J-315/J-325/J-345

Premium

Manuale d'installazione e Uso & Manutenzione
CONSERVARE CON CURA

Installation Manual and Use & maintenance
KEEP CAREFULLY

Manuel d'installation et Utilisation & entretien
CONSERVER AVEC SOIN

Montageanweisung und Bedienung und Wartung
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

Manual de instalación y Uso & Mantenimiento
CONSERVAR CON CUIDADO

Руководство по установке, эксплуатации и обслуживанию
ХРАНИТЬ БЕРЕЖНО

MAXI JACUZZI®

MAXI
JACUZZI®

Premium

Index

• **Italiano** **4**

• **English** **16**

• **Français** **27**

• **Deutsch** **39**

• **Español** **51**

• **Русский** **63**

Indice

Informazioni importanti 2
Notifica FCC 2

Istruzioni importanti sulla sicurezza 3

Sicurezza elettrica 3

Istruzioni per il primo avviamento 3

Pannello di controllo 4

Caratteristiche e comandi della minipiscina 4

Getto/regolazione aria 5

Istruzioni di funzionamento 6

Cicli di filtraggio 6

Manutenzione della minipiscina 7

Scarico e riempimento 8

Pulizia della minipiscina 9

Preparazione per l'inverno 9

Riattivazione della minipiscina in climi freddi 10

Manutenzione della qualità dell'acqua 10

Condizioni di errore/Messaggi di errore 10

Risoluzione dei problemi 11

Schema elettrico J-315/J-325 13
Schema elettrico J-345 13

Informazioni importanti

La minipiscina Jacuzzi® Premium è stata costruita seguendo i migliori standard. Per garantire un funzionamento efficace la piscina viene isolata impiegando materiali adatti alla conservazione del calore; se la minipiscina viene lasciata scoperta, direttamente esposta ai raggi solari e a temperature elevate per periodi prolungati può subire danni: questi danni non sono coperti dalla garanzia.
Si raccomanda di coprire sempre la minipiscina con la copertura isolante in dotazione quando non è utilizzata.
Jacuzzi si impegna costantemente a offrire le migliori minipiscine possibili, pertanto possono essere effettuate modifiche e aggiunte che influiscono sulle specifiche, le illustrazioni e/o le istruzioni qui contenute.

Notifica FCC

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe B, in conformità alla Sezione 15 delle normative FCC. Tali limiti hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose che potrebbero generarsi quando l'apparecchiatura è utilizzata in ambiente domestico.
Questa apparecchiatura genera e utilizza energia a radiofrequenza. Se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può provocare interferenze nella ricezione degli apparecchi radio. Non è comunque garantita l'assenza di interferenze in alcune installazioni.
Se l'apparecchiatura dovesse provocare interferenze nella ricezione radiotelevisiva, in seguito all'accensione e spegnimento della stessa, si suggerisce all'utente di eliminare l'interferenza ricorrendo a uno o più dei seguenti accorgimenti.

- *Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.*
- *Aumentare la distanza che separa l'apparecchiatura dal ricevitore.*
- *Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito differente da quello a cui è collegato il ricevitore.*

Per assistenza, consultare il proprio rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato.

Istruzioni importanti sulla sicurezza

LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE LA MINIPISCINA

■ Non consentire ai bambini di usare questo prodotto, se non sotto stretta e continua sorveglianza.

■ Applicare la copertura quando la minipiscina non viene usata, fissandola con le cinghie apposite.

■ I raccordi di aspirazione hanno una misura corrispondente alla portata d'acqua creata dalla pompa. In caso di sostituzione, assicurarsi che la portata sia uguale.
Non azionare mai la minipiscina se i raccordi di aspirazione sono rotti o mancanti.
Non sostituire mai un raccordo di aspirazione con uno la cui portata sia inferiore a quella indicata sul raccordo originale.

■ Durante l'utilizzo della minipiscina, non usare nessun dispositivo elettrico, a meno che tali dispositivi non siano integrati nella vasca dal produttore.

■ L'acqua all'interno della minipiscina non deve mai superare i 40°C. Si raccomanda una temperatura dell'acqua più bassa se la minipiscina viene utilizzata da parte di bambini piccoli, donne in stato di gravidanza e/o per un tempo superiore ai 10 minuti.

■ L'uso di alcool, droghe, o medicinali possono indurre sonnolenza, influire sul battito cardiaco, sulla pressione del sangue e sulla circolazione; evitare quindi di assumere queste sostanze prima di entrare nella minipiscina.

■ Non usare la minipiscina immediatamente dopo aver svolto esercizi faticosi.

Sicurezza elettrica

Le MaxiJacuzzi® sono apparecchiature sicure, costruite nel rispetto delle norme **EN 60335.2.60, EN 61000, EN 55014** e collaudate durante la produzione, per garantire la sicurezza dell'utente.

■ L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato, che deve garantire il rispetto delle disposizioni nazionali vigenti, nonché essere autorizzato a rilasciare l'attestato di conformità relativo ad una corretta installazione.

⚠ **È responsabilità dell'installatore la scelta dei materiali in relazione all'uso, l'esecuzione corretta dei lavori, la verifica dello stato dell'impianto a cui si allaccia l'apparecchio e l'idoneità dello stesso a garantire la sicurezza d'uso, relativa agli interventi di manutenzione ed ispezionabilità dell'impianto.**

■ Le MaxiJacuzzi® sono apparecchi di classe "**I**" e pertanto devono essere collegate in modo permanente, **senza giunzioni intermedie**, alla rete elettrica ed all'impianto di protezione (impianto di terra).

⚠ **L'impianto elettrico dell'immobile deve essere provvisto di interruttore differenziale da 0,03 A e di un circuito di protezione (terra) efficiente.**
Verificare il buon funzionamento dell'interruttore differenziale premendo il pulsante di prova (TEST), che deve scattare.

■ Per l'allacciamento alla rete elettrica s'impone l'installazione di un interruttore onnipolare di sezionamento adeguato ai valori indicati nel cap. "Caratteristiche elettriche", da collocare in una zona che rispetti le prescrizioni di sicurezza e comunque non raggiungibili dagli utenti che stanno usando la MaxiJacuzzi®.
È obbligatorio il rispetto di questa prescrizione: qualsiasi altra procedura è vietata.

■ L'installazione di dispositivi elettrici ed apparecchi (prese, interruttori, ecc.) nelle vicinanze della MaxiJacuzzi® deve essere conforme alle disposizioni di legge e norme del Paese in cui viene installata la MaxiJacuzzi®.

■ I suddetti interruttori onnipolari dovranno garantire un'apertura dei contatti di almeno 3 mm e dovranno essere idonei alla tensione e corrente specificate nel cap. "Caratteristiche tecniche".

■ Ai fini del collegamento equipotenziale previsto dalle specifiche norme nazionali, l'installatore dovrà usare il morsetto predisposto (norme **EN 60335.2.60**) sulla cassetta elettrica, e contraddistinto dal simbolo ⏚. In particolare, dovrà essere realizzata l'equipotenzialità di tutte le masse metalliche circostanti la minipiscina, ad esempio tubazioni idriche, del gas, eventuali pedane metalliche perimetrali, ecc.

Fare riferimento alla scheda di preinstallazione per quanto riguarda le predisposizioni e gli assorbimenti di corrente relativi ai vari modelli.

Istruzioni per il primo avviamento

Leggere completamente ogni punto prima di eseguirlo.

■ Rimuovere dalla minipiscina l'eventuale sporcizia. Nonostante il guscio della minipiscina sia stato lucidato in fabbrica, è possibile trattarlo prima del primo riempimento, con un pulitore e una cera formulati appositamente per minipiscine e disponibili presso rivenditori autorizzati.

■ Riempimento della minipiscina

Togliere il coprifiltro e rimuovere entrambe le cartucce dei filtri come indicato nel cap. "Pulizia dei filtri".

Posizionare l'estremità del tubo dell'acqua dentro il raccordo del filtro della pompa 1 e riempire la minipiscina per metà.

Posizionare l'estremità del tubo dell'acqua dentro il raccordo del filtro della pompa di ricircolo. Continuare a riempire la minipiscina finché il livello dell'acqua **supera di circa 3 cm tutte le bocchette**.
Non riempire troppo al minipiscina.
N.B.: *Se la vostra acqua è particolarmente "dura", è preferibile riempire metà piscina con quest'acqua e il resto con acqua proveniente da un addolcitore. Oppure, si può riempire completamente con acqua dura se viene usato uno speciale additivo per l'acqua.*

ATTENZIONE! *Se fa molto caldo, non lasciare la superficie della minipiscina direttamente esposta ai raggi del sole.*

Riempire sempre la minipiscina da entrambi i raccordi dei filtri in modo da espellere l'aria intrappolata nelle bocchette delle pompe; in caso contrario l'aria potrebbe rimanere intrappolata dentro la bocchetta della pompa 1 o della pompa di ricircolo, impedendo alle pompe di far circolare l'acqua.
Dopo il riempimento, assicurarsi che entrambi i filtri siano installati correttamente prima di collegare la minipiscina all'alimentazione (fare riferimento al cap. "Pulizia dei filtri").

■ Verifiche

Aprire il pannello di accesso e controllare che tutti i raccordi delle pompe siano stretti bene, dato che possono verificarsi allentamenti durante il trasporto e la movimentazione.

■ Accensione

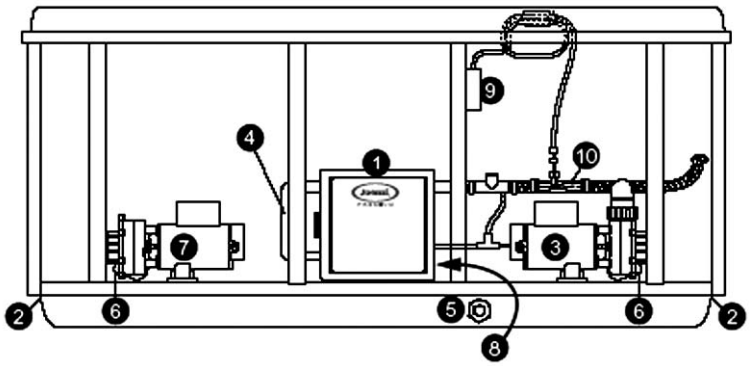
Accendere la minipiscina attivando l'interruttore generale: il riscaldatore e la pompa 1 a bassa velocità si attivano automaticamente. Sul display del pannello di controllo lampeggiano i led della temperatura dell'acqua e compaiono le scritte "COL" o "ICE" .

■ Avviamento

Premere due volte il pulsante GETTI 1 sul pannello di controllo per attivare la pompa 1 ad alta velocità.

■ Aggiunta di additivi chimici al primo avviamento

Aggiungere gli additivi chimici per l'acqua secondo le indicazioni del rivenditore (fare riferimento al cap. "Mantenimento della qualità dell'acqua per le indicazioni generali).



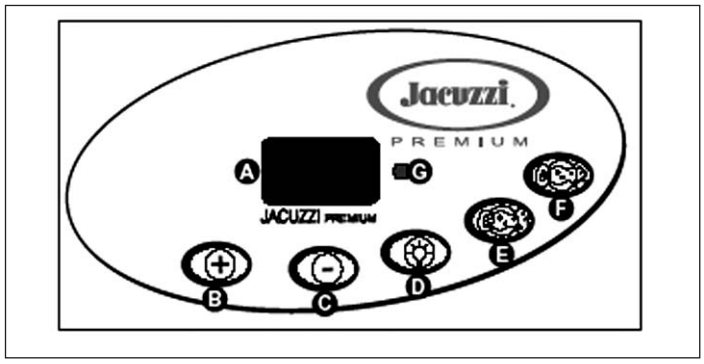
1 Cassetta elettrica
2 Entrata(e) alimentazione elettrica
3 Pompa a 2 velocità (pompa 1)
4 Riscaldatore
5 Valvola di scarico
6 Tappo(i) di scarico della pompa
7 Pompa ad 1 velocità (pompa 2)
8 Pompa di ricircolo
9 Ozonizzatore (optional)
10 Iniettore (optional, richiesto per l'uso dell'ozonizzatore)

N.B.: *Coprire sempre la minipiscina con la copertura isolante, così da ridurre i tempi di riscaldamento e minimizzare così i costi di gestione.*
Il tempo necessario al riscaldamento iniziale varia in base alla temperatura di partenza dell'acqua e alla capienza della minipiscina. Le vasche più piccole si riscaldano di crica 8-10° C all'ora, mentre quelle più grandi di 4-6° C all'ora.

ATTENZIONE
Non entrare nella minipiscina finché la quantità della sostanza disinfettante scelta non sia sceso sotto il livello consigliato dal produttore e/o dal vostro rivenditore di fiducia.

Controllare sempre attentamente la temperatura dell'acqua prima di entrare nella minipiscina.

Pannello di controllo



A. *Display:* visualizza l'attuale temperatura dell'acqua, il valore impostato per la temperatura dell'acqua, la modalità filtraggio/riscaldamento selezionata, e i messaggi di errore.

B. *Pulsante (+):* aumenta il valore impostato per la temperatura dell'acqua.

C. *Pulsante (–):* diminuisce il valore impostato per la temperatura dell'acqua.
Il campo di regolazione della temperatura va da 18 a 40 °C. L'impostazione di fabbrica è di 38 °C.

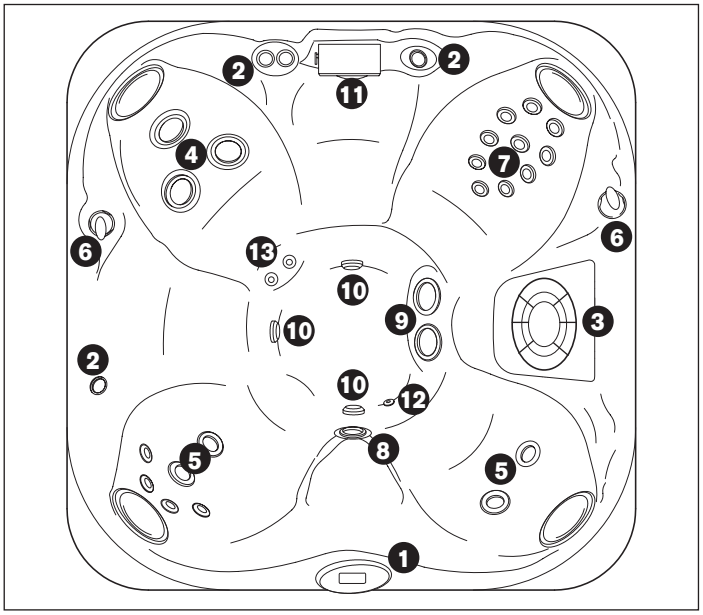
D. *Pulsante Faro:* accende e spegne il faro subacqueo.
La luce resta accesa per un'ora poi si spegne, in modo da ottimizzare la durata della lampadina.

E. *Pulsante Getti 1:* accende e spegne i getti della pompa 1. Premere una volta per velocità bassa; premere due volte per velocità alta; premere tre volte per spegnere la pompa.

F. *Pulsante Getti 2 (solo per i modelli a 2 pompe):* accende e spegne i getti ad alta velocità della pompa 2. Premere una volta per accenderli; premere due volte per spegnere la pompa.
I getti funzionano per 20 minuti dopo l'attivazione; poi si spengono automaticamente per risparmiare energia. Premere nuovamente i pulsanti getti per prolungare il funzionamento di altri 20 minuti.

G. *Indicatore riscaldamento:* si illumina quando il riscaldatore è acceso.

Caratteristiche e comandi della minipiscina

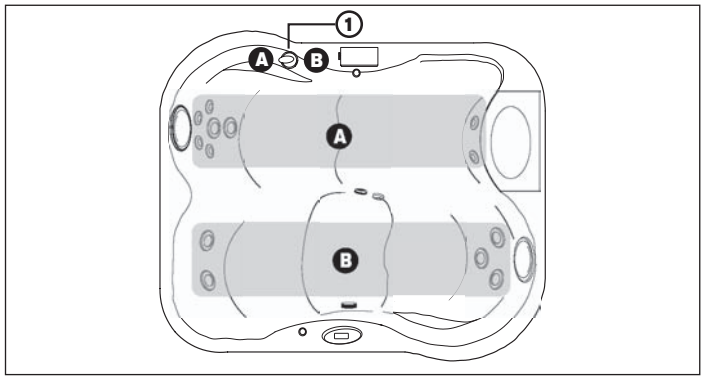


mod.345 - la posizione dei vari componenti cambia da modello a modello.

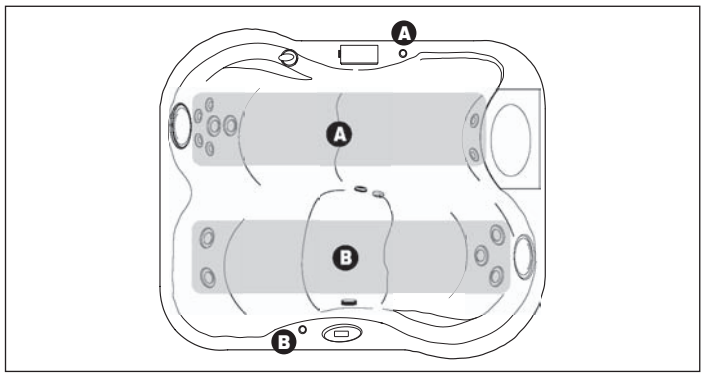
1. Pannello di controllo
2. Comandi dell'aria
3. Filtro/Griglia skimmer
4. Getti "PowerPro"
5. Getti "therapy"
6. Valvola deviatore
7. Seduta "therapy"
8. Faro

9. Getti verticali (Getti per i piedi)
10. Raccordi e filtri di aspirazione del pozzetto.
11. Effetto cascata
12. Raccordo di ritorno del riscaldatore
13. Getti per i polpacci

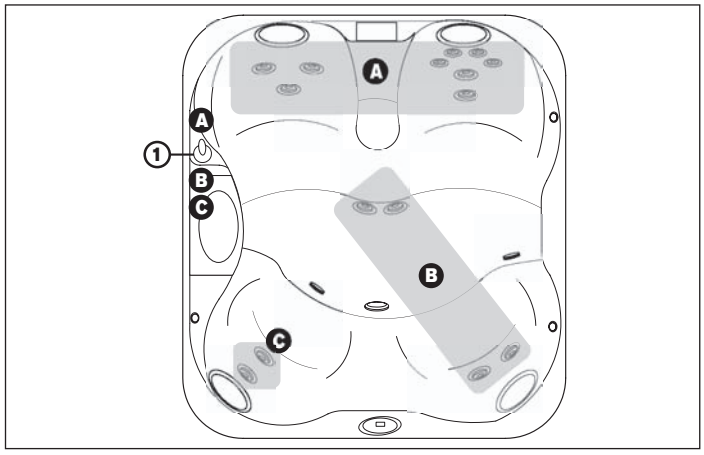
Getti/regolazione aria



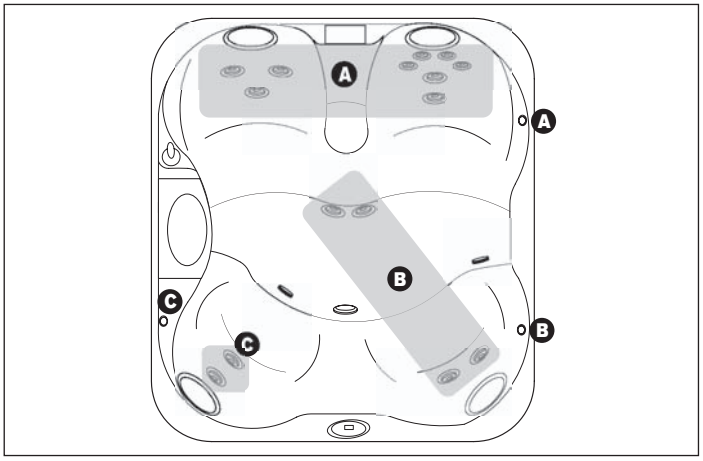
Funzionamento del selettore massaggio (J-315)
Ruotare il selettore massaggio 1 sul deviatore d'acqua tra i gruppi di getti A-B.
Il selettore massaggio 1 controlla il flusso d'acqua della pompa principale.



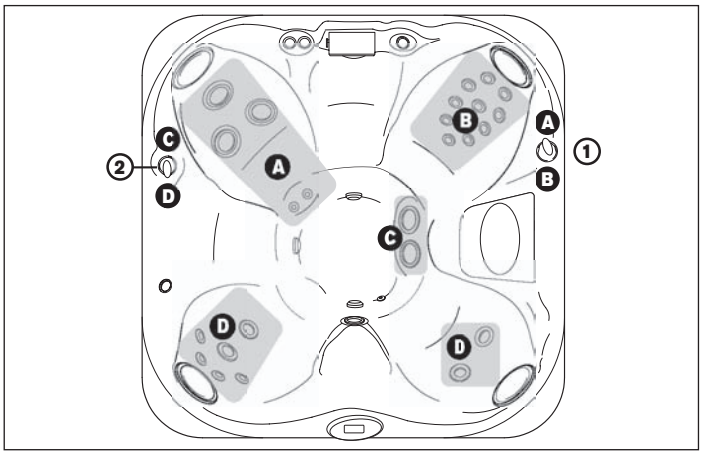
Funzionamento dei comandi dell'aria (J-315)
Premere i comandi dell'aria A o B per aprire o chiudere l'aria in entrata ai gruppi di getti predisposti.



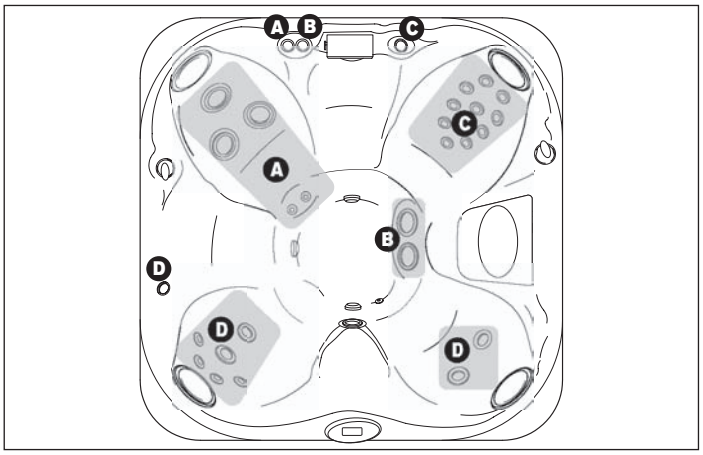
Funzionamento del selettore massaggio (J-325)
Ruotare il selettore massaggio 1 sul deviatore d'acqua tra i gruppi di getti A o B e C.
Il selettore massaggio 1 controlla il flusso d'acqua della pompa principale.



Funzionamento dei comandi dell'aria (J-325)
Premere i comandi dell'aria A-C per aprire o chiudere l'aria in entrata ai relativi gruppi di getti.



Funzionamento del selettore massaggio (J-345)
Ruotare il selettore massaggio 1 sul deviatore d'acqua tra i gruppi di getti A-B.
Il selettore massaggio 1 controlla la pompa 1. I getti della seduta C e quelli del pozzetto D sono alimentati dalla pompa 2.



Funzionamento dei comandi dell'aria (J-345)
Premere i comandi dell'aria A-D per aprire o chiudere l'aria in entrata ai relativi gruppi di getti.

Istruzioni di funzionamento

Il sistema di controllo della minipiscina ha delle funzioni automatiche che si attivano al momento dell'avviamento e durante il normale funzionamento.

Dopo l'attivazione, il display visualizza le seguenti informazioni:

- attuale versione del software (p.e. 3.55);
- "888" (tutti gli indicatori LED sono accesi: controllo del funzionamento di tutti i segmenti del display e delle spie luminose).
- Terminata la visualizzazione della sequenza iniziale, il display visualizza l'effettiva temperatura dell'acqua. Se la temperatura dell'acqua è inferiore a 38° C (impostazione di fabbrica) e la minipiscina è impostata in modalità filtraggio/riscaldamento "F0-F3", si accende il riscaldatore. Il riscaldatore si spegne quando la temperatura dell'acqua ha raggiunto i 38° C.
  N.B.: *è normale che il riscaldatore si accenda dopo il primo riempimento della minipiscina perché l'acqua del rubinetto è spesso molto fredda.*

Regolazione della temperatura dell'acqua

Il termostato della minipiscina permette di controllare perfettamente la temperatura dell'acqua. La temperatura impostata può essere regolata tra 18 °C e 40 °C. Per aumentare la temperatura impostata premere il pulsante (+), mentre, per abbassarla, premere il pulsante (–).
N.B.: *alla prima pressione del pulsante (+) o (–) viene visualizzata la temperatura impostata.*

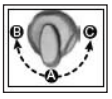
Attivazione delle pompe

Il pulsante GETTI 1 attiva la pompa a due velocità dei getti principali; la prima pressione attiva la pompa 1 a velocità bassa, la seconda pressione attiva la velocità alta e la terza pressione spegne la pompa.
Il pulsante GETTI 2 regola la pompa dei getti 2, che funziona soltanto ad alta velocità.

Pulsante faro

Questo pulsante permette di azionare il faro della minipiscina.
La luce ha una durata di un'ora, che può essere prolungata ripremendo il tasto.

Selezione del massaggio desiderato



Ogni modello comprende un selettore di massaggi che permette di personalizzare il massaggio e le prestazioni deviando l'acqua tra i vari sistemi di getti.

Regolare il selettore massaggio in posizione **A** (Combo), **B** o **C**, per deviare la pressione dell'acqua a diversi gruppi di getti.
N.B.: *la valvola è progettata per funzionare nelle posizioni A (Combo), B, e C per prestazioni ottimali. Per un ottima filtrazione dell'acqua lasciare la valvola in posizione A quando la minipiscina è coperta. Per il massimo rendimento del getto durante l'uso della minipiscina selezionare la posizione B o C.*

Regolazione del flusso dei getti individuali

Il flusso d'acqua ai singoli getti della minipiscina può essere aumentato o diminuito ruotando la parte esterna della bocchetta..
N.B.: *tenere sempre aperti almeno sei di questi getti.*

Regolazione dei getti PowerPro

Posizionando le bocchette dei Getti PowerPro in posizione perpendicolare il flusso del getto diventa statico. Spingendo la bocchetta da un lato si fa ruotare la bocchetta del getto dando così al flusso un movimento circolare.
I getti potrebbero non ruotare con la pompa funzionante a velocità bassa.

Effetto cascata

L'effetto cascata può essere controllato in modo indipendente muovendo avanti e indietro la leva di controllo accanto ad essa.
L'effetto cascata è attivato dal pulsante GETTI 1.

Comandi dell'aria

Alcuni getti hanno un pulsante di regolazione dell'aria dedicato: premere una volta per aprire; premere una seconda volta per chiudere l'aria.
Per ridurre al minimo la dispersione di calore, chiudere tutti i comandi dell'aria quando la minipiscina non è in funzione.

Cicli di filtraggio

La minipiscina è dotata di una pompa di ricircolo che filtra continuamente l'acqua, consumando meno energia di una normale lampadina da 100W. Grazie all'azione di questa pompa e di una delle due cartucce del filtro, l'acqua viene privata efficacemente delle impurità più piccole.
N.B.: *la pompa di ricircolo serve anche a fa circolare l'acqua riscaldata alla minipiscina quando si accende il riscaldatore. Questa funzione non può essere modificata o disabilitata.*

- Il sistema di controllo attiva un ciclo programmabile di filtraggio/riscaldamento "standard" o "economy". Questi cicli utilizzano la pompa 1 e l'estremità più larga della cartuccia filtro per pulire velocemente l'acqua e minimizzare l'effetto "anello di sporcizia" lasciato dall'acqua sul bordo della minipiscina.

Modalità filtraggio/riscaldamento "standard"
(sul display compaiono le sigle da **F0** a **F3**)
Questa modalità viene normalmente selezionata in zone con climi freddi in cui i tempi di riscaldamento sono più lunghi a causa della temperatura ambiente inferiore.
In queste modalità la temperatura dell'acqua è regolata dalla temperatura impostata, dalla pompa di ricircolo e dal riscaldatore che si attiva quando necessario. Una volta raggiunta la temperatura programmata, il riscaldatore si spegne e la pompa di ricircolo continua a funzionare per filtrare e pulire l'acqua.

Modalità filtraggio/riscaldamento "economy"
(sul display compaiono le sigle da **F4** a **F6**)
Questa modalità viene normalmente selezionata in zone con climi caldi in cui i tempi di riscaldamento sono più corti a causa della temperatura ambiente maggiore.
In queste modalità la temperatura dell'acqua è regolata dalla temperatura impostata, dalla pompa di ricircolo e dal riscaldatore solo quando è attivo un ciclo di filtraggio programmato (a meno che non sia in modalità "estate"; vedere cap. relativo).
Queste modalità consumano molta meno energia delle modalità standard F0-F3 descritte sopra.

Modalità di blocco (L1 - L2)
Queste modalità sono state progettate per essere utilizzate durante la manutenzione della minipiscina o per prevenire l'uso non autorizzato.

Selezione modalità filtraggio/riscaldamento
■ Sul pannello di controllo, tenere premuti contemporaneamente entrambi i pulsanti (+) e (–) e rilasciare.
Premere il pulsante (+) o (-) per selezionare la modalità filtraggio/riscaldamento da F0 a F6 o le modalità blocco L1-L2 descritte di seguito:

■ *Modalità filtraggio/riscaldamento "standard"*

F0: 5 minuti di filtraggio al giorno
(un ciclo "a circolazione veloce" di 5 minuti ogni 24 ore per pulire le tubature).
F1: 1 ora di filtraggio al giorno
(un ciclo di 30 minuti ogni 12 ore); questa è l'impostazione di fabbrica.
F2: 1.5 ore di filtraggio al giorno
(un ciclo di 30 minuti ogni 8 ore)
F3: 2 ore di filtraggio al giorno
(un ciclo di 30 minuti ogni 6 ore)

■ *Modalità filtraggio/riscaldamento "economy"*

F4: 1 ora di filtraggio/riscaldamento al giorno
(un ciclo di 30 minuti ogni 12 ore)
F5: 1.5 ore di filtraggio/riscaldamento al giorno
(un ciclo di 30 minuti ogni 8 ore)
F6: 2 ore di filtraggio/riscaldamento al giorno
(un ciclo di 30 minuti ogni 6 ore)

■ *Modalità di blocco*

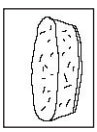
L1: *Blocco totale*
(disattiva tutte le funzioni della minipiscina per permettere il filtraggio dell'acqua)
L2: *Blocco parziale*
(disattiva i pulsanti dei getti e della luce per impedire l'uso non autorizzato della minipiscina). In questa modalità il ciclo di filtraggio/riscaldamento continua a funzionare come programmato. Quando questa funzione è attivata il display della temperatura lampeggia. Esempio: il ciclo di filtraggio/riscaldamento "F3" è stato attivato prima di scegliere la modalità di blocco. La minipiscina continua ad eseguire il ciclo "F3" finché la modalità di blocco viene cancellata ed è possibile selezionare un altro ciclo.

■ Per impostare l'orario del primo ciclo di filtraggio/riscaldamento (dall'acquisto della minipiscina) collegare quest'ultima all'alimentazione due minuti prima dell'orario desiderato.
ESEMPIO: se si desidera che il primo ciclo di filtraggio/riscaldamento cominci alle 10:00 scollegare e ricollegare la minipiscina all'alimentazione alle 09:58 AM.

Manutenzione della minipiscina

Una corretta e costante manutenzione della minipiscina ne conserverà bellezza e prestazioni nel tempo.

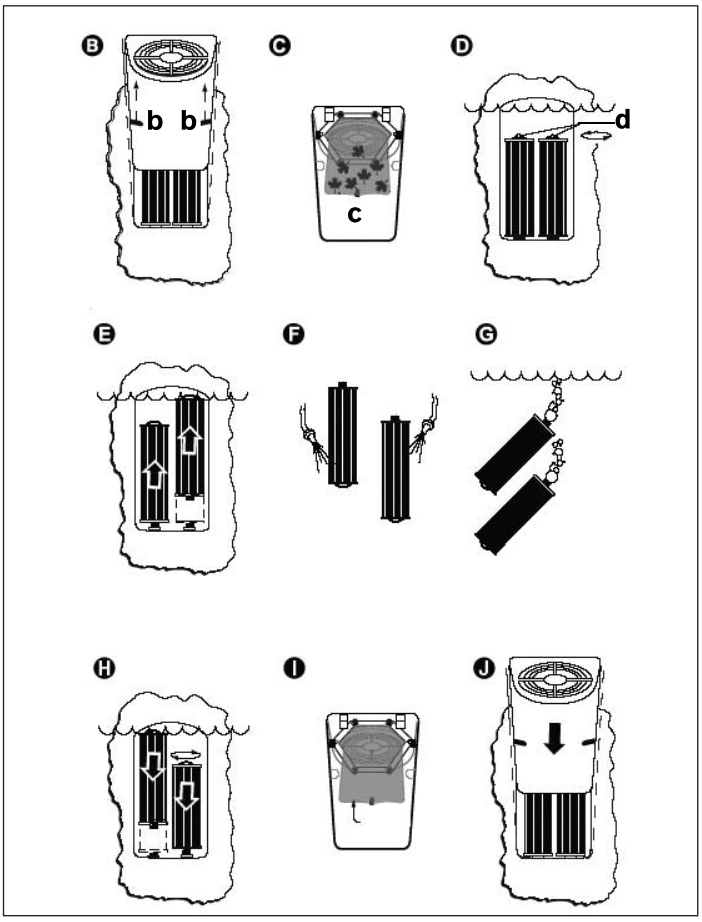
■ Pulizia dei filtri
La minipiscina Jacuzzi® Premium è dotata di uno skimmer e di due cartucce filtro ad alto rendimento, poste dentro lo skimmer. Le piccole impurità vengono filtrate dalla pompa di ricircolo che trascina l'acqua nel sacco dello skimmer e nella cartuccia della pompa di ricircolo.
Le impurità più grandi vengono filtrate dalla pompa a due velocità che trascina l'acqua nel sacco dello skimmer e nella cartuccia della pompa principale durante il funzionamento normale e ad ogni ciclo di filtraggio/riscaldamento.
Per prestazioni ottimali, pulire entrambe le cartucce una volta al mese.



Nei modelli J-345 sono presenti dei filtri sui tappi di aspirazione dei pozzetti che evitano che le impurità entrino nella pompa 2 mentre è in funzione; **questi filtri non devono essere rimossi**, *se non per la loro pulizia, che deve essere fatta ogni due mesi, o quando si nota un peggioramento delle prestazioni della pompa 2.*

PRIMA DI PULIRE LE CARTUCCE DEL FILTRO SCOLLEGARE SEMPRE LA MINIPISCINA DALLA RETE ELETTRICA.

Seguire la seguente procedura di pulizia/sostituzione del filtro:



A. Scollegare la minipiscina dalla rete elettrica.

B. Tirare verso l'alto le maniglie (b) del tappo del filtro per farlo scattare e rimuoverlo dai fermi.

C. Rimuovere il sacco (c) dello skimmer dai fermi, pulirlo e reinserirlo dentro il tappo del filtro.

D. Ruotare la maniglia (d) della cartuccia di ogni filtro in senso antiorario per sfilarle dalla loro sede.
E. Rimuovere le cartucce di entrambi i filtri dal pozzetto dello skimmer.

F. Sciacquare via le impurità dalle pieghe del filtro di ogni cartuccia usando dell'acqua in pressione. Iniziare dall'alto e continuare verso il basso fino alla maniglia. Ripetere l'operazione finché tutte le pieghe saranno pulite.

G. Immergere entrambe le cartucce dei filtri nella minipiscina. Rivolgere verso l'alto l'estremità filettata per rimuovere le bolle d'aria rimaste intrappolate nelle cartucce e tenerle immerse.

H. Rimettere ogni cartuccia nel pozzetto dello skimmer, ruotare le maniglie delle cartucce in senso orario per rimontarle sul raccordo.
Fare attenzione al verso di montaggio.
Non avvitare troppo a fondo.
N.B.: *per aumentare il più possibile la durata del filtro, scambiare le posizioni della cartuccia del filtro ad ogni pulizia.*

I. Reinstallare il sacco skimmer pulito sui fermi come indicato.

J. Installare il tappo del filtro con il sacco dello skimmer facendolo scivolare in posizione in corrispondenza ai fermi della minipiscina.

L. Ricollegare la minipiscina alla rete elettrica.

■ Entrambe le cartucce del filtro devono essere periodicamente pulite in modo approfondito.

■ Si consiglia di effettuare la pulizia come indicato (Punto F).
Mettere a bagno il filtro per una notte in un recipiente di plastica riempito con una soluzione di acqua e un prodotto di pulizia specifico.

■ Si raccomanda inoltre di scambiare le due cartucce del filtro ad ogni operazione di pulizia per prolungarne al massimo la durata, che è di circa due anni se viene eseguita la corretta manutenzione, rotazione e pulizia dell'acqua.
Le cartucce di ricambio possono essere acquistate dal vostro rivenditore di fiducia.

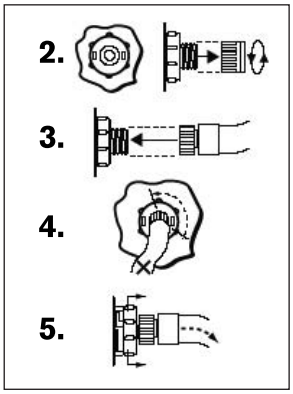
Scarico e riempimento

Si consiglia di sostituire l'acqua della minipiscina ogni 3-6 mesi circa. La frequenza di sostituzione dell'acqua dipende dalla frequenza d'uso, la cura nella manutenzione della qualità dell'acqua, ecc.
L'acqua deve essere cambiata quando non è più possibile controllare la schiuma e/o non si ha più la normale sensazione di "lucentezza", anche se le misurazioni di bilanciamento dell'acqua rientrano nei parametri adeguati.

ATTENZIONE! Scollegare la minipiscina dalla rete elettrica prima di svuotarla. Non ripristinare il collegamento finché la minipiscina non è stata riempita nuovamente.

Se fa molto freddo e la minipiscina è collocata all'aperto c'è il rischio di congelamento delle tubature dell'impianto idraulico (vedere la sezione "Preparazione per l'inverno").

Per svuotare la minipiscina, seguire la seguente procedura:



1. Scollegare la minipiscina dalla rete elettrica.

2. Localizzare la valvola di scarico sul pannello in plastica frontale, in basso. Tenendo ferma la parte posteriore più larga per evitare che giri, svitare e rimuovere il tappo.

3. Collegare il tubo dell'acqua.

4. Per aprire la valvola di scarico, ruotare la parte posteriore della valvola di un terzo di giro in senso antiorario.

5. Tirare verso l'esterno la parte posteriore più larga per aprire lo scarico.

6. Una volta svuotata la minipiscina, ripetere i punti 2-5 al contrario per chiudere lo scarico prima di riempire nuovamente la piscina.

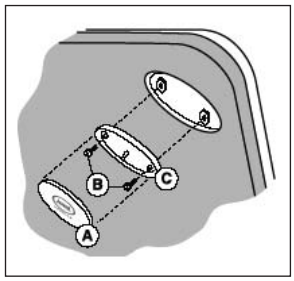
7. Dopo averla riempita, ricollegare la minipiscina alla rete elettrica e seguire le indicazioni date nel cap. "Istruzioni per il primo avviamento".

N.B.: *Riempire sempre la minipiscina utilizzando entrambi i raccordi dei filtri.*

Pulizia della minipiscina

Per conservare la lucentezza della superficie della minipiscina, è fondamentale evitare l'utilizzo di detergenti abrasivi che provocano effetti dannosi alla superficie.
Indipendentemente dal detergente usato, assicurarsi che non rimanga nessun residuo di sapone sulla superficie. I residui di sapone potrebbero creare della schiuma una volta riempita nuovamente la minipiscina.

Manutenzione dei poggiatesta



Rimuovere e pulire i cuscini poggiatesta con acqua saponata usando un panno o una spazzola a setole morbide.
N.B.: *Rimuovere sempre i poggiatesta quando si aggiunge all'acqua un trattamento chimico "shock". I poggiatesta possono essere reinseriti nella minipiscina quando il valore del prodotto disinfettante scende sotto i 5 ppm.*

Per rimuovere i poggiatesta:

1. Afferrare con la punta delle dita l'innesto del poggiatesta centrale (A) e staccarlo delicatamente dalla base del poggiatesta (C).

2. Usare un cacciavite per svitare e rimuovere i bulloni di sostegno (B) dalla base del poggiatesta.

3. Dopo la pulizia, riassemblare i poggiatesta eseguendo le operazioni in ordine inverso, facendo attenzione a non stringere troppo.

Manutenzione della copertura
L'uso della copertura isolante ogni volta che la minipiscina non è in funzione riduce significativamente i costi di gestione, i tempi di riscaldamento e le operazioni di manutenzione.
Per aumentare la durata della copertura, maneggiarla con cura e pulirla regolarmente con un sapone neutro e acqua.
N.B.: *Non appoggiarsi o sedersi sulla copertura.*

Manutenzione dei pannelli
I pannelli non richiedono particolare manutenzione; per la pulizia, basta passare il rivestimento con un panno pulito e con una soluzione di sapone neutro.

ATTENZIONE: non rivolgere getti d'acqua contro i pannelli, dato che dietro sono presenti gli organi elettromeccanici.

Preparazione per l'inverno

■ La minipiscina Jacuzzi® Premium è progettata per proteggersi automaticamente contro il congelamento in condizioni di corretto funzionamento.

■ Nei periodi in cui la temperatura scende sotto lo zero, eseguire controlli periodici per assicurarsi che l'alimentazione elettrica fornita alla minipiscina non venga interrotta.

■ In condizioni di freddo molto intenso, scegliere la modalità filtraggio/riscaldamento F3 "Standard" per evitare il congelamento.

■ Nei periodi di non utilizzo della minipiscina, in caso di prolungata interruzione della corrente elettrica o in periodi con temperature molto basse, è importante rimuovere tutta l'acqua dalla minipiscina e proteggere l'impianto dai danni che può causare il gelo.

Per preparare la minipiscina all'inverno in modo adeguato, contattare il proprio rivenditore di fiducia.

In situazioni di emergenza, i danni possono essere ridotti se si seguono le seguenti indicazioni:

- Seguire le istruzioni per lo svuotamento della minipiscina.

- Aspirare l'acqua dalle zone incassate dei sedili e dal pozzetto.

- Scollegare la minipiscina dalla rete elettrica.

-Rimuovere i pannelli del rivestimento laterale e localizzare le valvole di scarico delle pompe. Rimuovere le valvole per permettere all'acqua di uscire dalle pompe e dal riscaldatore.
Usare un aspiratore o altro mezzo per impedire che l'acqua allaghi lo scomparto dell'impianto.

- Reinserire le valvole di scarico.

- Svitare la fascetta stringitubo sulla bocchetta della pompa di ricircolo dietro alla cassetta elettrica, sfilare il tubo e svuotarlo. Reinstallare il tubo e la fascetta.

- Reinstallare i pannelli di rivestimento e coprire la minipiscina con la copertura isolante.

Riattivazione della minipiscina in climi freddi

Prima di avviare la minipiscina dopo un lungo periodo in cui è rimasta vuota a temperature molto basse, controllare che l'acqua rimasta in alcune sezioni delle tubature non sia ancora congelata: tale situazione potrebbe bloccare il flusso dell'acqua impedendo il corretto funzionamento della minipiscina e danneggiare l'impianto.
Si raccomanda di consultare il proprio rivenditore prima di tentare di riavviare la minipiscina.

Mantenimento della qualità dell'acqua

Mantenere la qualità dell'acqua entro determinati limiti offre un piacere ancor maggiore e prolunga la durata dell'impianto; si tratta di un procedimento abbastanza semplice, ma richiede un'attenzione costante perché la composizione chimica dell'acqua dipende dal bilanciamento di diversi fattori.
Una scarsa cura nella manutenzione dell'acqua può determinare condizioni di immersione non salutari e anche danni alla minipiscina.
Per una guida specifica alla conservazione della qualità dell'acqua, consultare il proprio rivenditore, che potrà consigliare i prodotti chimici adeguati per la sanitizzazione e la manutenzione della minipiscina.

ATTENZIONE: Non conservare gli additivi chimici negli scomparti chimici presenti sotto la minipiscina.

Controllo del pH
Il pH è l'unità di misura dell'acidità o dell'alcalinità dell'acqua e si misura in una scala da 0 a 14. Il punto di mezzo (7) rappresenta il valore neutro. Al di sopra di questo valore l'acqua è considerata alcalina, al di sotto acida.

È MOLTO IMPORTANTE MANTENERE UNA CONDIZIONE LEGGERMENTE ALCALINA DA 7.2 A 7.8.

Un pH basso è corrosivo per le parti metalliche dell'impianto. Un pH alto causa il deposito di minerali sulla superficie interna (incrostazione); inoltre se il pH si sposta dai valori ideali viene compromessa anche l'azione degli agenti sanitizzanti.

Sanitizzazione
Per distruggere i batteri e i composti organici presenti nell'acqua, impiegare regolarmente un sanitizzante.
Esistono poi molti altri additivi adatti alla minipiscina: alcuni servono a compensare la perdita di bilanciamento dell'acqua, altri si utilizzano per il trattamento cosmetico ed altri ancora per alterare la sensazione al tatto o l'odore dell'acqua.
Per l'uso di questi additivi seguire i consigli del proprio rivenditore di fiducia.

ATTENZIONE: Non usare tavolette di cloro (Tricloro) nella minipiscina: questa sostanza chimica può avere un effetto estremamente corrosivo su alcuni materiali della minipiscina. I danni causati dall'uso di questa sostanza, o l'uso improprio di qualsiasi additivo chimico, non sono coperti dalla garanzia della minipiscina.

Ozonizzatore (optional)
Nel caso in cui abbiate scelto di accessoriare la minipiscina con il sistema ad ozono, avrete modo di constatare che l'acqua resta fresca e pulita, anche con l'impiegp di una minor quantità di sanitizzante.
L'unità ad ozono funziona congiuntamente alla pompa di ricircolo.

Condizioni di errore Messaggi di errore

Modalità “estate”
Quando la temperatura effettiva dell'acqua supera di 1°C la temperatura impostata, la minipiscina entra in "*modalità estate*": la pompa di ricircolo si spegne automaticamente per evitare di aggiungere ancora calore all'acqua e provocare così un surriscaldamento (questa impostazione non è programmabile dall'utente).
N.B.: *la modalità “estate” non entra in funzione finché la temperatura dell'acqua nella minipiscina non raggiunge i 35°C; questa condizione si verifica generalmente in condizioni climatiche molto calde.*
Si ricorda che la capacità di raffreddamento della minipiscina è strettamente legata alla temperatura esterna: una temperatura esterna eccessivamente calda può impedire il raffreddamento della minipiscina perché la sua struttura totalmente isolata è stata progettata per trattenere il calore e per ridurre al minimo i costi di gestione.

Surriscaldamento

Protezione surriscaldamento. Il riscaldatore è disattivato.
Non entrare nella minipiscina, dato che l’acqua potrebbe essere troppo calda.

- Per correggere la situazione:
1. Rimuovere la copertura e lasciar raffreddare la minipiscina.
2. Programmare le impostazioni dei filtri in modalità “Economy”. Non mantenere l'impostazione della temperatura ad un livello troppo basso per mantenere la pompa di ricircolo in “Modalità Estate”.
3. Se la temperatura dell'acqua scende al di sotto di 41°C, la minipiscina riprende il funzionamento normale.
4. Se la temperatura non scende sotto i 41°C, contattare il proprio rivenditore.

Il pannello visualizza SN1

Sensore aperto (riscaldatore disattivato) o sensore in corto (la minipiscina è disattivata). Il sensore del limite massimo della temperatura non funziona.
- Consultare un Centro Assistenza autorizzato.

Il pannello visualizza SN2

Sensore aperto o in corto (riscaldatore disattivato). Il sensore della temperatura non funziona.
- Consultare un Centro Assistenza autorizzato.

Il pannello visualizza FL1 o FL2

Se sul display lampeggia la scritta "FL1" significa che il pressostato non funziona perfettamente o che la cartuccia del filtro della pompa di ricircolo è molto sporca, o ancora che si è verificata una condizione di "blocco dell'aria" nella bocchetta della pompa di ricircolo.
Se sul display lampeggia la scritta "FL2" significa che il pressostato è chiuso male.

■ Questo errore provoca la disattivazione del riscaldatore. È possibile che si disattivi anche la pompa 1.

■ Questo problema è causato da un'interruzione del flusso dell'acqua (cartuccia del filtro sporca), a una condizione di "blocco dell'aria" nella bocchetta della pompa di ricircolo o da un malfunzionamento del pressostato.

- Per correggere la situazione:
1. Controllare che il livello dell'acqua sia di circa 3 cm dal poggiatesta più basso.
2. Controllare che la cartuccia del filtro della pompa di ricircolo non sia bloccata o eccessivamente sporca.
3. Ripulire il "blocco dell'aria" dalla bocchetta della pompa di ricircolo rimuovendo la cartuccia del filtro.
4. Se il problema persiste contattare il proprio rivenditore.

Il pannello visualizza COL

La temperatura è scesa di 11 °C rispetto a quella impostata. La pompa e il riscaldatore si attivano per portare la temperatura a 8 C° dalla temperatura impostata.

- Non è necessaria alcuna operazione.

N.B.: *nei periodi freddi, aumentare il numero dei cicli di filtraggio.*

Il pannello visualizza ICE

Protezione antigelo - È stata rilevata una condizione di possibile congelamento.

- Non è necessaria alcuna operazione; la pompa principale si attiva per far circolare acqua calda nelle tubature finché la piscina non si trova più in condizione di pericolo.

Il pannello visualizza - - -

È stato attivato il software di sicurezza e la minipiscina viene disattivata; è stato rilevato un problema che potrebbe danneggiare la minipiscina o i suoi componenti.

- Consultare un Centro Assistenza autorizzato.

Risoluzione dei problemi

Nel caso in cui la minipiscina non funzioni correttamente, ricontrollare tutte le istruzioni di installazione e funzionamento del presente manuale e controllare il messaggio visualizzato sul display. Se il funzionamento non è ancora soddisfacente, seguire le istruzioni date per la risoluzione dei problemi.

Nessuno dei componenti funziona (pompa, faro)
La minipiscina è collegata all'alimentazione?
È saltato l'interruttore generale del contatore?

- Contattare il proprio rivenditore.

La pompa non funziona ma il faro è acceso
- Premere il tasto "GETTI"

- Se l'acqua rimane ferma, controllarne il livello e assicurarsi che la minipiscina sia collegata all'alimentazione. Se il problema persiste contattare il proprio rivenditore di fiducia.

La pompa principale funziona ma l'acqua non esce dai getti. La pompa potrebbe non essere adescata correttamente.
Questa situazione può verificarsi dopo che la minipiscina è stata svuotata e riempita.
- Premere il pulsante GETTI 1 alcune volte, lasciando il motore acceso non più di 5-10 secondi per volta.

- Scollegare l'alimentazione e svitare il tappo della valvola deviatore per far uscire l'aria e/o rimuovere il filtro; assicurarsi di aver avvitato il tappo della valvola deviatore e/o di aver reinstallato il filtro prima di collegare la minipiscina all'alimentazione e riavviare la pompa.

Azione dei getti insufficiente
- Premere il pulsante GETTI 1 per assicurarsi che la pompa 1 sia in funzione.

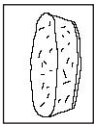
- Portare il comando dell'aria in posizione "on"

- Verificare che il filtro non sia sporco (pulirlo se necessario).

- Assicurarsi che i getti siano completamente aperti.

Nei modelli J-345 sono inclusi dei filtri sui tappi di aspirazione che impediscono l'entrata di sporcizia nella pompa 2 men-

tre è in funzione; questi filtri non devono essere rimossi se non per essere puliti (ogni due mesi), o quando si nota un funzionamento insufficiente della pompa 2.



Acqua troppo calda
- Ridurre l'impostazione della temperatura per disattivare la pompa di ricircolo.

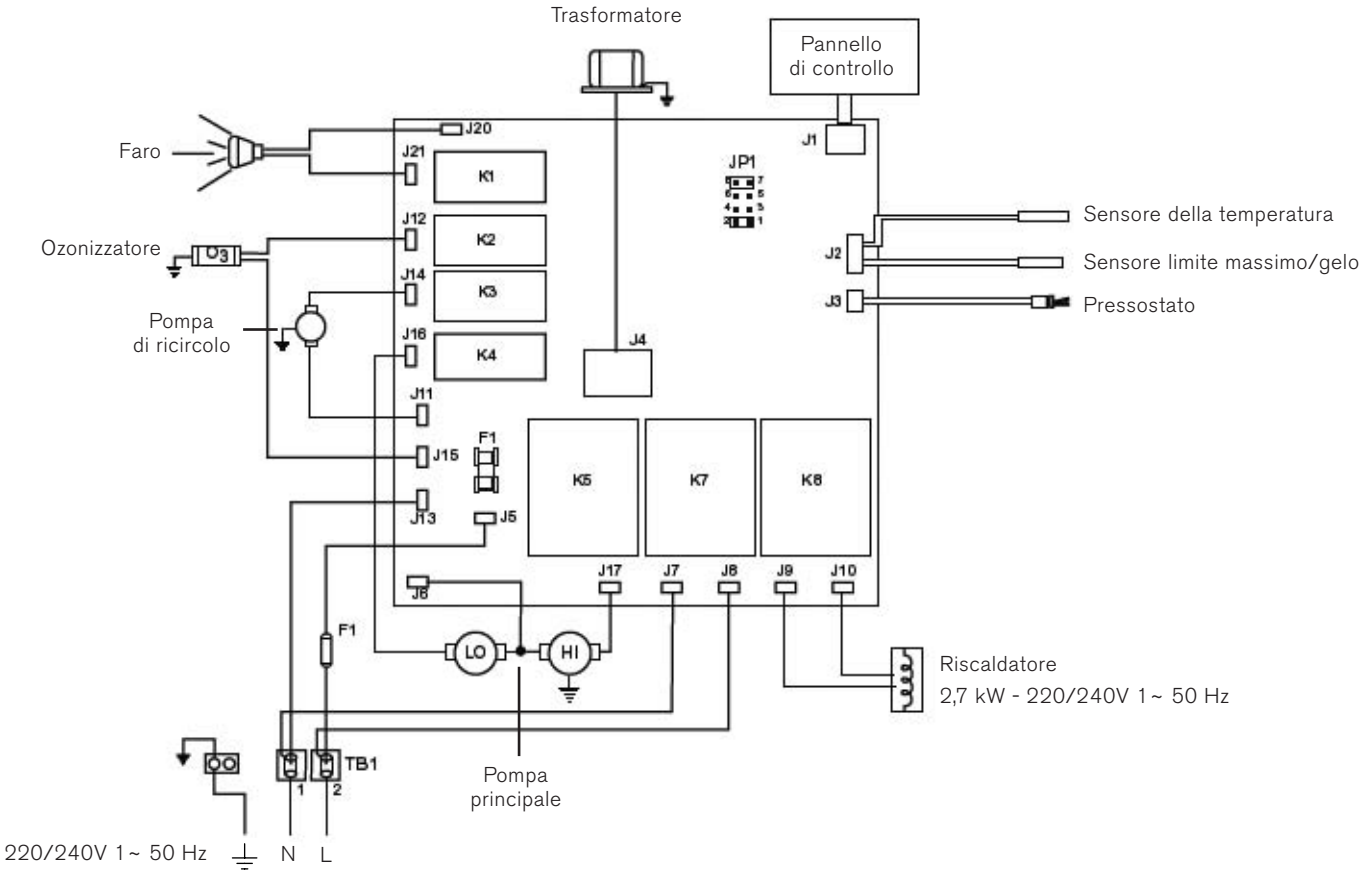
Acqua troppo fredda
- Controllare l'impostazione della temperatura.

- Tenere la minipiscina coperta durante il riscaldamento.

- Controllare le impostazioni per verificare se la minipiscina funziona in modalità “economy” (vedere cap. “Cicli di filtraggio”).

Se nonostante questi controlli il problema persiste contattare il proprio rivenditore di fiducia o un Centro Assistenza autorizzato.

J-315/J-325



J-345

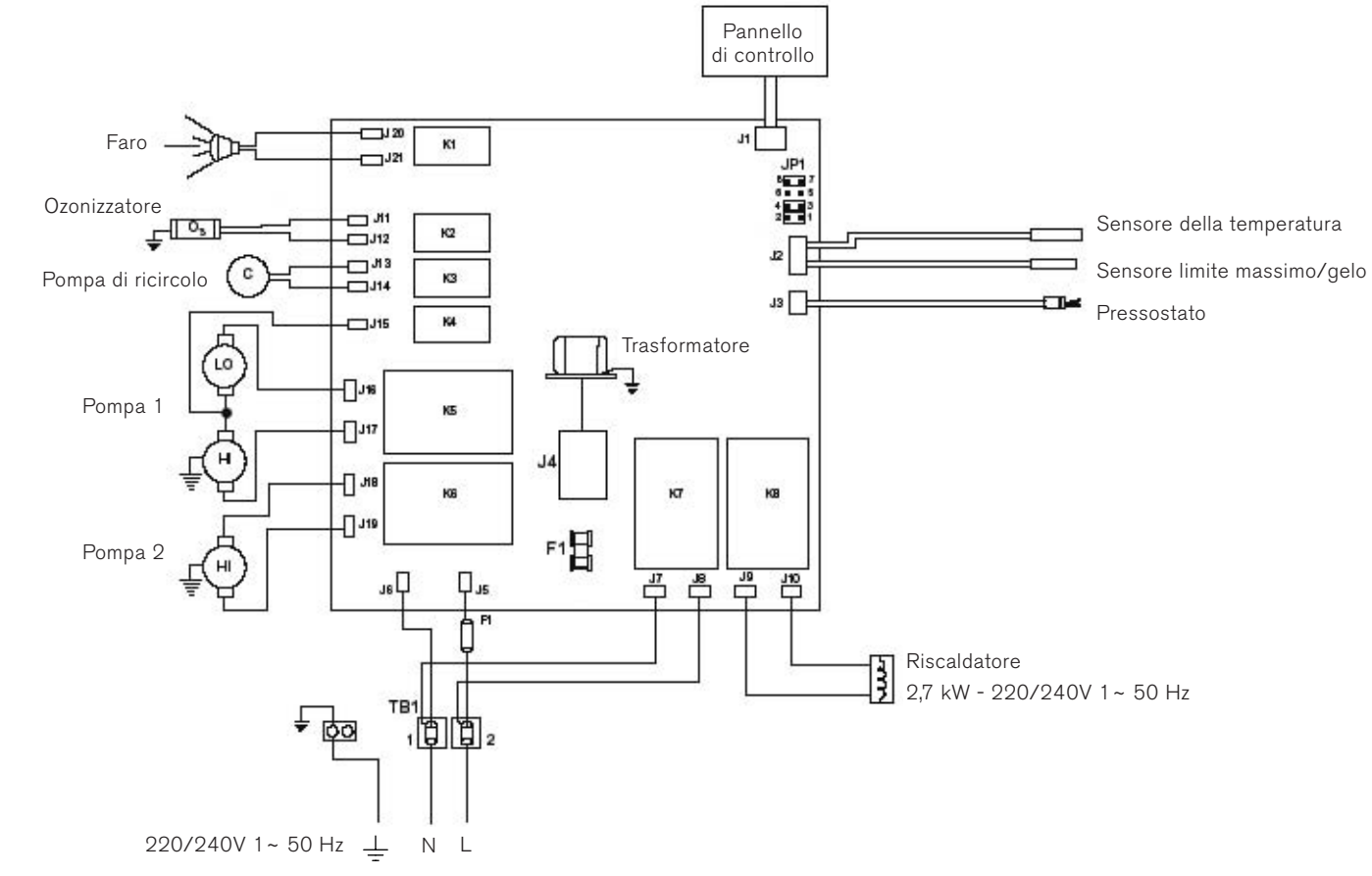


Table of Contents

Important information 14
FCC notice 14

Important safety instructions 14

Electrical safety 14

Start-up instructions 15

Control panel 16

Spa features and controls 16

Jet/air controls 17

Operating instructions 18

Filtering cycles 18

Spa maintenance 19

Draining and refilling 20

Keeping your spa clean 21

Winterizing 21

Restarting your spa in cold weather 21

Maintenance of water quality 21

Error conditions / Error messages 22

Troubleshooting 23

Wiring diagram J-315/J-325 24
Wiring diagram J-345 24

Important information

Your Jacuzzi® Premium spa is constructed to the highest standards However, because heat retentive materials are utilized to insulate the spa for efficient operation, an uncovered spa surface directly exposed to sunlight and high temperatures for an extended period is subject to permanent damage. These components are not covered by the warranty.
Keeping the insulating cover in place anytime the spa is not in use.
Jacuzzi Premium constantly strives to offer the finest spas available, therefore modifications and enhancements may be made which affect the specifications, illustrations and/or instructions contained herein.

FCC Notice.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B Digital Device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates and uses radio frequency energy. If not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- *Rearrange or relocate the receiving antenna.*
- *Increase the separation between the equipment and receiver.*
- *Connect the equipment into an outlet on a circuit different from the circuit connected.*

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Important Safety Instructions

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING THE SPA!

■ Do not permit children to use this product unless they are closely supervised at all times.

■ Use the straps and clip tie downs to secure the cover when not in use.

■ The suction fittings are sized to match the water flow created by the pump. If they are replaced, make sure that the flow rate is the same.
Never operate the spa if the suction fittings are broken or missing.
Never replace a suction fitting with one rated less than the flow rate marked on the original suction fitting.

■ When the spa is in use, do not use any electrical appliance, unless such appliances are built-in by the manufacturer.

The water in a spa should never exceed 40 °C. Lower water temperatures are recommended for young children, pregnant women and when spa use exceeds 10 minutes.

■ The use of alcohol, narcotics or medicines may cause drowsiness, and affect pulse rate, blood pressure and circulation. Avoid using these substances before getting into the spa.

■ Do not use a spa immediately following strenuous exercise.

Electrical safety

The MaxiJacuzzi® are safe products, manufactured in compliance with standards **EN 60335.2.60, EN 61000, EN 55014** and tested during production to ensure user safety.

■ Installation must be performed by qualified personnel who ensure compliance with current national regulations and who are also authorized to issue a certificate of compliance with proper installation procedures.

⚠ **It is the responsibility of the installer to select materials based on their intended use, to carry out work properly, to check the condition of the system that the unit will be connected to and that it ensures safety of use also concerning maintenance work and the possibility to examine the system.**

■ The MaxiJacuzzi® are class "**I**" appliances and therefore they must be permanently connected, **without any intermediate connections**, to the electrical system and to the protection system (earth system).

⚠ **The electrical system of the building must be provided with a 0.03A differential switch and with an efficient protection (earth) circuit.**
Check for proper operation of the differential switch by pressing the TEST button, which should trip.

■ For connection to the electrical mains, it is necessary to install an omnipolar cut-off switch as per the values indicated in the chapter "Electrical characteristics., which is to be located in an area which is compliant with safety instructions and which cannot be reached by the users who are using the MaxiJacuzzi®.
It is mandatory to comply with this instruction. Any other procedure is prohibited.

■ The installation of electrical devices and equipment (sockets, switches, etc.) near the MaxiJacuzzi® must be in compliance with legal standards and regulations in the country where the MaxiJacuzzi® is installed.

■ The omnipolar switches which were previously mentioned must ensure an opening of contacts of at least 3 mm, and they must be compliant with the voltage and current as specified in the chapter "Technical characteristics".

■ For the equipotential connection as required by specific national standards, the installer must use the terminal provided (standard **EN 60335.2.60**) in the electrical box, and marked with the symbol ⏚. In particular, an equipotential condition must be established for all metallic masses surrounding the spa, for example water and gas pipes, metallic platforms, and so on.

Refer to the pre-installation information sheet for instructions and electrical input of the various models.

Start-up instructions

Read each step in its entirety before proceeding with that step.

■ Remove any dirt from the spa. Although the spa shell has been polished at the factory, you may want to treat it with a specially formulated spa cleaner and wax available from your dealer prior to filling the first time.

■ **Filling the spa**
Remove the filter cover, then remove both filter cartridges as outlined in section "Cleaning The Filters".

Place the end of the water hose inside the fitting of the pump filter 1 and fill the spa halfway.

Place the end of the hose into the fitting of the circulation pump filter. Continue filling the spa until the water level is **about 3 cm above the nozzles**.
Do not overfill your spa.
N.B.: *If your water is extremely hard, it is preferable to fill halfway with hard water and the rest of the way with softened water. Or, you may fill entirely with hard water if you use a special water additive.*

WARNING! *On the other hand, if it is hot outdoors, do not leave the spa's surface exposed to direct sunlight.*

Always refill the spa through both filter fittings to purge trapped air from pump intakes. Failure to do so may cause air to be trapped in either pump 1 or the circulation pump's intake, preventing the pumps from circulating water.
After filling, make sure both filters are installed properly before applying power to the spa. (refer to sec.) "Cleaning the filters").

■ **Checks**
Open the cabinet access panel and check all pump fittings to make sure they are tight. Loosening can occur during shipping and handling.

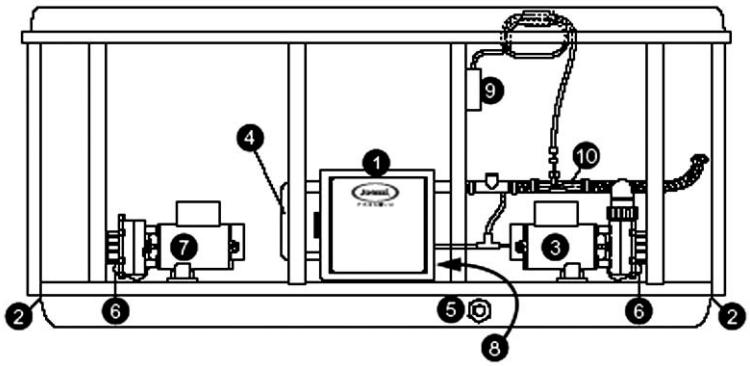
■ **Turning on power**
Turn on power to spa at the home's circuit breaker: the heater and low speed pump 1 automatically activate. The water temperature LED flash on the control panel and the messages "COL" or "ICE" appear.

■ **Start-up**
Press the JETS 1 button on the control panel twice to activate pump 1 in high speed

■ **Addition of chemical additives at first start-up**
Add the spa water chemicals as recommended by your dealer (refer to the chapter "Water Quality Maintenance. for general guidance.
N.B.: *Keeping the insulating cover in place anytime the spa is not in use will reduce the time required for heating, thereby minimizing operating costs.*
The time required for initial heat-up will vary depending on the starting water temperature and the capacity of your spa. Smaller spas heat at a rate of approximately 8 to 10 degrees per hour; large spas heat at about 4 to 6 degrees per hour.

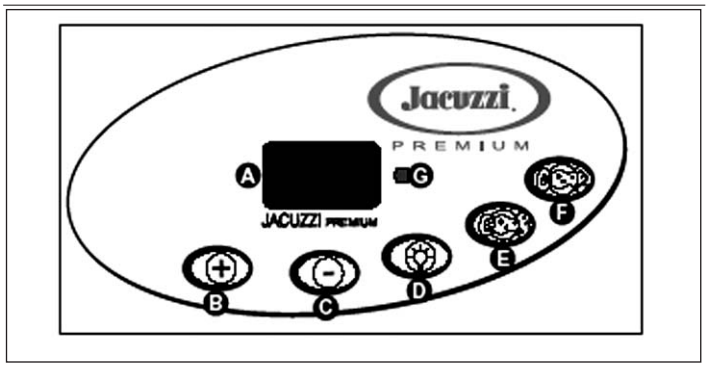
WARNING!
Do not get in the spa until the quantity of disinfectant has not dropped below the level recommended by the manufacturer and/or by your retailer.

Always check water temperature carefully before entering spa.



1 Electrical box
2 Power supply entrance(s)
3 2-Speed Pump (pump 1)
4 Heater
5 Drain valve
6 Pump drain plug(s)
7 1-Speed pump (pump 2)
8 Circulation pump
9 Ozonator (optional)
10 Injector (optional, required for Ozonator)

Control Panel



A *Display:* can display current water temperature, water temperature set point, selected skimming/heating mode, and error messages.

B. *(+) Button:* increases water temperature set point.

C. *(-) Button:* decreases water temperature set point.
The range of temperature adjustment goes from 18 to 40 °C. Factory default setting is 38 °C.

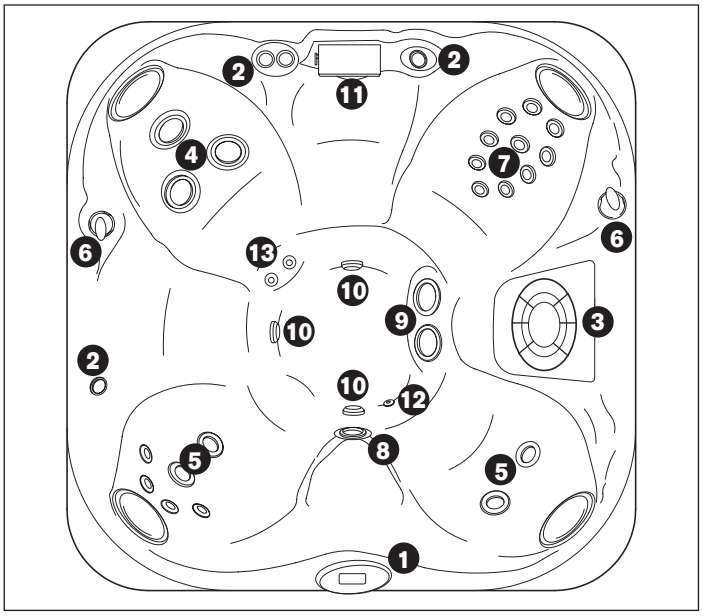
D. *Light button:* switches the underwater light on and off.
The light stays on for an hour and then switches off so that the light bulb will last longer.

E. *Jets 1 Button:* turns jets pump 1 on and off. Press once for low speed; press a second time for high speed; press a third time to turn pump off.

F. *Jets 2 button (only for models with 2 pumps):* turns the high speed jets of pump 2 on and off. Press once to turn them on; press twice to turn the pump off.
The jets operate for 20 minutes after activation; then they switch off automatically to conserve energy. Simply press either jets button to continue operation for an additional 20 minutes.

G. *Heat Indicator:* lit when heater is on.

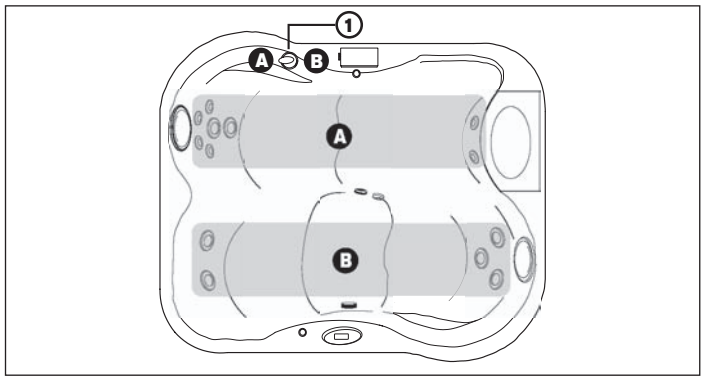
Spa features and controls



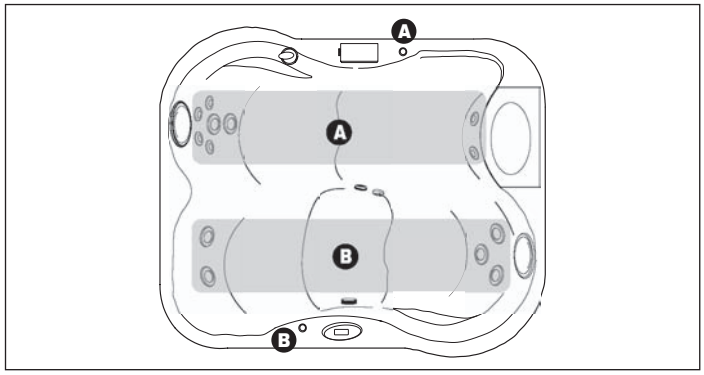
mod.345 - the position of the various components changes from one model to the next.

1. Control Panel
2. Air Controls
3. Filter/Skimmer Grill
4. "PowerPro" jets
5. "therapy" jets
6. Diverter valve
7. "therapy" seat
8. Light
9. Vertical Jets (Foot Jets)
10. Footwell suction fittings and filters.
11. Waterfall feature
12. Heater return fitting
13. Calf jets

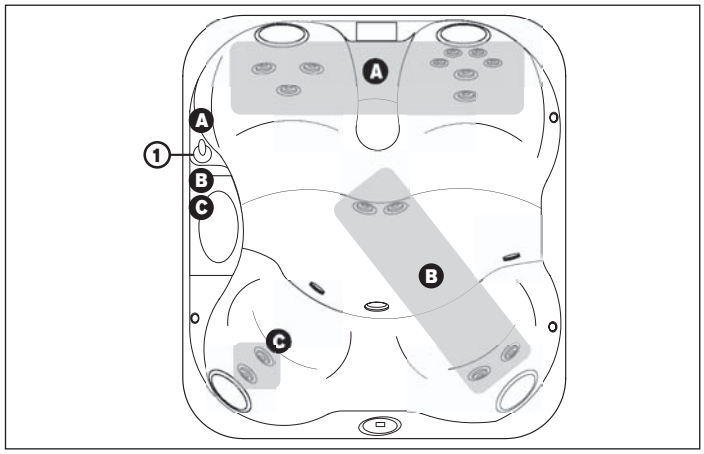
Jet/air controls



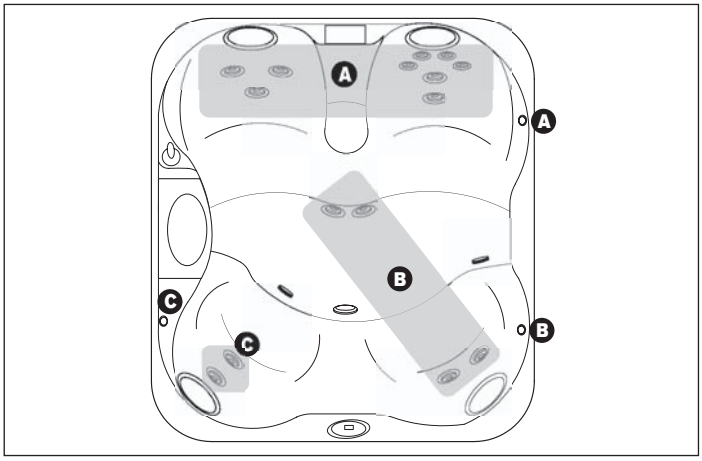
Massage selector operation (J-315)
Rotate massage selector 1 to divert water between jet groups A-B.
Massage selector 1 controls the main pump's water flow.



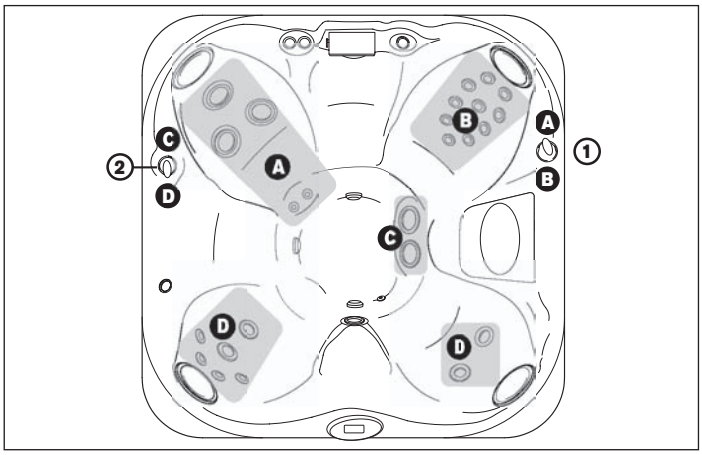
Air control operation (J-315)
Depress air controls A or B to open or close air inlet to designated jet groups.



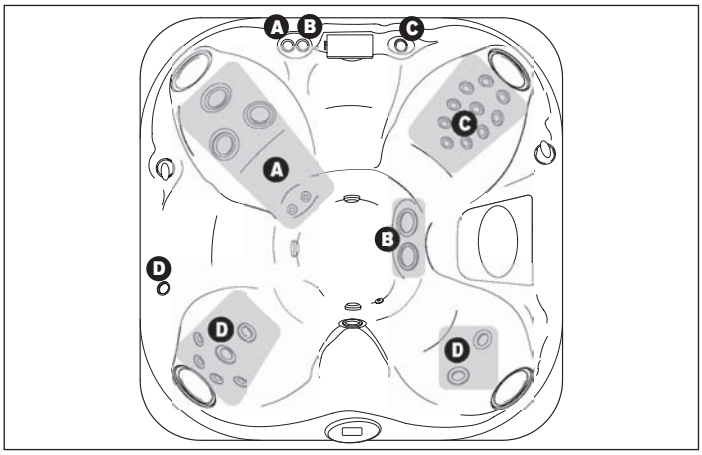
Massage selector operation (J-325)
Rotate massage selector 1 to divert water between jet groups A or B and C.
Massage selector 1 controls the main pump's water flow.



Air control operation (J-325)
Press air controls A-C to open or close air inlet to designated jet groups.



Massage selector operation (J-345)
Rotate massage selector 1 to divert water between jet groups A-B.
Massage selector 1 controls pump 1. Seat jets C and footwell jets D are powered by pump 2.



Air control operation (J-345)
Press air controls A-D to open or close air inlet to designated jet groups.

Operating instructions

The spa control system has automatic functions that operate upon start-up and normal operation.

Upon power up, the display shows the following information:

- current software version (e.g. 3.55);
- "888" (all LED indicators are on: control of operation of all display segments and indicator lights).
- After the initial start-up sequence ends, the actual water temperature is displayed. If water temperature is below 38° C (factory setting) and the spa is set in skimming/heating mode "F0-F3", the heater will come on. The heater goes off when water temperature has reached 38° C.
  N.B.: *it is normal for the heater to turn on after the spa is first filled because tap water is often very cold.*

Setting water temperature

The spa's thermostat provides optimum control of water temperature. The temperature set point (set temperature) can be adjusted from 18 °C to 40 °C. To increase the set temperature, press button (+). To lower it, press (–).
N.B.: The first press of either *WARMER (+)* or COOLER (-) button displays the set temperature.

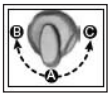
Pump activation

The JETS 1 button activates the two-speed pump for the main jets. The first time you press it, low-speed pump 1 is activated; the second press activates high-speed and the third press shuts off the pump.
The JETS 2 button controls jets pump 2 which only operates in high speed.

Light Button

This button makes it possible to turn the spa light on.
The light stays on for an hour. This time can be extended by pressing the key again.

Selecting desired massage action



Each model incorporates a massage selector that allows you to customize the massage and performance by diverting water between various jet systems.
Simply turn massage selector to position **A** (Combo), **B** o **C**, to divert water pressure to various jet groups.
N.B.: T*he valve is designed to operate in positions A (Combo), B, and C for optimum performance.*
For optimum filtration benefits, leave the valve in position A when spa is covered. Select position B or C for maximum jet performance during spa use.

Adjusting Individual Jet Flow

The water flow to the individual jets in your spa can be increased or decreased by rotating the outside jet face.
N.B.: *Always keep at least 6 jets open at all times.*

Adjusting PowerPro Jets

With the nozzles of the PowerPro Jets positioned straight ahead, the jet stream will be stationary. Pushing the nozzle to one side causes the jet nozzle to rotate, moving the jet stream in a circular pattern.
The jets may not spin with the pump on low speed.

Waterfall feature

The waterfall effect can be controlled independently by moving the control lever next to it back and forth.
The JETS 1 Button activates the waterfall feature.

Air controls

Some jets have a dedicated air adjustment button. Press once to open the air; press a second time to close it.
To minimize heat loss, all air controls should be closed when the spa is not in use.

Filter cycles

Your new spa includes a circulation pump which filters the water continuously while using less energy than a common 100 watt light bulb! Thanks to the action of this pump and of one of the two filter cartridges, even the smallest impurities are removed from the water.
N.B.: *the circulation pump is also used to circulate heated water to the spa when the heater is turned on. This feature cannot be altered or disabled.*

- The control system activates a programmable "standard" or "economy" skimming/heating cycle. These cycles utilize pump 1 and the larger filter cartridge end to quickly clean the water and minimize their "bath-tub ring" effect.

Standard skimming/heating modes

(the display shows the codes **F0** to **F3**)
This mode is normally selected in areas with cold climates where heating times are longer due to a lower ambient temperature.
In these modes, the water temperature is regulated by the set temperature, circulation pump, and heater which turns on as needed.

After the programmed set temperature is reached, the heater turns off and the circulation pump continues to operate to filter and clean your spa.

Economy skimming/heating modes
(the display shows the codes **F4** to **F6**)
This mode is normally selected in areas with cold climates where heating times are longer due to a higher ambient temperature.
In this mode, the water temperature is regulated by the set temperature, circulation pump, and heater only while a programmed skimming cycle is running (unless in summer mode; see the relative chapter on this).
These modes consume far less energy than standard modes F0-F3 outlined above.

Lock Modes (L1 - L2)
These modes are designed for use during spa service or to prevent unauthorized use.

Economy skimming/heating modes
■ On the control panel, simultaneously hold down both buttons (+) and (-) and release.
Press either button (+) or (-) to select the skimming/heating mode from F0 to F6 or lock modes L1-L2 described below:

■ *Standard skimming/heating modes*

F0: 5 minutes of skimming per day
(one 5 minute "Blow-Out" cycle every 24 hours to purge all plumbing lines)
F1: 1 hour of skimming per day
(one 30-minute cycle every 12 hours); this is the factory default setting.
F2: 1.5 hours of skimming per day
(one 30-minute cycle every 8 hours)
F3: 2 hours of skimming per day
(one 30-minute cycle every 6 hours)

■ *Economy skimming/heating modes*

F4: 1 hour of skimming/heating per day
(one 30-minute cycle every twelve hours)
F5: 1.5 hours of skimming/heating per day
(one 30-minute cycle every eight hours)
F6: 2 hours of skimming/heating per day
(one 30-minute cycle every six hours)

■ *Lock modes*

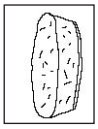
L1: *Full lock out* (disables all spa functions to permit filter cleaning)
L2: *Partial lock out*
(disables the buttons for jets and light to prevent unauthorized use of the spa). In this mode, the skimming/heating mode continues to operate as programmed.
The temperature display flashes when this function is enabled. Example: the "F3" skimming/heater cycle was enabled prior to choosing lock mode. The spa continues to perform the "F3" cycle until lock mode is cancelled, allowing another cycle to be selected.

■ To set the time of the first skimming/heating cycle (after purchase of the spa) connect the spa to the power supply two minutes before the desired time.
EXAMPLE: If you desire your first skimming/heater cycle to begin at 10:00 AM turn off power to the spa and turn it back on again at 9:58 AM.

Spa maintenance

Proper and regular maintenance of your spa will help it retain its beauty and performance.

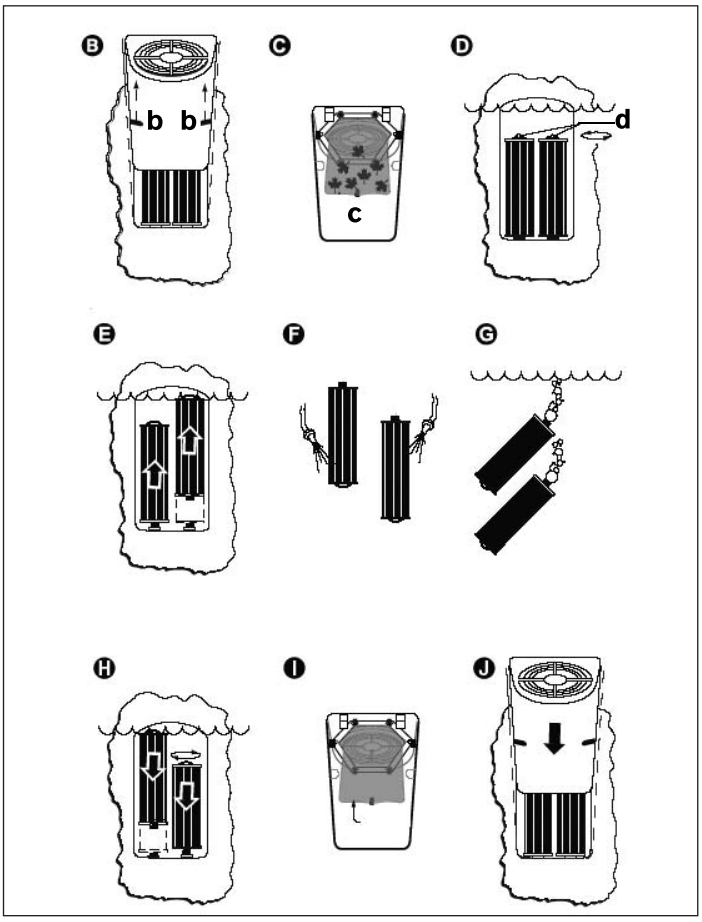
■ **Cleaning the filters**
Your Jacuzzi® Premium spa is equipped with a skimmer and two high-performance filter cartridges located inside the skimmer.
Fine debris is filtered by the circulation pump drawing water through the skimmer bag and circulation pump cartridge.
Larger impurities are filtered by the 2-speed pump drawing water through the skimmer bag and main pump cartridge during normal operation and at each skimming/heating cycle.
To ensure optimum performance, clean both cartridges once a month.



In models J-345 there are filters on the suction plugs of the footwells which keep impurities from entering pump 2 while it is in operation. **These filters must not be removed**, *except for cleaning, which must be carried out every two months , or when you notice a decrease in performance of pump 2.*

ALWAYS TURN POWER TO SPA BEFORE CLEANING THE FILTER CARTRIDGES!

Refer to the filter cleaning/replacement procedure below:



A. Turn off power to spa.

B. Lift upward on filter cover handles (b) to unsnap and remove it from the retainer clips.

C. Remove skimmer bag (c) from clips, clean out, then reinstall in the filter cover.

D. Rotate each filter cartridge handle (d) counter clockwise to remove them from their housing.

E. Remove both filters cartridges from skimmer well.

F. Rinse impurities from the folds in the filters in each cartridge with pressurized water. Start at top and work downward to the handle. Repeat until all folds are clean.

G. Submerge both filter cartridges in spa. Tilt threaded end upward to removed trapped air bubbles from each cartridge, then keep both cartridges submerged.

H. Place each cartridge back into skimmer well, then rotate each cartridge handle clockwise to thread back into the fitting. Note the direction of installation. Do not over tighten. **N.B.:** *to maximize filter life, switch filter cartridge positions at each cleaning.*

I. Install clean skimmer bag back onto clips as shown.

J. Install filter cover with skimmer bag by sliding it down into position over the spa retainer clips.

L. Turn power to spa back on.

■ Periodically, both filter cartridges will need a more thorough cleaning.

■ We suggest cleaning as shown (Point F).
Soak the filter overnight in a plastic container filled with a solution of water and a specific cleaning product.

■ We also recommend switching your two filter cartridges during each cleaning to maximize life, which is approximately two years with proper care, rotation, and water quality maintenance.
Replacement cartridges may be purchased from your Jacuzzi Premium dealer.

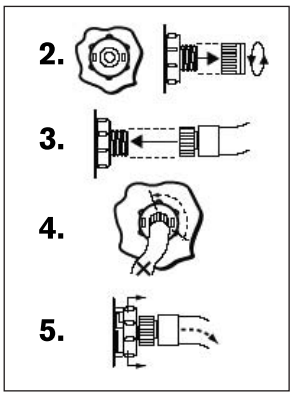
Draining and refilling

About every 3 to 6 months, you will want to replace the water in the spa. Frequency of water replacement depends on frequency of use, care taken in maintaining water quality, etc.
You will know it is time for a change when you cannot control suds and/or you can no longer see the normal sparkle to the water, even though the key water balance measurements are all within the proper parameters.

WARNING! Turn off power to spa before draining it. Do not turn the power back on until your spa has been refilled.

If it is extremely cold, and the spa is outdoors, freezing could occur in the pipes of the hydraulic system (see the section on "Winterizing").

To drain your spa, perform the following steps:



1. Turn off power to spa.

2.Locate the drain valve on the front lower plastic pan. Hold the larger (rear) body to prevent it from turning, then loosen and remove the cap.

3. Attach the hose.

4. Rotate the rear valve body 1/3 turn counter clockwise to unlock the drain valve.

5. Pull the larger (rear) body outward to open drain.

6. After the spa drains, perform steps 2-5 in reverse order to close the drain prior to refilling the spa.

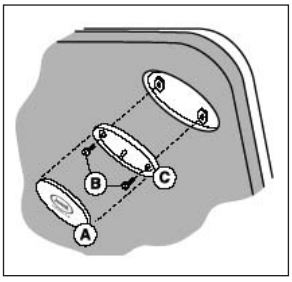
7. After refilling,turn on power to the spa and follow the steps listed under "Start-up instructions"

N.B.: *Always fill your spa through both filter fittings.*

Keep your spa clean

To preserve the sheen of your spa's surface, it is crucial that you avoid using abrasive cleaners or cleaners which have adverse effects on the surface.
Regardless of the cleanser used, use extreme care to assure that no soap residue is left on the surface. This could cause suds when the spa is refilled.

Headrest Care



Remove and clean the headrest cushions as needed with soapy water using a cloth or soft-bristle brush.
N.B.: *Always remove the pillows when adding chemical shock treatment to the spa water. The pillows can be returned to the spa when the sanitizer reading drops below 5 ppm.*

To remove the headrests:

1. Grasp center pillow insert (A) with finger tips and gently pry outward from pillow base (C).

2. Use a standard screwdriver to loosen and remove mounting bolts (B) from pillow base.

3. Assemble in reverse order after cleaning, taking care not to over tighten.

Maintaining the cover
Using the insulating spa cover anytime the spa is not in use will significantly reduce your operating costs, heat-up time and maintenance requirements.
To prolong the life of the cover, handle it with care and clean it regularly using mild soap and water.
N.B.: *Never allow anyone to stand or sit on the cover.*

Panel maintenance
The panels do not require any special maintenance. To clean them, just wipe them with a clean cloth and a neutral detergent solution.

ATTENTION: do not direct jets of water against the panels, since electro-mechanical parts are located behind them.

Winterizing

■ Your Jacuzzi® Premium spa is designed to automatically protect itself against freezing when operating properly.

■ During periods of severe freezing temperatures, you should check periodically to be certain that the electrical supply to the spa has not been interrupted.

■ In extreme cold weather, choose the F3 "Standard" skimming/heating mode to prevent freezing.

■ If you do not intend to use your spa, or if there is a prolonged power outage during periods of severe freezing temperatures, it is important that all water be removed from the spa and equipment to protect against damage from freezing.

For expert winterization of your spa, contact your authorized dealer.

In emergency situations, damage can be minimized by taking the following steps:

- Follow the directions for draining the spa.

- Get the water out of the recessed seating areas and footwell.

- Turn off power to spa.

- Remove the side panels and locate the drain plugs of the pumps. Remove these plugs to allow the water to drain out of the pumps and heater.
Use a vacuum or other means to keep the water from flooding the system compartment.

- Replace the drain plugs.

- Loosen the hose clamp on the circulation pump intake behind the electrical box, pull the hose off and drain it. Reinstall hose and clamp.

- Re-install cabinet panels and cover spa with the insulating cover.

Restarting your spa in cold weather

If you want to start up your spa after it has sat empty for a time in freezing temperatures, check whether the water remaining in certain sections of the piping is still frozen: this situation may block water flow preventing the spa from operating properly and possibly damaging the equipment.
We recommend you consult your dealer for guidance before attempting to restart your spa under these conditions.

Water quality maintenance

Maintaining the quality of the water within specified limits will serve to enhance your enjoyment and prolong the life of the system. It is a fairly simple task, but it requires regular attention because the water chemistry involved is a balance of several factors.

A careless attitude in regard to water maintenance will result in poor and potentially unhealthy conditions for soaking and may even damage your spa.
For specific guidance on maintaining water quality, consult your dealer who can recommend appropriate chemical products for sanitizing and maintaining your spa.

CAUTION: Never store spa chemicals in the compartments for chemicals which are located under the spa.

pH Control
pH is a measure of relative acidity or alkalinity of water and is measured on a scale of 0 to 14. The midpoint of 7 is said to be neutral. Above this value the water is alkaline and below it, it is acidic.

IT IS VERY IMPORTANT TO MAINTAIN A SLIGHTLY ALKALINE CONDITION OF 7.2 to 7.8.

A low pH will be corrosive to metals in the spa equipment. A high pH value will cause the build-up of minerals on the inner surface (scaling). Also, if the pH is not within ideal values, the action of sanitizing agents is also compromised.

Sanitizing
To destroy bacteria and organic compounds in the spa water, a sanitizer must be used regularly.
There are many suitable additives for the spa. Some are necessary to compensate for out-of-balance water, some aid in cosmetic water treatment and others simply alter the feel or smell of the water.
Your dealer can advise you on the use of these additives.

CAUTION: Do not use chlorine tablets (Trichlor) in your spa: this chemical can have an extremely corrosive effect on certain materials in the spa. Damage caused by use of this chemical, or improper use of any chemicals, is not covered under the spa's warranty.

Ozonator (optional)
If you have elected to have your spa equipped with the ozone system, you will find that your water stays fresh and clear with significantly less chemical sanitizer usage.
The ozone unit operates in conjunction with the circulation pump.

Error conditions
Error messages

Summer mode
When the actual spa water temperature reaches up to 1 °C above the set temperature, the spa goes into *"summer mode."* The circulation pump will turn off automatically to avoid adding additional heat to the water, eventually creating an overheat condition. (This setting cannot be programmed by the user).
N.B.: *The summer mode does not take effect until the spa water temperature reaches 35 °C. This condition is more likely in excessively hot weather.*
Keep in mind that the spa's ability to cool is directly affected by the ambient temperature: an excessively hot ambient temperature may prevent the spa from cooling down because its fully insulated construction is designed to retain heat and to minimize operating costs.

Overheating

Overheat protection. Heater is deactivated.
Do not get into the spa, the water may be too hot.

- To correct the situation:
1. Remove the spa's cover and allow your spa to cool down.
2. Program the filter settings for "Economy" mode. Do not keep the temperature setting too low as to keep the circulation pump in "summer mode".
3. When the water temperature drops below 41°C, the spa will resume normal operation.
4. If the water does not drop below 41°C, contact your authorized dealer.

The panel shows SN1

Open sensor (heater is deactivated) or shorted sensor (spa is deactivated). The upper-limit temperature sensor is not functioning.
- Contact an authorized service center.

The panel shows SN2

Open or shorted sensor (heater disabled). The temperature sensor is not functioning.
- Contact an authorized service center.

The panel displays FL1 or FL2

If the message "FL1" is flashing on the display, it means that the pressure switch is not working properly, or that the circulation pump filter is very dirty, or that there is an air lock in the circulation pump nozzle.
A flashing "FL2" display means the flow switch is malfunctioning closed.

■ This error will cause the heater to deactivate. The main pump 1 may also deactivate.

■ This problem is caused by an interruption in water flow from an excessively dirty filter cartridge, an "air lock" condition at the pump intake, or by a malfunctioning pressure switch.

- To correct the situation:
1. Check that the water level is about 3 cm from the lowest headrest.
2. Check for clogged/excessively dirty circulation pump filter cartridge.

3. Purge “air lock” from circulation pump intake by removing its filter cartridge.
4. If problem persists, contact your authorized dealer.

The panel shows COL

The temperature has dropped 11°C below the set temperature. The pump and heater have been activated to bring the temperature to within 8 °C of the set temperature.

- No corrective action is required.

N.B.: *during cold periods, increase the number of filtration cycles.*

The panel shows ICE

Freeze Protection - A potential freeze condition has been detected.
- No operation is required. Main pump will operate to circulate warm water through the plumbing until the spa is out of danger.

Panel displays ---

The safety software has been activated and the spa is deactivated; a problem has been detected which may damage the spa or its components.

- Contact an authorized service center.

Troubleshooting

If the spa is not working the way it should, please first review all the installation and operating instructions in this manual and check the message on the panel display. If you are still not satisfied it is working properly, please follow the troubleshooting instructions provided.

None of the components are working (pump, light)
Is there power to the spa?
Is the household circuit breaker tripped?

- Call your authorized dealer.

Pump does not operate but light does
- Press the JETS key:

- If the water remains still, check the level and make sure the spa is plugged in. If it does not solve the problem, contact your authorized dealer.

The main pump operates but no water flows from the jets. Pump may not be properly primed.
This can happen after the spa is drained and refilled.
- Press the JETS 1 button several times, never leaving the motor on for more than 5 to 10 seconds at a time.

- Disconnect the power supply and unscrew the plug of the deviator valve to let the air out and/or remove the filter. Ensure that the deviator valve has been tightened and/or that the filter has been re-installed before re-connecting the spa to the power supply, then re-start the pump.

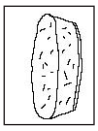
Poor jet action.
- Press the JETS 1 button to make certain the pump 1 is on.

- Place the air control in the “on” position.

- Check that filter is not dirty and clean as necessary.

- Make sure jets are fully open.

Models J-345 include filters on the suction plugs which prevent dirt from getting into pump 2 while it is operating. These filters must not be removed except for cleaning (every two months) or when you notice poor performance of pump 2.



Water is too hot
- Reduce temperature setting so the circulation pump turns off.

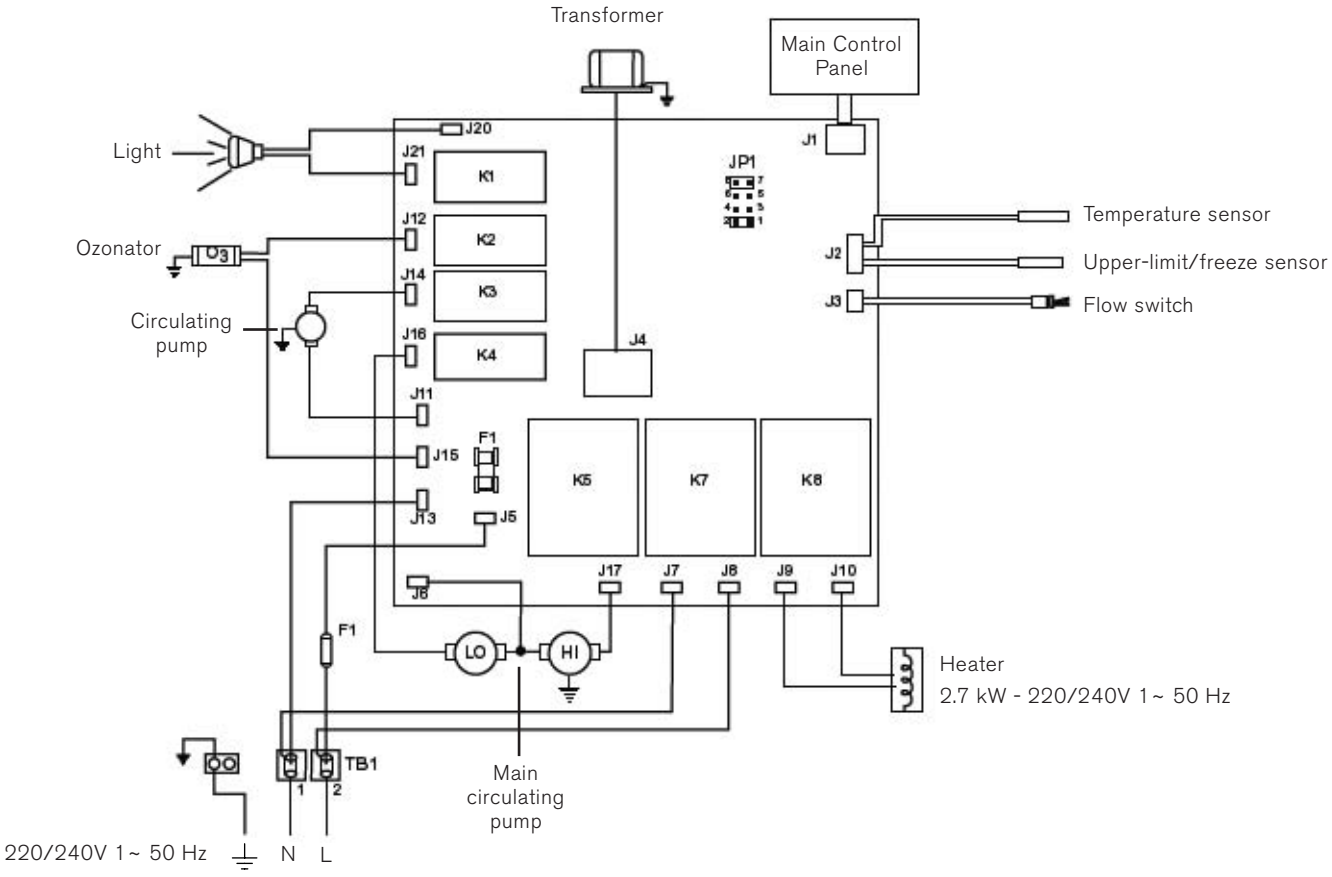
Water is too cold
- Check temperature setting.

- Keep the spa cover in place while heating.

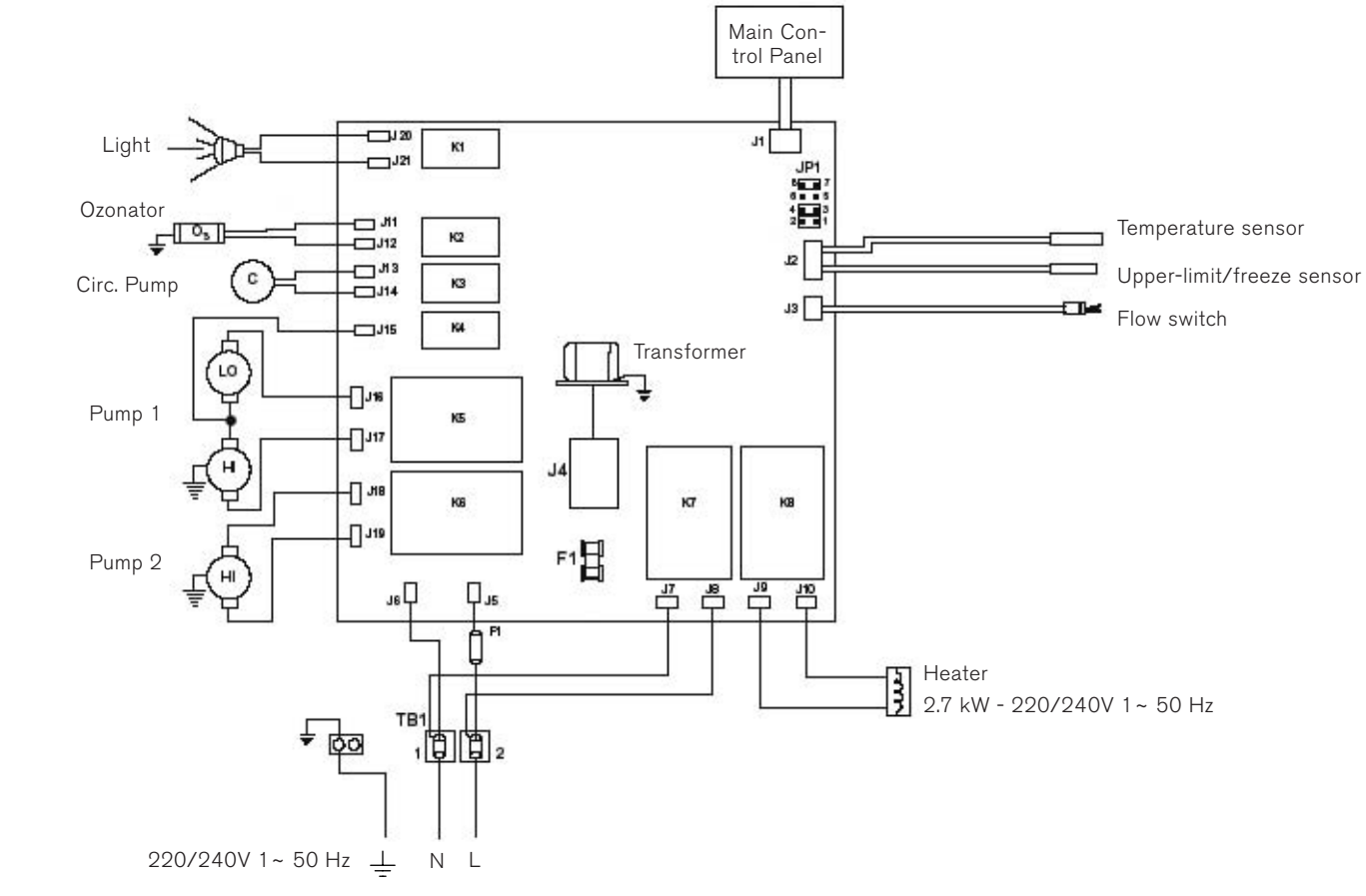
- Check the settings to see if your spa is in economy mode (see chapter "Filter cycles").

Should checking the above steps fail to correct the problem, please call an authorized dealer or service center.

J-315/J-325



J-345



Sommaire

Informations importantes 25
Notification FCC 25

Instructions importantes concernant la sécurité 25

Sécurité électrique 26

Instructions pour la première mise en marche 26

Panneau de contrôle 27

Caractéristiques et commandes de la mini-piscine 27

Jet/réglage de l'air 28

Instructions pour le fonctionnement 29

Cycles de filtrage 30

Entretien de la mini-piscine 30

Évacuation et remplissage 31

Nettoyage de la mini-piscine 32

Préparation pour l'hiver 32

Réactivation de la mini-piscine dans les climats froids ... 33

Entretien de la qualité de l'eau 33

Conditions d'erreur/Messages d'erreur 33

Solution des problèmes 34

Schéma électrique J-315/J-325 36
Schéma électrique J-345 36

Informations importantes

La mini-piscine Jacuzzi® Premium a été fabriquée selon les meilleurs standards. La piscine est isolée avec des matériaux adéquats à la conservation de la chaleur afin de garantir un fonctionnement efficace ; si la mini-piscine reste découverte, directement exposée aux rayons solaires et à des températures élevées pendant de longues périodes, elle risque de s'endommager : ces dommages ne sont pas couverts par la garantie.
Nous recommandons de toujours couvrir la mini-piscine avec la couverture isolante fournie lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
Jacuzzi s'engage constamment à offrir les meilleures mini-piscines possibles, des modifications ou des ajouts qui ont une influence sur les notes, les illustrations et/ou les instructions contenues dans ce manuel peuvent donc être effectués.

Notification FCC

Cet appareil est conforme aux limites pour les dispositifs digitaux de classe B, en conformité à la Section 15 des normes FCC. Ces limites ont pour but de garantir une protection adéquate contre les interférences nuisibles qui pourraient se produire lorsque l'appareil est utilisé dans un cadre domestique.
Cet appareil produit et utilise une énergie à fréquence radio. Si elle n'est pas installée et utilisée en conformité aux instructions, elle peut provoquer des interférences dans la réception des appareils radio. Néanmois, en aucun cas, l'absence d'interférences ne peut être garantie.
Si l'appareil devait provoquer des interférences dans la réception radio-télévision, suite à l'allumage et à l'extrinction de celui-ci, nous suggérons à l'utilisateur d'élimner les interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes.
- *Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.*
- *Augmenter la distance qui sépare l'appareil du récepteur.*
- *Raccorder l'appreil à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est raccordé le récepteur.*

Pour l'assistance, faire appel à votre revendeur ou à un technicien radio/télévision spécialisé.

Instructions importantes concernant la sécurité

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA MINI-PISCINE

■ Ne pas laisser les enfants utiliser ce produit, sauf sous surveillance.

■ Appliquer la couverture lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée, en la fixant avec des sangles prévues à cet effet.

■ Les raccords d'aspiration ont une mesure correspondant au débit d'eau créée par la pompe. En cas de remplacement, veiller à ce que le débit soit identique.
Ne jamais actionner la mini-piscine si les raccords d'aspiration sont endommagés ou manquants.
Ne jamais remplacer un raccord d'aspiration avec un raccord dont le débit est inférieur à celui indiqué sur le raccord original.

■ Lors de l'utilisation de la mini-piscine, aucun dispositif électrique ne doit être utilisé, à moins que ces dispositifs ne soient intégrés dans la vasque par le fabricant.

■ L'eau à l'intérieur de la mini-piscine ne doit jamais dépasser 40°C. Nous recommandons une température de l'eau plus basse si la mini-piscine est utilisée par des enfants, des femmes enceintes et/ou pendant plus de 10 minutes.

■ L'alcool, les drogues ou les médicaments sont susceptibles de provoquer des phénomènes de somnolence, d'agir sur le pouls cardiaque, la tension artérielle et la circulation ; par conséquent éviter de prendre ces substances avant d'entrer dans la mini-piscine.

■ Ne pas utiliser la mini-piscine immédiatement après avoir effectué des exercices physiques fatiguants.

Sécurité électrique

Les mini-piscines MaxiJacuzzi® sont des appareils sûrs, réalisés dans le respect des normes **EN 60335.2.60, EN 61000, EN 55014** et testés au cours de leur fabrication afin de garantir la sécurité nécessaire à l'utilisateur.

■ L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié qui doit garantir le respect des dispositions nationales en vigueur et qui doit être autorisé à délivrer l'attestation de conformité relative à une correcte installation.

⚠ **Il incombe à l'installateur de choisir les matériaux en fonction de l'utilisation prévue, de veiller à ce que les travaux soient effectués correctement, de contrôler l'état de l'installation à laquelle est raccordé l'appareil, ainsi que de s'assurer de la conformité quant à la sécurité nécessaire durant son utilisation et durant les opérations d'entretien (en veillant à cet effet à ce que l'installation puisse être contrôlée).**

■ Les mini-piscines MaxiJacuzzi® sont des appareils de classe "**I**" aussi doivent-elles être branchées de manière permanente, **sans jonctions intermédiaires**, au secteur d'alimentation électrique et à la ligne de mise à la terre.

⚠ **Le secteur d'alimentation électrique de l'habitation doit être équipé d'un interrupteur différentiel de 0,03 A et d'un circuit de protection (mise à la terre) conforme.**
S'assurer du bon fonctionnement de l'interrupteur différentiel en appuyant sur le bouton de test (TEST), l'interrupteur différentiel doit alors se déclencher.

■ Pour le branchement au secteur d'alimentation électrique il est nécessaire d'installer un interrupteur omnipolaire de sectionnement adéquat aux valeurs indiquées dans le chapitre "Caractéristiques électriques", dans une position garantissant le respect des prescriptions de sécurité et non accessible durant l'utilisation de la mini-piscine MaxiJacuzzi®.
Il est impératif de veiller au respect de cette prescription (aucun autre type de câble n'est admis).

■ L'installation de dispositifs électriques de quelque nature que ce soit (prises, interrupteurs, etc.) à proximité de la mini-piscine MaxiJacuzzi® doit respecter les normes et dispositions légales applicables dans le pays où est installée la mini-piscine MaxiJacuzzi®.

■ Les interrupteurs omnipolaires susmentionnés doivent garantir une ouverture des contacts de 3 mm minimum et doivent être adaptés à la tension et au courant indiqués dans le chapitre "Caractéristiques techniques".

■ Pour le raccordement équipotentiel, prévu par les normes en vigueur (normes **EN 60335.2.60**), l'installateur doit utiliser la borne prévue à cet effet sur le boîtier électrique et marquée du symbole ⏚.

Il est nécessaire de garantir l'équipotentialité de toutes les masses métalliques présentes autour de la mini-piscine (tuyaux d'eau, de gaz, éventuelles plates-formes métalliques, etc.).

Se référer à la fiche de pré-installation en ce qui concerne les préparations et les absorptions de courant relatifs aux différents modèles.

Instructions pour la première mise en marche

Lire intégralement chaque paragraphe avant de l'effectuer.

■ Éliminer de la mini-piscine les éventuelles saletés. Bien que la coque de la mini-piscine ait été polie en usine, il est possible de la traiter avant le premier remplissage, avec un nettoyant et une cire formulés spécialement pour les mini-piscines et disponibles auprès de nos revendeurs agréés.

■ Remplissage de la mini-piscine
Enlever le couvre-filtre et les deux cartouches des filtres comme indiqué au chap. Nettoyage des filtres

Positionner l'extrêmité du conduit d'eau dans le raccord du filtre de la pompe 1 et remplir la mini-piscine à moitié.

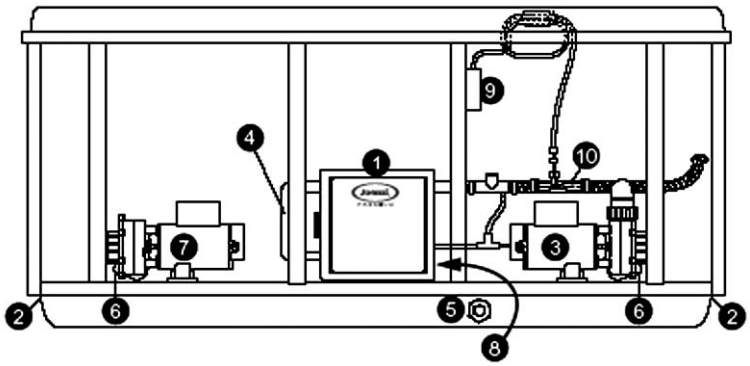
Positionner l'extrêmité du conduit d'eau dans le raccord du filtre de la pompe de recyclage. Continuer à remplir la mini-piscine jusqu'à ce que le niveau de l'eau dépasse d'environ **3 cm toutes les buses**.
Ne pas trop remplir la mini-piscine.
N.B.: *Si votre eau est particulièrement "dure", il est préférable de remplir mi-piscine avec cette eau et le reste avec de l'eau provenant d'un adoucisseur. Ou bien, il est possible de la remplir complètement avec de l'eau dure si un spécial additif pour l'eau est utilisé.*

ATTENTION ! *S'il fait très chaud, ne pas laisser la surface de la mini-piscine directement exposée aux rayons de soleil.*

Remplir toujours la mini-piscine à travers les deux raccords des filtres de façon à éliminer l'air présent dans les buses des pompes ; si tel n'est pas le cas l'air pourrait rester coincé dans les buses de la pompe 1 ou de la pompe de recyclage, empêchant ainsi aux pompes de faire circuler l'eau.
Après le remplissage, veiller à ce que les deux filtres soient installés correctement avant de raccorder la mini-piscine à l'alimentation (se référer au chap. Nettoyage des filtres)

■ Contrôles
Ouvrir le panneau d'accès et s'assurer que tous les raccords des pompes soient bien serrés, ceux-ci pouvant se désserrer durant le transport et la manutention .

■ Allumage
Allumer la mini-piscine en actionnant l'interrupteur général : le chauffage et la pompe 1 à vitesse réduite se mettent en marche automatiquement. Sur l'écran du panneau de contrôle les voyants de la température de l'eau clignotent et les inscriptions "COL" ou "ICE" s'affichent.



1 Boîtier électrique
2 Entrée(s) alimentation électrique
3 Pompe à 2 vitesses (pompe 1)
4 Chauffage
5 Vanne d'évacuation
6 Bouchon(s) d'évacuation de la pompe
7 Pompe à 1 vitesse (pompe 2)
8 Pompe de recyclage
9 Ozonisateur (option)
10 Injecteur (option, requis pour l'utilisation de l'ozonisateur)

■ Mise en marche
Appuyer deux fois sur le bouton JETS 1 sur le panneau de contrôle pour mettre en marche la pompe 1 à vitesse élevée.

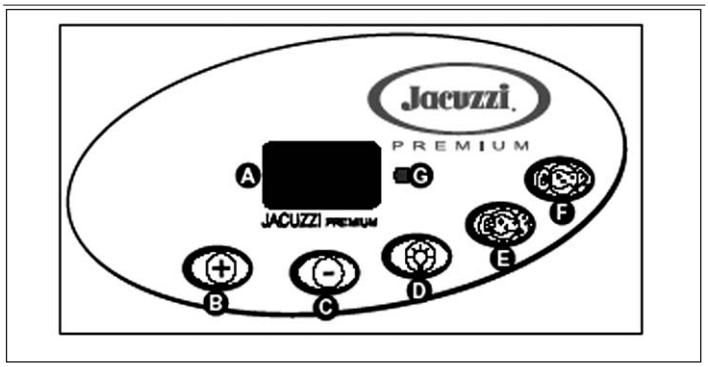
■ Ajout d'additifs chimiques lors de la première mise en marche
Ajouter les additifs chimiques pour l'eau selon les indications du revendeur (se référer au chap. "Entretien de la qualité de l'eau pour les indications générales).

N.B.: *Toujours couvrir la mini-piscine avec la couverture isolante de façon à réduire les temps de chauffage et réduire ainsi les coûts de gestion. Le temps nécessaire au chauffage initial varie selon la température de départ de l'eau et la capacité d'eau de la mini-piscine. Les vasques les plus petites se chauffent d'environ 8-10° C par heure, tandis que celles plus grandes de 4-6° C par heure.*

ATTENTION
Ne pas entrer dans la mini-piscine tant que la quantité de la substance désinfectante choisie n'est pas descendue sous le niveau conseillé par le fabricant et/ou par votre revendeur habituel.

Contrôler toujours attentivement la température de l'eau avant d'entrer dans la mini-piscine.

Panneau de contrôle



A. *Écran :* il affiche la température actuelle, la valeur programmée pour la température de l'eau, la modalité filtrage/chauffage sélectionnée et les messages d'erreur.

B. *Bouton (+) :* il augmente la valeur programmée pour la température de l'eau.

C. *Bouton (–) :* il diminue la valeur programmée pour la température de l'eau .
Le champ de réglage de la température va de 18 à 40 °C. Le réglage effectué par le fabricant est de 38 °C.

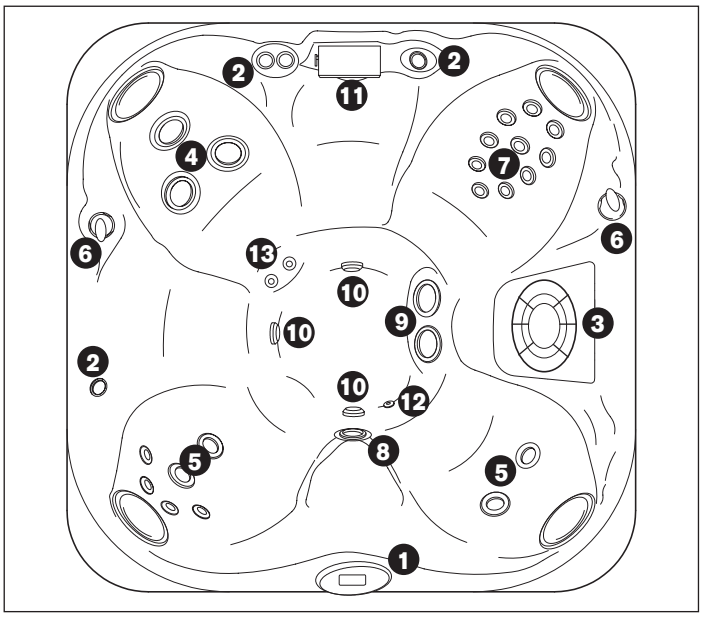
D. *Bouton Spot :* il allume et éteint le spot subaquatique.
La lumière reste allumée une heure puis s'éteint de façon à optimiser la durée de l'ampoule.

E. *Bouton Jets 1 :* il allume et éteint les jets de la pompe 1. Appuyer une fois pour une vitesse réduite ; deux fois pour une vitesse élevée ; trois fois pour éteindre la pompe.

F. *Bouton Jets 2 (uniquement pour les modèles à 2 pompes) :* il allume et éteint les jets à vitesse élevée de la pompe 2. Appuyer une fois pour les allumer ; deux fois pour éteindre la pompe.
Les jets fonctionnent 20 minutes après leur mise en marche ; puis s'éteignent automatiquement pour économiser l'énergie. Appuyer de nouveau sur les boutons des jets pour prolonger le fonctionnement d'encore 20 minutes.

G. *Voyant chauffage :* il s'illumine lorsque le chauffage est allumé.

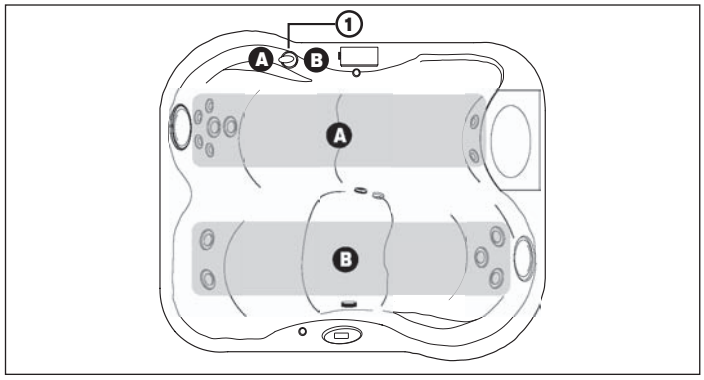
Caractéristiques et commandes de la mini-piscine



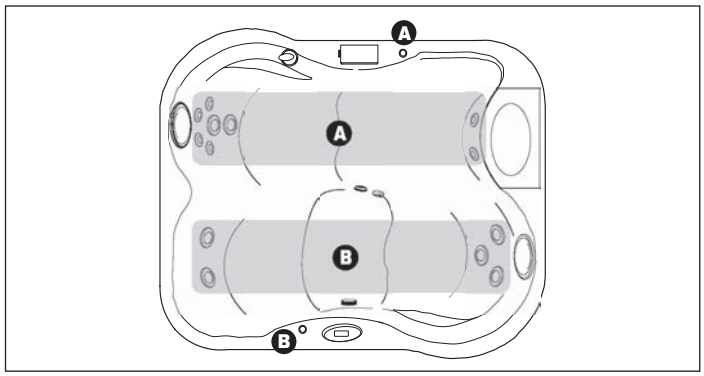
mod.345 - la position des différents composants change selon le modèle.

1. Panneau de contrôle
2. Commandes de l'air
3. Filtre/Grille skimmer
4. Jets “PowerPro”
5. Jets “therapy”
6. Vanne déviateur
7. Siège “therapy”
8. Spot
9. Jets verticaux (Jets pour les pieds)
10. Raccords et filtres d'aspiration du collecteur.
11. Effet cascade
12. Raccord de retour du chauffage
13. Jets pour les mollets

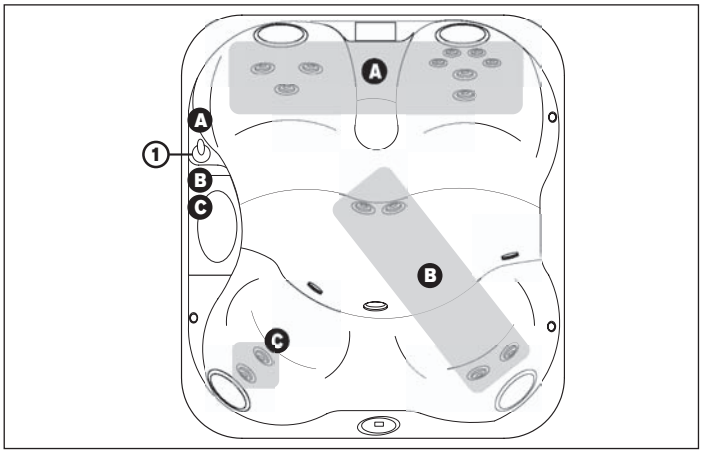
Jets/réglage de l'air



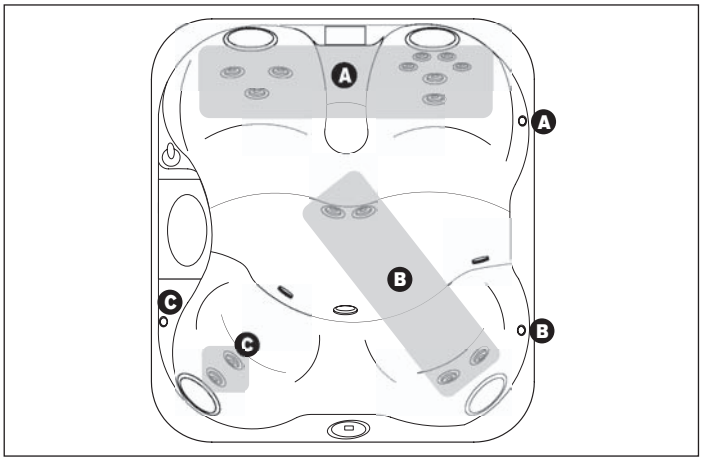
Fonctionnement du sélecteur de massage (J-315)
Tourner le sélecteur de massage 1 sur le déviateur d'eau entre les groupes de jets A-B.
Le sélecteur de massage 1 contrôle le flux d'eau de la pompe principale.



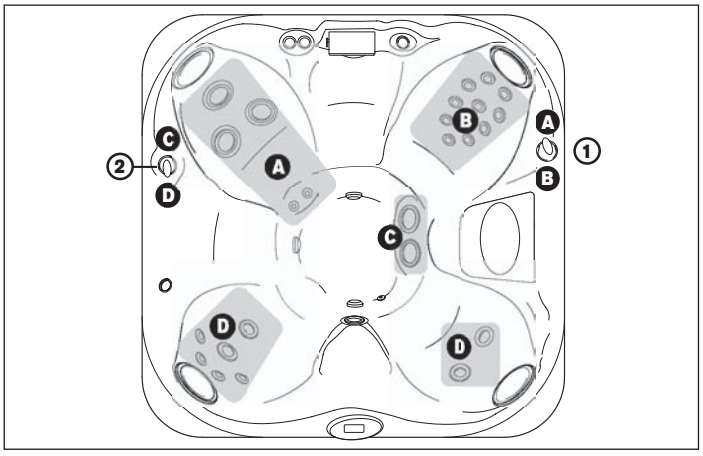
Fonctionnement des commandes de l'air (J-315)
Appuyer sur les commandes de l'air A ou B pour ouvrir ou fermer l'air en entrée aux groupes de jets prévus à cet effet.



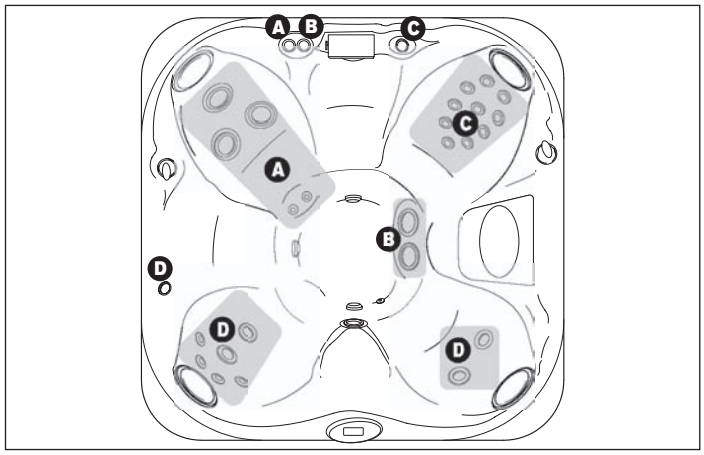
Fonctionnement du sélecteur de massage (J-325)
Tourner le sélecteur de massage 1 sur le déviateur d'eau entre les groupes de jets A ou B et C.
Le sélecteur de massage 1 contrôle le flux d'eau de la pompe principale.



Fonctionnement des commandes de l'air (J-325)
Appuyer sur les commandes de l'air A-C pour ouvrir ou fermer l'air en entrée aux relatifs groupes de jets.



Fonctionnement du sélecteur de massage (J-345)
Tourner le sélecteur de massage 1 sur le déviateur d'eau entre les groupes de jets A-B.
Le sélecteur de massage 1 contrôle la pompe 1. Les jets du siège C et ceux du collecteur D sont alimentés par la pompe 2.



Fonctionnement des commandes de l'air (J-345)
Appuyer sur les commandes de l'air A-D pour ouvrir ou fermer l'air en entrée aux relatifs groupes de jets.

Instructions de fonctionnement

Le système de contrôle de la mini-piscine a des fonctions automatiques qui s'activent au moment de la mise en marche et durant le fonctionnement.

Après l'activation, l'écran affiche les informations suivantes :

- version actuelle du logiciel (par ex. 3.55);
- "888" (tous les voyants sont allumés : contrôle du fonctionnement de tous les segments de l'écran et des voyants lumineux).
- Une fois terminé l'affichage de la séquence initiale, l'écran affiche l'effective température de l'eau. Si la température de l'eau est inférieure à 38° C (réglage effectué par le fabricant) et la mini-piscine est programmée selon la modalité filtrage/chauffage "F0-F3", le chauffage s'allume. Le chauffage s'éteint lorsque la température de l'eau a atteint 38° C.
  N.B. : *il est normal que le chauffage s'allume après le premier remplissage de la mini-piscine car l'eau du robinet est souvent très froide.*

Réglage de la température de l'eau

Le thermostat de la mini-piscine permet de contrôler parfaitement la température de l'eau. La température programmée peut être réglée entre 18 °C et 40 °C. Pour augmenter la température programmée appuyer sur le bouton (+), tandis que pour la baisser appuyer sur le bouton (–).
N.B. : *dès la première pression des boutons (+) ou (–) la température programmée s'affiche.*

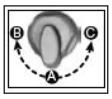
Mise en marche des pompes

Le bouton JETS 1 met en marche la pompe à deux vitesses des jets principaux ; la première pression active la pompe 1 à vitesse réduite, la seconde pression active la vitesse élevée et la troisième éteint la pompe.
Le bouton JETS 2 règle la pompe des jets 2, qui fonctionne uniquement à vitesse élevée.

Bouton spot

Ce bouton permet d'actionner le spot de la mini-piscine.
La lumière a une durée d'une heure qui peut être prolongée en appuyant à nouveau sur le bouton.

Sélection du massage souhaité



Chaque modèle comprend un sélecteur de massages qui permet de personnaliser le massage et les prestations en déviant l'eau entre les différents systèmes de jets.
Régler le sélecteur de massage sur la position **A** (Combo), **B** ou **C**, pour dévier la pression de l'eau vers différents groupes de jets.
N.B. : *la vanne a été conçue pour fonctionner sur les positions A (Combo), B, et C afin de rendre les prestations optimales. Pour un filtrage parfait de l'eau laisser la vanne sur la position A lorsque la mini-piscine est couverte. Pour un rendement maximum lors de l'utilisation de la mini-piscine sélectionner la position B ou C.*

Réglage du flux des jets individuels

Le flux d'eau de chaque jet de la mini-piscine peut être augmenté ou diminué en tournant la partie extérieure de la buse.
N.B. : *garder toujours ouverts au moins six de ces jets.*

Réglage des jets PowerPro

En mettant les buses des Jets PowerPro en position perpendiculaire, le flux du jet devient statique. En poussant la buse sur le côté, la buse du jet tourne donnant ainsi au jet un mouvement circulaire.
Les jets pourraient ne pas tourner si la pompe fonctionne à vitesse réduite.

Effet cascade
L'effet cascade peut être contrôlé de façon indépendante en déplaçant en avant et en arrière le levier de contrôle situé près de celui-ci .
L'effet cascade est activé par le bouton JET 1.

Commandes de l'air

Certains jets ont un bouton de réglage de l'air prévu à cet effet : appuyer une fois pour ouvrir ; une deuxième fois pour fermer l'air.

Pour réduire au minimum la dispersion de chaleur, fermer toutes les commandes de l'air lorsque la mini-piscine ne fonctionne pas.

Cycles de filtrage

La mini-piscine est dotée d'une pompe de recyclage qui filtre l'eau de façon continue, consommant moins d'énergie qu'une normale ampoule de 100W. Grâce à l'action de cette pompe et d'une des deux cartouches du filtre, les plus petites impuretés de l'eau sont efficacement éliminées.
N.B. : *la pompe de recyclage sert aussi à faire circuler l'eau chauffée dans la mini-piscine lorsque le chauffage s'allume. Cette fonction ne peut être modifiée ou désactivée.*

■ Le système de contrôle active un cycle programmable de filtrage/chauffage "standard" ou "economy". Ces cycles utilisent la pompe 1 et l'extrêmité la plus large de la cartouche filtre pour nettoyer rapidement l'eau et réduire l'effet "anneau de saleté" laissé par l'eau sur le bord de la mini-piscine.

Modalité filtrage/chauffage "standard"
(sur l'écran s'affichent les sigles de **F0** à **F3**)
Cette modalité est normalement sélectionnée dans des zones à climat froid où les temps de chauffage sont plus longs à cause de la température ambiante inférieure.
Dans ces modalités la température de l'eau est réglée par la température programmée, par la pompe de recyclage et par le chauffage qui s'active lorsque cela est nécessaire. Une fois atteinte la température programmée, le chauffage s'éteint et la pompe de recyclage continue à fonctionner pour filtrer et nettoyer l'eau.

Modalité filtrage/chauffage "economy"
(sur l'écran s'affichent les sigles de **F4** à **F6**)
Cette modalité est normalement sélectionnée dans des zones à climat chaud où les temps de chauffage sont plus courts à cause de la température ambiante supérieure.
Dans cette modalité la température de l'eau est réglée par la température programmée, par la pompe de recyclage et par le chauffage uniquement lorsqu'un cycle de filtrage programmé est actif (à moins qu'il soit en modalité "été" ; voir chap. relatif).
Ces modalités consomment beaucoup moins d'énergie que les modalités standard F0-F3 décrites ci-dessus.

Modalité de blocage (L1 - L2)
Ces modalités ont été conçues pour être utilisées au cours de l'entretien de la mini-piscine ou pour prévenir une utilisation non autorisée.

Sélection modalité filtrage/chauffage
■ Sur le panneau de contrôle, maintenir enfoncés en même temps les deux boutons (+) et (–) et lâcher.
Appuyer sur le bouton (+) ou (-) pour sélectionner la modalité filtrage/chauffage de F0 à F6 ou les modalités de blocage L1-L2 décrites ci-dessous :

■ *Modalité filtrage/chauffage "standard"*

F0 : 5 minutes de filtrage par jour
(un cycle "à circulation rapide" de 5 minutes toutes les 24 heures pour nettoyer les conduits).
F1 : 1 heure de filtrage par jour
(un cycle de 30 minutes toutes les 12 heures) ; celui-ci est le réglage effectué en usine.
F2 : 1,5 heures de filtrage par jour
(un cycle de 30 minutes toutes les 8 heures)
F3 : 2 heures de filtrage par jour
(un cycle de 30 minutes toutes les 6 heures)

■ *Modalité filtrage/chauffage "economy"*

F4 : 1 heure de filtrage/chauffage par jour
(un cycle de 30 minutes toutes les 12 heures)
F5 : 1,5 heures de filtrage/chauffage par jour
(un cycle de 30 minutes toutes les 8 heures)
F6 : 2 heures de filtrage/chauffage par jour
(un cycle de 30 minutes toutes les 6 heures)

■ *Modalité de blocage*

L1 : *Blocage total*
(il désactive toutes les fonctions de la mini-piscine afin de permettre le filtrage de l'eau)
L2 : *Blocage partiel*
(il désactive les boutons des jets et de la lumière afin d'empêcher l'utilisation non autorisée de la mini-piscine). Dans cette modalité le cycle de filtrage/chauffage continue à fonctionner comme programmé. Lorsque cette fonction est activée, l'écran de la température clignote. Exemple : le cycle de filtrage/chauffage "F3" a été activé avant de choisir la modalité de blocage. La mini-piscine continue à effectuer le cycle "F3" jusqu'à ce que la modalité de blocage soit annulée et il est alors possible de sélectionner un autre cycle.

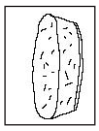
■ Pour programmer l'heure du premier cycle de filtrage/chauffage (après l'achat de la mini-piscine) raccorder cette dernière à l'alimentation deux minutes avant l'heure souhaitée.
EXEMPLE : si vous voulez que le premier cycle de filtrage/chauffage commence à 10h, débrancher et rebrancher la minipiscine à 9h58.

Entretien de la mini-piscine

Un correct et suivi entretien de la mini-piscine la préservera dans le temps.

■ Nettoyage des filtres
La mini-piscine Jacuzzi® Premium est dotée d'un skimmer et de deux cartouches filtre à rendement élevé, placé dans le skimmer. Les petites impuretés sont filtrées par la pompe de recyclage qui entraîne l'eau dans le sac du skimmer et dans la cartouche de la pompe de recyclage.
Les impuretés plus grandes sont filtrées par la pompe à deux vitesses qui entraîne l'eau dans le sac du skimmer et dans la car-

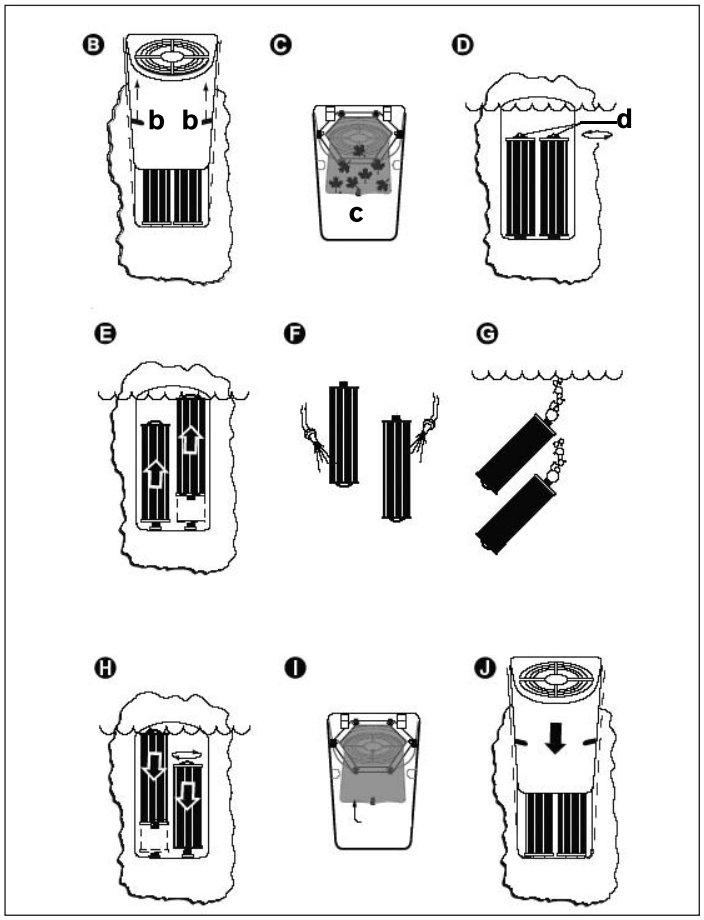
touche de la pompe principale lorsqu'elle fonctionne normalement et à chaque cycle de filtrage/chauffage.
Pour des prestations optimales, nettoyer les deux cartouches une fois par mois.



Sur les modèles J-345 des filtres sur les bouchons d'aspiration des collecteurs qui évitent que les impuretés entrent dans la pompe 2 sont présents lorsqu'elle fonctionne ; **ces filtres ne doivent pas être enlevés,** *sauf pour le nettoyage qui doit être effectué tous les deux mois, ou lorsque l'on remarque une détérioration des prestations de la pompe 2.*

AVANT DE NETTOYER LES CARTOUCHES DU FILTRE DÉBRANCHER TOUJOURS LA MINI-PISCINE DU SECTEUR D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.

Suivre la procédure de nettoyage/remplacement du filtre suivante :



A. Débrancher la mini-piscine du secteur d'alimentation électrique.

B. Tirer vers le haut les poignées (b) du bouchon du filtre pour le déclencher et retirer les taquets.

C. Enlever les taquets du sac (c) du skimmer, le nettoyer et le réintroduire dans le bouchon du filtre.

D. Tourner la poignée (d) de la cartouche de chaque filtre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour les retirer.

E. Enlever les cartouches des deux filtres du collecteur du skimmer.

F. Rincer les impuretés des plis du filtre de chaque cartouche en utilisant de l'eau sous pression. Commencer par le haut et continuer vers le bas jusqu'à la poignée. Répéter l'opération jusqu'à ce que tous les plis soient propres.

G. Plonger les deux cartouches des filtres dans la mini-piscine. Tourner vers le haut l'extrêmité filetée pour enlever les bulles d'air restées coincées dans les cartouches et les garder plongées.

H. Remettre chaque cartouche dans le collecteur du skimmer, tourner les poignées des cartouches dans le sens des aiguiles d'une montre pour les remonter sur le raccord.
Faire attention au côté de montage.
Ne pas visser trop à fond.
N.B. : *pour augmenter le plus possible la durée du filtre, échanger les positions de la cartouche du filtre au cours de chaque nettoyage.*

I. Réinstaller le sac skimmer propre sur les taquets comme indiqué.

J. Installer le bouchon du filtre avec le sac du skimmer en le faisant glisser sur sa position en correspondance aux taquets de la mini-piscine.

L. Raccorder à nouveau la mini-piscine au secteur d'alimentation électrique.

■ Les deux cartouches du filtre doivent être régulièrement et soigneusement nettoyées.

■ Nous conseillons d'effectuer le nettoyage comme indiqué (Paragraphe F).
Laisser tremper le filtre une nuit entière dans un récipient en plastique rempli avec de l'eau et un produit d'entretien spécifique.

■ Nous recommandons en outre d'échanger les deux cartouches du filtre au cours de chaque nettoyage afin d'en prolonger au maximum la durée, qui est d'environ deux ans si l'entretien, la rotation et le nettoyage à l'eau sont effectués correctement.
Les cartouches de rechange peuvent être achetées chez votre revendeur habituel.

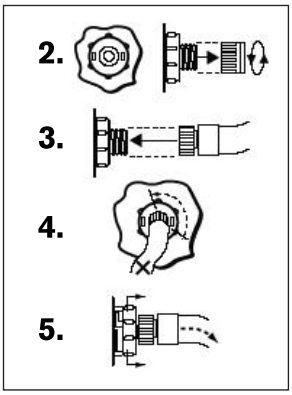
Évacuation et remplissage

Nous conseillons de changer l'eau de la mini-piscine environ tous les 3-6 mois. La fréquence avec laquelle doit être changée l'eau dépend de la fréquence d'utilisation, le soin apporté à l'entretien de la qualité de l'eau, etc....
L'eau doit être changée lorsqu'il n'est plus possible de contrôler la mousse et/ou lorsque l'on a plus la normale sensation de “brillant”, même si les mesures d'équilibrage de l'eau correspondent aux paramètres adéquats.

ATTENTION ! Débrancher la mini-piscine du secteur d'alimentation électrique avant de la vider. Ne pas rebrancher tant que la mini-piscine n'est pas à nouveau remplie.

S'il fait froid et la mini-piscine est située à l'extérieur, les conduits de l'installation hydraulique risquent de geler (voir chap. "Préparation pour l'hiver").

Pour vider la mini-piscine, suivre la procédure suivante :



1. Débrancher la mini-piscine du secteur d'alimentation électrique.

2. Placer la vanne d'évacuation sur le panneau en plastique frontal, en bas. En tenant fermement la partie arrière plus large pour éviter qu'elle ne tourne, dévisser et enlever le bouchon.

3. Raccoder le tuyau d'eau.

4. Pour ouvrir la vanne d'évacuation, tourner la partie arrière d'un tiers de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

5. Tirer vers l'extérieur la partie arrière plus large pour ouvrir l'évacuation.

6. Une fois vidée la mini-piscine, répéter les paragraphes 2-5 dans le sens contraire pour fermer l'évacuation avant de remplir à nouveau la piscine.

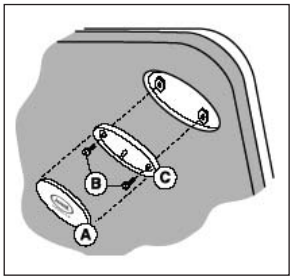
7. Après l'avoir remplie, rebrancher la mini-piscine au secteur d'alimentation électrique et suivre les indications reportées au chap. "Instructions pour la première mise en marche"

N.B.: *Remplir toujours la mini-piscine en utilisant les deux raccords des filtres.*

Nettoyage de la mini-piscine

Pour conserver le brillant de la surface de la mini-piscine, il est important d'éviter l'utilisation de détergents abrasifs qui endommageraient la surface.
Indépendamment du détergent utilisé, veiller à ce qu'il n'y ait aucun résidu de savon sur la surface. Les résidus de savon pourraient créer de la mousse une fois à nouveau remplie la mini-piscine.

Entretien des appuie-tête



Enlever et nettoyer les coussins appuie-tête avec de l'eau et du savon en utilisant un chiffon ou une brosse souple.
N.B. : *Enlever toujours les appuie-tête lorsque l'on ajoute à l'eau un traitement chimique "shock". Les appuie-tête peuvent être réinstallés sur la mini-piscine lorsque la valeur du produit désinfectant descend sous les 5 ppm.*

Pour enlever les appuie-tête :

1. Saisir du bout des doigts le mécanisme d'encastrement de l'appuie-tête central (A) et le détacher délicatement de l'appuie-tête (C).

2. Utiliser un tournevis pour dévisser et enlever les boulons de soutien (B) de la base de l'appuie-tête.

3. Après le nettoyage, réassembler les appuie-tête en effectuant les opérations dans le sens inverse et en faisant attention à ne pas trop serrer.

Entretien de la couverture
L'utilisation de la couverture isolante lorsque la mini-piscine ne fonctionne pas réduit de façon significative les coûts de gestion, les temps de chauffage et les opérations d'entretien.
Pour augmenter la durée de la couverture, la manipuler avec soin et la nettoyer régulièrement avec un savon neutre et de l'eau.
N.B. : *Ne pas s'appuyer ou s'asseoir sur la couverture.*

Entretien des panneaux
Les panneaux n'ont pas besoin d'entretien particulier ; en ce qui concerne leur nettoyage, il suffit de passer sur le revêtement un chiffon propre et une solution à base de savon neutre.

ATTENTION : éviter que les panneaux entrent en contact avec l'eau étant donné que derrière ceux-ci se trouvent les organes électromécaniques.

Préparation pour l'hiver

■ La mini-piscine Jacuzzi® Premium est conçue pour se protéger automatiquement contre le gel dans des conditions de correct fonctionnement.

■ Au cours de périodes durant lesquelles la température descend sous le zéro, contrôler périodiquement que l'alimentation électrique fournie à la mini-piscine ne s'interrompe pas.

■ En cas de froid très intense, choisir la modalité filtrage/chauffage F3 "Standard" pour éviter qu'elle ne gèle.

■ Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée, en cas d'interruption prolongée du courant électrique ou lorsque qu'il fait très froid, il est important d'enlever toute l'eau de la mini-picine et de protéger l'installation contre les endommagements que pourrait causer le gel.

Pour préparer la mini-piscine pour l'hiver de façon adéquate, contacter votre revendeur habituel.

En cas d'urgence, les dommages peuvent être réduits si les suivantes indications sont respectées :

- Suivre les instructions pour le vidage de la mini-piscine.

- Aspirer l'eau des zones d'encastrement des sièges et du collecteur.

- Débrancher la mini-piscine du secteur d'alimentation électrique.

-Enlever les panneaux du revêtement latéral et placer les vannes d'évacuation des pompes. Enlever les vannes afin de permettre à l'eau de sortir des pompes et du chauffage.
Utiliser un aspirateur ou autre afin d'empêcher que l'eau innonde le compartiment où est situé l'installation.

- Réintroduire les vannes d'évacuation.

- Dévisser le collier serre-tuyau sur la buse de la pompe de recyclage derrière le boîtier électrique, enlever le tuyau et le vider. Réinstaller le tuyau et le collier.

- Réinstaller les panneaux de revêtemant et couvrir la mini-piscine avec la couverture isolante.

Réactivation de la mini-piscine dans les climats froids

Avant de mettre en marche la mini-piscine après une longue période pendant laquelle elle est restée vide à une température très basse, veiller à ce l'eau restée dans certaines sections des conduits ne soit pas gelée : cette situation pourrait bloquer le flux de l'eau empêchant ainsi le bon fonctionement de la mini-piscine et endommager l'installation.
Nous vous recommandons de consulter votre revendeur avant d'essayer de remettre en marche la mini-piscine.

Maintien de la qualité de l'eau

Mantenir la qualité de l'eau en respectant certaines limites offre un plaisir encore plus grand et prolonge la durée de l'installation ; il s'agit d'un procédé assez simple, mais qui nécessite d'une attention constante car la composition chimique de l'eau dépend de l'équilibrage de différents facteurs.
Un mauvais entretien de l'eau peut déterminer des conditions d'immersions insalubres et endommager la mini-piscine.
Pour une conservation correcte de l'eau, consulter votre revendeur qui pourra vous conseiller les produits chimiques adéquats pour l'hygiène et l'entretien de la mini-piscine.

ATTENTION : Ne pas conserver les additifs chimiques dans les compartiments présents sous la mini-piscine.

Contrôle du pH
Le pH est l'unité de mesure de l'acidité ou de l'alcalinité de l'eau et se mesure sur une échelle de 0 à 14. Le point au milieu (7) représente la valeur neutre. Au dessus de cette valeur l'eau devient alcaline, au-dessous acide.

IL EST TRÈS IMPORTANT DE MAINTENIR UNE CONDITION LÉGÈREMENT ALCALINE DE 7.2 À 7.8.

Un pH bas est corrosif pour les parties métalliques de l'installation. Un pH élevé cause le dépôt de minéraux sur la surface interne (incrustations) ; en outre si les valeurs idéales du pH changent, l'action des agents désinfectants sera compromise.

Désinfection
Pour détruire les bactéries et les composants organiques présents dans l'eau, utiliser régulièrement un désinfectant.
Il existe beaucoup d'autres additifs adaptés à la mini-piscine : beaucoup d'entre eux servent à compenser la perte d'équilibrage de l'eau, d'autres sont utilisés pour le traitement cosmétique et d'autres encore pour altérer la sensation au toucher ou l'odeur de l'eau.
Pour l'utilisation de ces additifs suivre les conseils de votre revendeur habituel.

ATTENTION : Ne pas utiliser de tablettes de chlore (Trichlore) dans la mini-piscine : cette substance peut avoir un effet extrêmement corrosif sur certains matériaux de la mini-piscine. Les dommages causés par l'utilisation de cette substance ou la mauvaise utilisation de n'importe quel additif chimique, ne sont pas couverts par la garantie de la mini-piscine.

Ozonisateur (en option)
Si vous avez choisi d'équiper votre mini-piscine du système à ozone, vous pourrez constater que l'eau reste fraiche et propre même en utilisant moins de désinfectant.
L'unité à ozone fonctionne en même temps que la pompe de recyclage.

Conditions d'erreur Messages d'erreur

Modalité “été”
Lorsque la température effective de l'eau dépasse de 1°C la température programmée, la mini-piscine entre en "*modalité été*" : la pompe de recyclage s'éteint automatiquement pour éviter d'ajouter encore de la chaleur à l'eau et provoquer ainsi une surchauffe (cette programmation ne peut être effectuée par l'utilisateur).
N.B. : *la modalité “été” ne se met pas en marche tant que la température de l'eau de la mini-piscine n'atteint pas 35°C ; cette condition se produit dans des conditions climatiques très chaudes.*
Nous vous rappelons que la capacité de refroidissement de la mini-piscine est strictement liée à la température externe : une

température externe excessivement chaude peut empêcher le refroidissement de la mini-piscine parce que sa structure totalement isolée a été conçue pour retenir la chaleur et pour réduire au minimum les coûts de gestion.

Surchauffe

Protection surchauffe. Le chauffage est désactivé.
Ne pas entrer dans la mini-piscine car l'eau pourrait être encore chaude.

- Pour corriger la situation :
1. Enlever la couverture et laisser refroidir la mini-piscine.
2. Programmer les réglages des filtres en modalité “Economy”. Ne pas maintenir la température réglée à un niveau trop bas afin de maintenir la pompe de recyclage en “Modalité Été”.
3. Si la température de l'eau descend au-dessous de 41°C, la mini-piscine reprend le fonctionnement normal.
4. Si la température ne descend pas au-dessous de 41°C, contacter votre revendeur.

Le panneau affiche SN1

Senseur ouvert (chauffage désactivé) ou senseur en court circuit (la mini-piscine est désactivée). Le senseur de la limite maximum de la température ne fonctionne pas.
- Consulter un Service Après-Vente autorisé.

Le panneau affiche SN2

Senseur ouvert ou en court circuit (chauffage désactivé). Le senseur de la température ne fonctionne pas.
- Consulter un Service Après-Vente autorisé.

Le panneau affiche FL1 ou FL2

Si sur l'écran clignote l'inscription "FL1" cela signifie que le pressostat ne fonctionne pas parfaitement ou que la cartouche du filtre de la pompe de recyclage est très sale, ou bien qu'il y a un "blocage de l'air" dans la buse de la pompe de recyclage. Si sur l'écran clignote l'inscription “FL2” cela signifie que le pressostat est mal fermé.

■ Cette erreur provoque la désactivation du chauffage. Il est possible que la pompe 1 se désactive aussi.

■ Ce problème est causé par une interruption du flux de l'eau (cartouche du filtre sale), par un "blocage de l'air" dans la buse de la pompe de recyclage ou par un mauvais fonctionnement du pressostat.

- Pour corriger la situation :
1. Veiller à ce que le niveau de l'eau soit à environ 3 cm de l'appuie-tête le plus bas.
2. Veiller à ce que la cartouche du filtre de la pompe de recyclage ne soit pas bloquée ou excessivement sale.
3. Eliminer le "blocage de l'air" de la buse de la pompe de recyclage en enlevant la cartouche du filtre.
4. Si le problème persiste, contacter votre revendeur.

Le panneau affiche COL

La température diminue de 11 °C par rapport à celle programmée.
La pompe et le chauffage s'activent pour amener la température à une différence de 8 C° par rapport à la température programmée.

- Aucune opération n'est nécessaire.

N.B. : *lors de périodes froides, augmenter le nombre des cycles de filtrage.*

Le panneau affiche ICE

Protection antigel - Un risque de gel a été détecté.
- Aucune opération n'est nécessaire ; la pompe principale s'active pour faire circuler l'eau chaude dans les conduits jusqu'à ce que le risque de gel disparaisse.

Le panneau affiche - - -

Le logiciel de sécurité a été activé et la mini-piscine est désactivée ; un problème qui pourrait endommager la mini-piscine et ses comnposants a été détecté.

- Consulter un Service Après-Vente autorisé.

Solution des problèmes

Au cas où la mini-piscine ne fonctionnerait pas correctement, relire les instructions d'installation et de fonctionnement et contrôler le message affiché sur l'écran. Si le fonctionement n'est pas encore satisfaisant, suivre les instructions suggérées dans le chap. "Solution des problèmes".

Aucun des composants ne fonctionne (pompe, spot)
La mini-piscine est raccordée à l'alimentation ?
L'interrupter général du compteur a sauté ?

- Contacter votre revendeur.

La pompe ne fonctionne pas mais le spot est allumé
- Appuyer sur la touche “JETS”

- Si l’eau reste immobile, contrôler le niveau et s'assurer que la mini-piscine soit raccordée à l'alimentation. Si le problème persiste contacter votre revendeur habituel.

La pompe principale fonctionne mais l'eau ne sort pas des jets.
La pompe pourrait ne pas être enclenchée correctement.

Cette situation peut se produire après avoir vidé et rempli la mini-piscine.

- Appuyuer sur le bouton JETS 1 plusieurs fois, en laissant le moteur allumé pas plus de 5-10 secondes à la fois.

- Débrancher du secteur d'alimentation électrique et dévisser le bouchon de la vanne du déviateur pour faire sortir l'air et/ou enlever le filtre ; veiller à ce que le bouchon de la vanne du déviateur soit bien vissé et/ou que le filtre soit bien réinstallé avant de brancher la mini-piscine à l'alimentation et de remettre en marche la pompe.

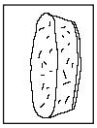
Action insuffisante des jets
- Appuyer sur le bouton JETS 1 pour s'assurer que la pompe 1 soit en marche.

- Amener la commande de l'air sur la position "on"

- Contrôler que le filtre ne soit pas sale (le nettoyer si nécessaire).

- S'assurer que les jets soient complètement ouverts.

Sur les modèles J-345 des filtres sur les bouchons d'aspiration qui empêchent l'entrée de saleté dans la pompe 2 sont compris lorsqu'elle fonctionne ; ces filtres ne doivent pas être enlevés sauf pour être nettoyés (tous les deux mois), ou lorsque vous remarquerez un fonctionnemnt insuffisant de la pompe 2.



Eau trop chaude
- Réduire le réglage de la température pour désactiver la pompe de recyclage.

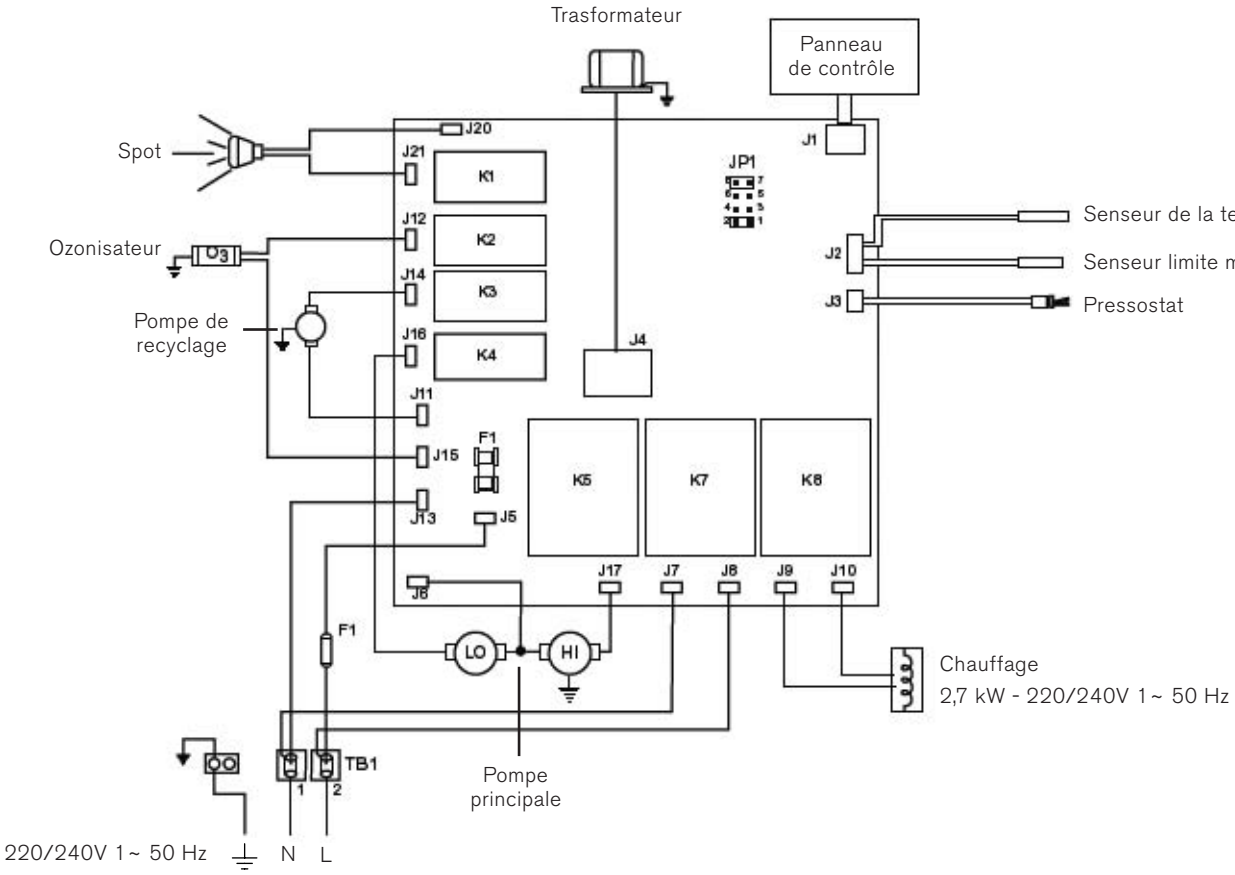
Eau trop froide
- Contrôler le réglage de la température.

- Laisser la mini-piscine couverte durant le chauffage.

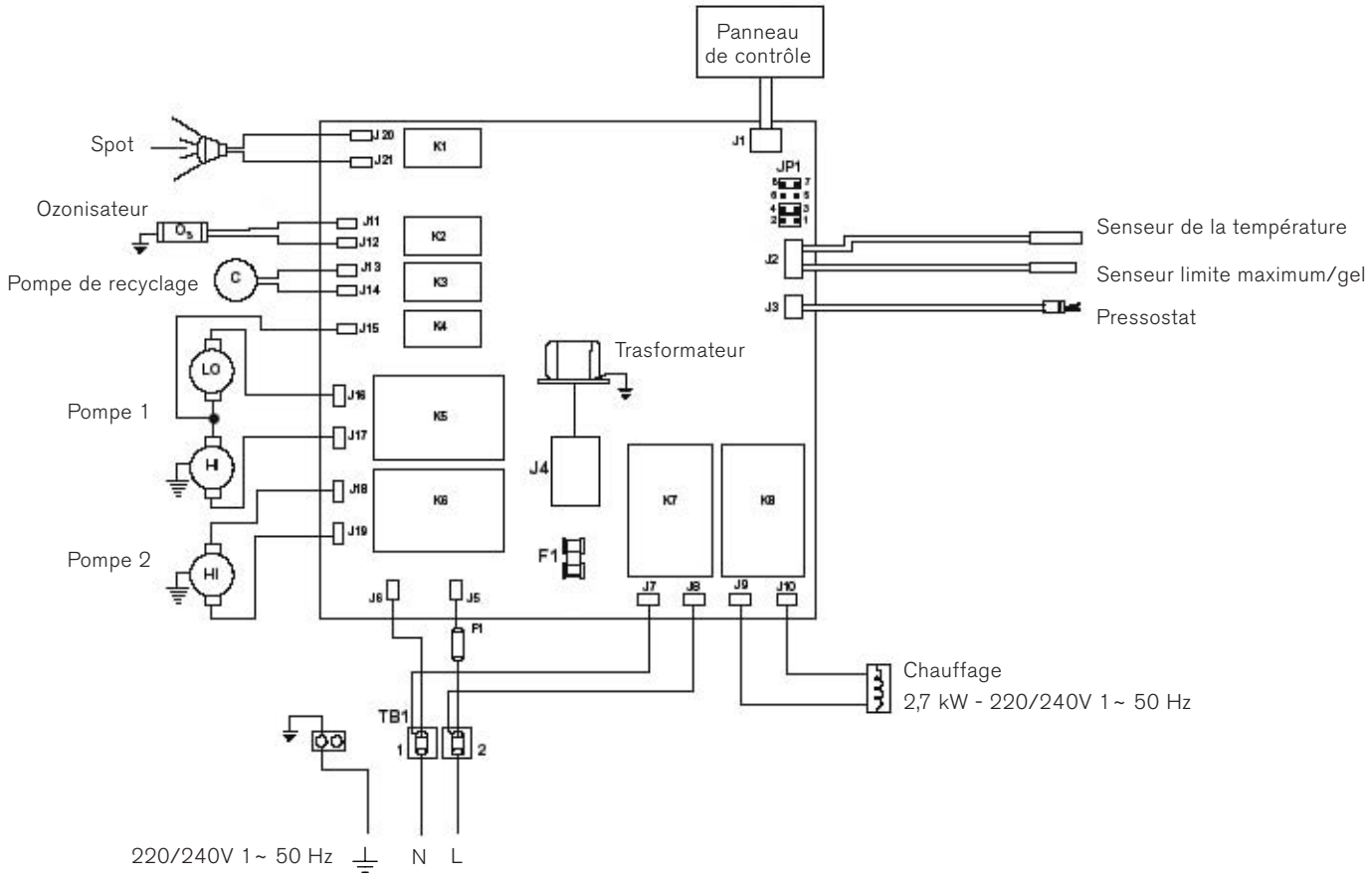
- Contrôler les réglages afin de s'assurer que la mini-piscine fonctionne en modalité “economy” (voir chap. “Cycles de filtrage”).

Si malgré ces contrôles le problème persiste contacter votre revendeur habituel ou un Service Après-Vente autorisé.

J-315/J-325



J-345



Inhaltsverzeichnis

Wichtige Hinweise 37
FCC-Bestimmungen 37

Wichtige Hinweise zur Sicherheit 37

Elektrische Sicherheit 38

Wichtige Hinweise vor der Erstinbetriebnahme 38

Bedienfeld 39

Merkmale und Steuerungen des Whirlpools 40

Düsen/Luftstromregelung 40

Betriebsanleitung 41

Filtrationszyklen 42

Wartung des Whirlpools 43

Entleerung und Füllung 44

Reinigung des Whirlpools 44

Vorbereitung auf den Winter 45

Erneute Inbetriebnahme des Whirlpools in Gebieten mit kaltem Klima 45

Wartung für eine gleich bleibend gute Wasserqualität 45

Fehlerbedingungen/Fehlermeldungen 46

Problemlösung 47

Schaltplan J-315/J-325 48
Schaltplan J-345 48

Wichtige Hinweise

Der Whirlpool Jacuzzi® Premium wurde in Anlehnung an die einschlägigen Vorschriften und Richtlinien hergestellt. Zur Gewährleistung einer einwandfreien Funktionsweise wird der Whirlpool unter Anwendung von Materialien hergestellt, die eine optimale Konservierung der Wärme garantieren. Wird der Whirlpool nicht abgedeckt oder über einen längeren Zeitraum einer direkten Sonnenbestrahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt, kann dies zu Schäden an demselben führen. Diese Schäden sind nicht durch die Garantie gedeckt. Es empfiehlt sich, den Whirlpool stets mit der mitgelieferten Isolierabdeckung abzudecken, wenn dieser nicht benutzt wird. Zwecks technischer Weiterentwicklung und Verbesserung seiner Produkte behält sich das Unternehmen Jacuzzi das Recht vor, Änderungen und Ergänzungen an denselben vorzunehmen, die in den vorliegenden Technischen Spezifikationen, Abbildungen u/o Anleitungen nicht angeführt sein könnten.

FCC-Bestimmungen

Dieses Gerät hält die Grenzwerte für Digitalgeräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen ein. Auf diese Weise wird ein angemessener Schutz gegen schädliche Interferenzen gewährleistet, die bei dessen Anwendung in einer Wohnumgebung auftreten könnten.

Dieses Gerät erzeugt und benutzt Funkfrequenz-Energie. Wird das Gerät nicht fachgerecht installiert, können Interferenzen beim Empfang von Programmen des Hör- und Fernsehfunks auftreten. Dennoch ist bei einigen Installationen nicht die vollkommene Abwesenheit von Interferenzen gewährleistet.

Sollten nach dem Ein-und Ausschalten des Gerätes Interferenzen beim Empfang von Programmen des Hör- und Fernsehfunks auftreten, empfiehlt es sich, diese wie folgt beschrieben zu beseitigen.

- *Die Empfangsantenne neu ausrichten oder versetzen.*
- *Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.*
- *Das Gerät an eine Steckdose anschließen, an die nicht der Empfänger angeschlossen ist.*

Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrem Händler oder mit einem Funk- und Fernsehtechniker in Verbindung.

Wichtige Hinweise zur Sicherheit

DIE NACHSTEHENDEN HINWEISE SIND VOR DER BENUTZUNG DES WHIRLPOOLS AUFMERKSAM DURCHZULESEN.

■ Kinder dürfen den Whirlpool nur unter strenger Beaufsichtigung benutzen.

■ Wird der Whirlpool nicht benutzt, ist dieser mit der Abdeckung abzudecken, die mit den hierfür vorgesehenen Riemen zu befestigen ist.

■ Die Ansaugstutzen sind für die Durchflussmenge des von der Pumpe zugeführten Wassers konzipiert. Bei einem Austausch der Ansaugstutzen ist sicherzustellen, dass die Durchflussmenge gleich bleibt.
Auf keinen Fall darf der Whirlpool eingeschaltet werden, wenn die Ansaugstutzen beschädigt oder nicht angebracht sind.
Beim Austausch eines Ansaugstutzens ist darauf zu achten, dass dieser für die auf dem Original-Ansaugstutzen angegebene Durchflussmenge konzipiert ist.

■ Während der Benutzung des Whirlpools darf kein elektrisches Gerät in Betrieb genommen werden, es sei denn, es wurde bereits werkseitig in den Whirlpool eingebaut.

■ Die Temperatur des Wassers im Whirlpool darf nicht höher als 40°C sein. Wird der Whirlpool von Kleinkindern, Schwangeren u/o länger als 10 Minuten benutzt, empfiehlt sich eine niedrigere Wassertemperatur.

■ Alkohol, Drogen oder Medikamente können Schläfrigkeit verursachen und Auswirkungen auf den Pulsschlag, den Blutdruck und den Kreislauf haben. Demzufolge sollte der Whirlpool nach der Einnahme solcher Substanzen nicht benutzt werden.

■ Ferner sollte der Whirlpool nicht unmittelbar nach der Verrichtung körperlich anstrengender Arbeiten benutzt werden.

Elektrische Sicherheit

Bei den Whirlpools MaxiJacuzzi® handelt es sich um sichere Geräte, die unter Berücksichtigung der Richtlinien **EN 60335.2.60, EN 61000 und EN 55014** hergestellt und zur Gewährleistung der Sicherheit des Benutzers während der Herstellung einer Abnahmeprüfung unterzogen wurden.

■ Die Installation darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal, das zur Ausstellung einer Konformitätserklärung in Bezug auf eine korrekte Installation bevollmächtigt ist, unter Berücksichtigung der einschlägigen nationalen Richtlinien vorgenommen werden.

⚠ **Der Installateur hat die geeigneten Materialien zu wählen, die Arbeiten mit größter Sorgfalt auszuführen, die Anlage, an die der Whirlpool angeschlossen wird, auf deren Effizienz und die Funktionstüchtigkeit des Whirlpools selbst zur Gewährleistung der Betriebssicherheit, der Wartbarkeit und der Überprüfbarkeit zu kontrollieren.**

■ Die Whirlpools MaxiJacuzzi® zählen zu Geräten der Klasse "**I**" und sind aus diesem Grund permanent, **ohne Zwischenverbindungen**, an das Stromversorgungsnetz und an die Erdungsanlage anzuschließen.

⚠ **Die elektrische Anlage der Wohneinheit ist mit einem Differentialschalter (0,03 A) und einem effizienten Schutzstromkreis (Erde) auszustatten.**
Die Funktionsweise des Differentialschalters kann durch Drücken der Taste TEST überprüft werden (der Schalter muss ausrasten).

■ Für den Anschluss an das Stromversorgungsnetz ist ein allpoliger Trennschalter, dessen Werte mit den im Kap. "Elektrische Merkmale" angegebenen Werten übereinstimmen, in einem Bereich zu installieren, der den geltenden Sicherheitsvorschriften entspricht und von den Benutzern des Whirlpools MaxiJacuzzi® nicht zugänglich ist.
Diese Vorschrift ist strikt zu beachten, jede andere Vorgehensart ist verboten.

■ Die Installation von elektrischen Einrichtungen und Geräten (Stecker, Schalter, usw.) in der Nähe des Whirlpools MaxiJacuzzi® hat unter Berücksichtigung der im Installationsland des Whirlpools MaxiJacuzzi® geltenden Gesetzesvorschriften zu erfolgen.

■ Die Kontakte der zuvor genannten allpoligen Schalter müssen eine Öffnung von mindestens 3 mm und die im Kap. "Technische Merkmale" angeführten Spannungs- und Stromwerte aufweisen.

■ Für die von den einschlägigen Richtlinien vorgesehene Erdung hat der Installateur die hierfür auf dem Anschlusskasten montierte und mit dem Symbol ⏚ gekennzeichnete Klemme (Richtlinie **EN 60335.2.60**) zu verwenden. Insbesondere sind alle metallischen sich um den Whirlpool befindlichen Massen, zum Beispiel Wasserrohre, Gasrohre, eventuelle um den Whirlpool angebrachte metallische Trittbretter, usw., zu erden.

In Bezug auf die bauseitig vorzunehmenden Arbeiten und die Stromaufnahme der verschiedenen Modelle sind die Anleitungen zur Vorinstallation zu befolgen.

Wichtige Hinweise vor der Erstinbetriebnahme

Jeder Abschnitt ist vor der Durchführung der darin beschriebenen Arbeitsvorgänge aufmerksam durchzulesen.

■ Den Whirlpool von eventuellem Schmutz befreien. Auch wenn das Gehäuse des Whirlpools werkseitig glanzpoliert wurde, kann dieses vor der ersten Füllung mit einem Wachsgerät und einem eigens für Whirlpools vorgesehenen Wachs (erhältlich bei den autorisierten Händlern) nachbehandelt werden.

■ Füllung des Whirlpools
Die Filterabdeckung entfernen und beide Einsätze der Filter, wie im Kap. "Reinigung der Filter" beschrieben, entfernen.

Das Ende des Wasserrohrs an den Anschluss des Filters der Pumpe 1 anschließen und den Whirlpool zur Hälfte füllen.

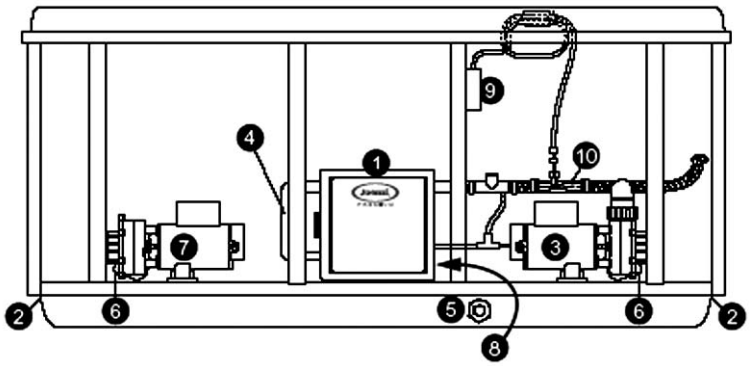
Das Ende des Wasserrohrs an den Anschluss des Filters der Umwälzpumpe anschließen. Den Whirlpool solange mit Wasser füllen bis sich das Wasser **ca. 3 cm oberhalb der Düsen befindet**.
Der Whirlpool darf nicht zu voll mit Wasser gefüllt sein.
Anm.: *Bei sehr hartem Wasser empfiehlt es sich, den Whirlpool bis zur Hälfte mit diesem Wasser und die andere Hälfte mit Wasser zu füllen, das in einem Wasserenthärter aufbereitet wurde. Der Whirlpool kann aber auch vollständig mit hartem Wasser gefüllt werden, wenn diesem ein spezieller Zusatzstoff zugegeben wird.*

ACHTUNG! *Bei sehr heißem Wetter darf die Oberfläche des Whirlpools keiner direkten Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden.*

Den Whirlpool immer über beide Filteranschlüsse mit Wasser füllen, damit die in den Düsen der Pumpen vorhandene Luft austreten kann. Anderenfalls könnte die noch in der Düse der Pumpe 1 oder der Umwälzpumpe vorhandene Luft die durch die Pumpen bewirkte Wasserzirkulation verhindern.
Nach der Füllung des Whirlpools ist sicherzustellen, dass beide Filter vor dessen Anschluss an das Stromversorgungsnetz korrekt installiert sind (siehe Kap. "Reinigung der Filter").

■ Überprüfungen
Das Zugangspaneel öffnen und überprüfen, ob alle Anschlüsse der Pumpen fest angezogen sind, da sich diese während des Transports und der Handhabung des Whirlpools eventuell gelöst haben können.

■ Einschalten
Den Whirlpool durch Betätigen des Hauptschalters einschalten. Das Heizgerät und die mit niedriger Geschwindigkeit arbeiten-



1 Anschlusskasten
2 Eingang (Eingänge) der Stromversorgung
3 Pumpe mit zweifacher Geschwindigkeit (Pumpe 1)
4 Heizgerät
5 Ablaufventil
6 Ablassschraube(n) der Pumpe
7 Pumpe mit einfacher Geschwindigkeit (Pumpe 2)
8 Umwälzpumpe
9 Ozonerzeuger (Option)
10 Einspritzdüse (Option, falls diese für die Anwendung des Ozonerzeugers erforderlich ist)

de Pumpe 1 schalten sich automatisch ein. Am Display des Bedienfelds blinken die sich auf die Wassertemperatur beziehenden LEDs und es erscheinen die Anzeigen “COL” oder “ICE” .

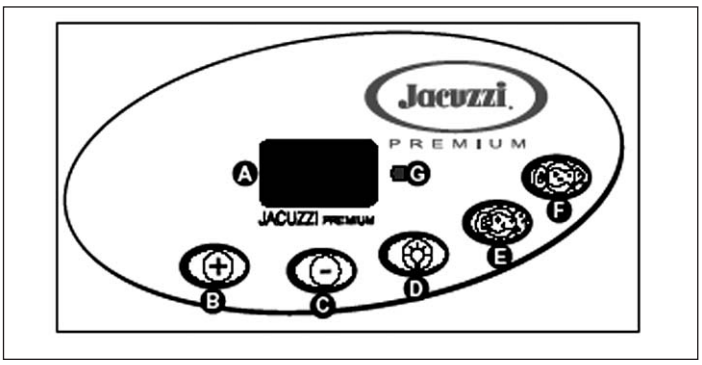
■ Inbetriebnahme
Für die Inbetriebnahme der mit hoher Geschwindigkeit arbeitenden Pumpe 1 zwei Mal die Taste DÜSEN 1 auf dem Bedienfeld drücken.

■ Zugabe von chemischen Zusatzstoffen bei der Erstinbetriebnahme
Bei der Zugabe von chemischen Zusatzstoffen sind die Anweisungen des Händlers zu befolgen (siehe Kap. “Beibehaltung der Wasserqualität für allgemeine Anwendungen).
Anm.: *Zur Reduzierung der Aufheizzeit und zur Geringhaltung der Betreiberkosten ist der Whirlpool immer mit der Isolierabdeckung abzudecken.*
Die erforderliche Zeit für die anfängliche Aufheizung hängt von der Anfangstemperatur des Wassers und vom Fassungsvermögen des Whirlpools ab. Kleinere Whirlpools können in einer Stunde um ca. 8-10° C, größere Whirlpools um ca. 4-6° C aufgeheizt werden.

ACHTUNG
Der Whirlpool darf solange nicht benutzt werden bis das Niveau des Desinfektionsmittels nicht unter das vom Hersteller u/o Händler angegebene Niveau gesunken ist.

Vor der Benutzung des Whirlpools ist stets die Wassertemperatur zu überprüfen.

Bedienfeld



A. *Display:* Es zeigt die aktuelle Temperatur des Wassers, den eingestellten Temperaturwert des Wassers, den angewählten Betriebsmodus "Filtration/Aufheizung" und die Fehlermeldungen an.

B. *Taste (+):* Durch Drücken dieser Taste kann der Temperaturwert des Wassers erhöht werden.

C. *Taste (-):* Durch Drücken dieser Taste kann der Temperaturwert des Wassers verringert werden.
Der Einstellbereich der Temperatur liegt zwischen 18°C und 40°C. Werkseitig wurde ein Temperaturwert von 38°C eingestellt.

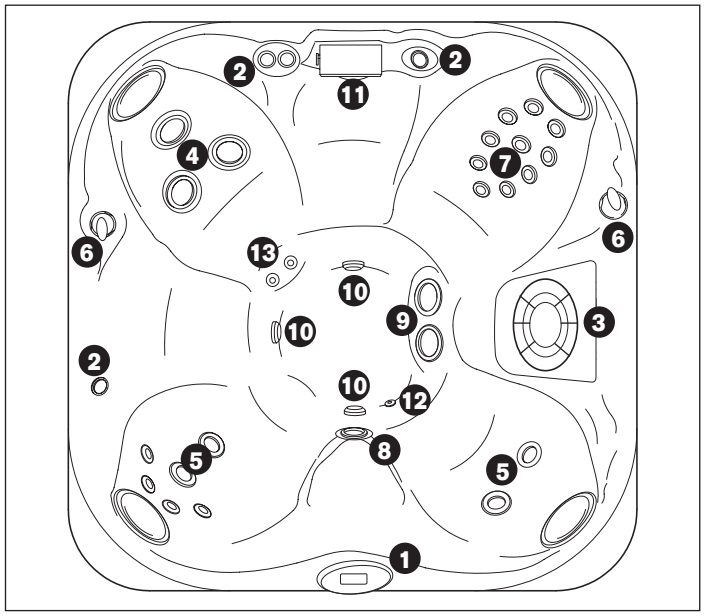
D. *Taste "Scheinwerfer":* Durch Drücken dieser Taste kann der Unterwasserscheinwerfer ein- bzw. ausgeschaltet werden.
Der Scheinwerfer bleibt eine Stunde lang eingeschaltet und schaltet sich dann automatisch aus. Auf diese Weise wird die Lebensdauer der Lampe verlängert.

E. *Taste "Düsen 1":* Durch Drücken dieser Taste können die Düsen der Pumpe 1 ein- bzw. ausgeschaltet werden. Ein Mal für "Betrieb mit niedriger Geschwindigkeit" und zwei Mal für "Betrieb mit hoher Geschwindigkeit" drücken. Bei dreimaligem Drücken wird die Pumpe ausgeschaltet.

F. *Taste "Düsen 2" (nur bei den Modellen mit zwei Pumpen):* Durch Drücken dieser Taste können die Hochgeschwindigkeitsdüsen der Pumpe 2 ein- bzw. ausgeschaltet werden. Ein Mal zum Einschalten der Düsen und zwei Mal zum Ausschalten der Pumpe drücken.
Nach deren Aktivierung sind die Düsen 20 Minuten in Betrieb. Danach schalten sich diese zwecks Einsparung von Energie automatisch aus. Die Tasten "Düsen" erneut drücken, falls die Zeit verlängert werden soll.

G. *Heizanzeige:* Diese leuchtet auf, wenn das Heizgerät eingeschaltet ist.

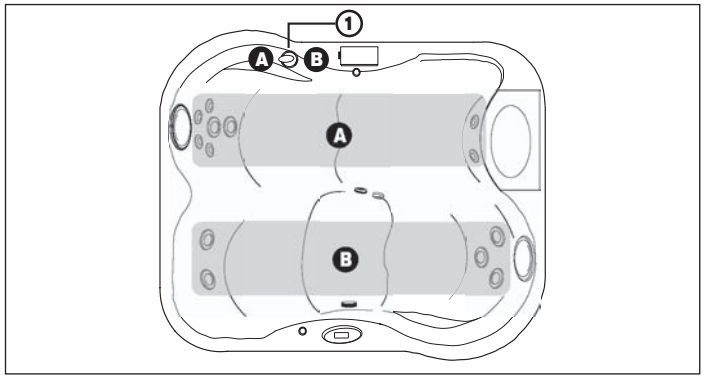
Merkmale und Steuerungen des Whirlpools



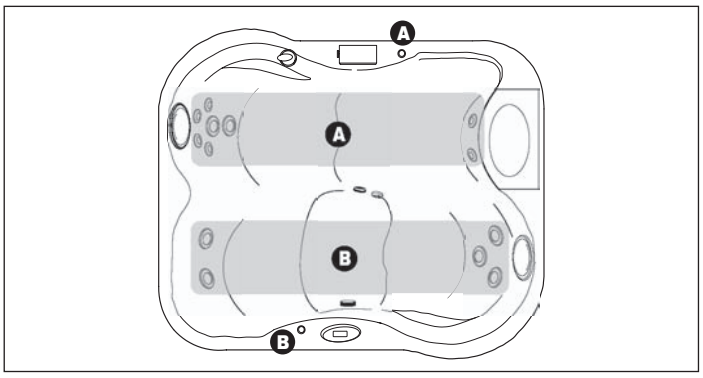
Mod. 345 - Die Anordnung der Komponenten ändert sich von Modell zu Modell.

1. Bedienfeld
2. Steuerungen für die Regelung des Luftstroms
3. Filter/Skimmergitter
4. Düsen "PowerPro"
5. Düsen "Therapy"
6. Umleitventil
7. Sitz "Therapy"
8. Scheinwerfer
9. Düsen für Vertikalmassage (Füße)
10. Anschlüsse und Ansaugfilter des Schachts.
11. Kaskadeneffekt
12. Rücklaufanschluss des Heizgerätes
13. Düsen für Wadenmassage

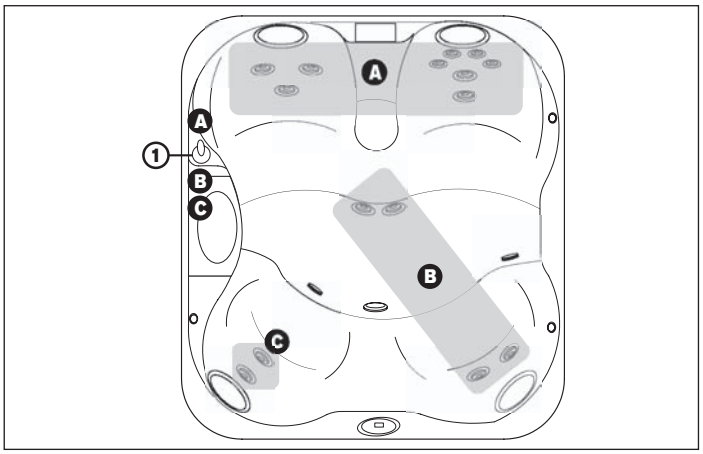
Düsen/Luftregelung



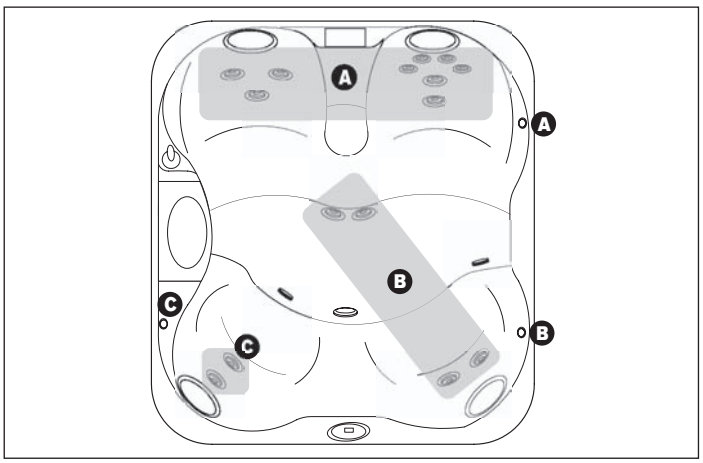
Funktionsweise des Wählschalters "Massage" (J-315)
Den Wählschalter "Massage 1" auf den Wasserumschalter zwischen die Düseneinheiten A - B drehen.
Der Wählschalter "Massage 1" steuert die Durchflussmenge des von der Hauptpumpe zugeführten Wassers.



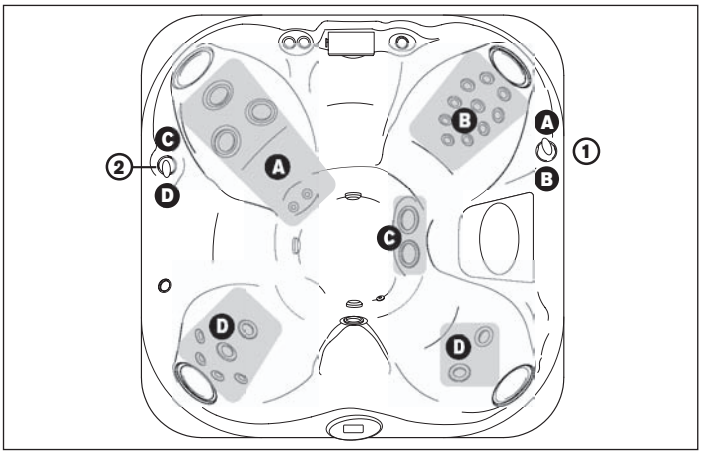
Funktionsweise der Steuerungen für die Regelung des Luftstroms (J-315)
Die Steuerungen für die Regelung des Luftstroms A oder B drücken, damit die Luftzufuhr am Eingang der entsprechenden Düseneinheiten geöffnet oder geschlossen wird.



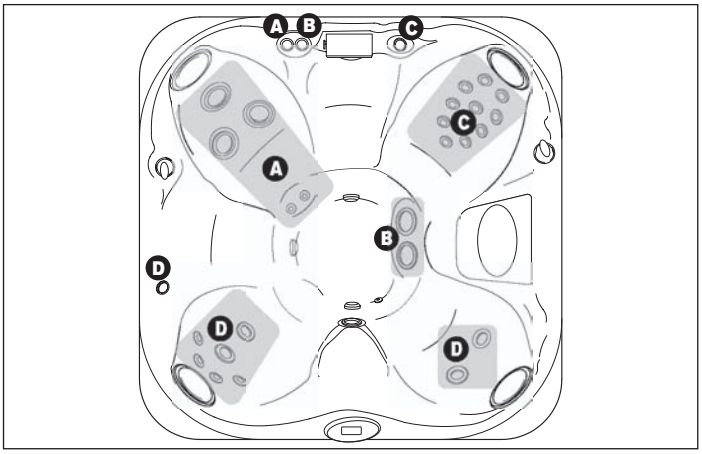
Funktionsweise des Wählschalters "Massage" (J-325)
Den Wählschalter "Massage 1" auf den Wasserumschalter zwischen die Düseneinheiten A oder B und C drehen.
Der Wählschalter "Massage 1" steuert die Durchflussmenge des von der Hauptpumpe zugeführten Wassers.



Funktionsweise der Steuerungen für die Regelung des Luftstroms (J-325)
Die Steuerungen für die Regelung des Luftstroms A - C drücken, damit die Luftzufuhr am Eingang der entsprechenden Düseneinheiten geöffnet oder geschlossen wird.



Funktionsweise des Wählschalters "Massage" (J-345)
Den Wählschalter "Massage 1" auf den Wasserumschalter zwischen die Düseneinheiten A - B drehen.
Der Wählschalter "Massage 1" steuert die Pumpe 1. Die Düsen des Sitzes C und die Düsen des Schachts D werden durch die Pumpe 2 eingespeist.



Funktionsweise der Steuerungen für die Regelung des Luftstroms (J-345)
Die Steuerungen für die Regelung des Luftstroms A - D drücken, damit die Luftzufuhr am Eingang der entsprechenden Düseneinheiten geöffnet oder geschlossen wird.

Betriebsanleitung

Das Steuersystem des Whirlpools ist mit automatischen Funktionen ausgestattet, die sich bei dessen Inbetriebnahme und während des normalen Betriebs aktivieren.

Nach deren Aktivierung wird am Display Folgendes angezeigt:

- aktuelle Version der Software (z.B. 3.55);
- "888" (alle LED-Anzeigen leuchten: Überprüfung der Funktionsweise aller Segmente des Displays und der Kontrollleuchten).
- Nach der Anzeige der Anfangssequenz wird am Display die effektive Wassertemperatur angezeigt. Liegt die Wassertemperatur unter 38°C (werkseitige Einstellung) und befindet sich der Whirlpool im Betriebsmodus “F0-F3” (Filtration/Aufheizung), schaltet sich das Heizgerät ein. Das Heizgerät schaltet sich automatisch aus, wenn die Temperatur des Wassers 38°C erreicht hat.

  Anm.: *Es ist vollkommen normal, wenn sich das Heizgerät nach der ersten Füllung des Whirlpools einschaltet, da das aus dem Hahn austretende Wasser meist sehr kalt ist.*

Einstellung der Wassertemperatur

Der Thermostat des Whirlpools ermöglicht eine optimale Kontrolle der Wassertemperatur. Die eingestellte Temperatur kann zwischen 18°C und 40°C geregelt werden. Die eingestellte Temperatur kann durch Drücken der Taste (+) erhöht und durch Drücken der Taste (–) verringert werden.
Anm.: *Beim ersten Drücken der Taste (+) oder (–) wird die eingestellte Temperatur angezeigt.*

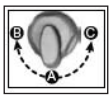
Inbetriebnahme der Pumpen

Durch Drücken der Taste DÜSEN 1 wird die bei zweifacher Geschwindigkeit arbeitende Pumpe der Hauptdüsen in Betrieb gesetzt. Beim ersten Drücken wird die bei niedriger Geschwindigkeit arbeitende Pumpe 1 und beim zweiten Drücken wird die bei hoher Geschwindigkeit arbeitende Pumpe in Betrieb gesetzt. Bei dreimaligem Drücken wird die Pumpe ausgeschaltet.
Die Taste DÜSEN 2 steuert die Pumpe der Düsen 2, die nur bei hoher Geschwindigkeit arbeitet.

Taste "Scheinwerfer"

Durch Drücken dieser Taste kann der Scheinwerfer des Whirlpools eingeschaltet werden.
Der Scheinwerfer ist eine Stunde eingeschaltet. Diese Zeit kann durch Drücken der Taste verlängert werden.

Die gewünschte Massageart anwählen.



Jedes Modell ist mit einem Wählschalter für die Anwahl der Massageart und der Leistung ausgestattet, durch den der Wasserdruck auf die verschiedenen Düsensysteme verteilt wird.
Den Wählschalter "Massage" auf **A** (Combo), **B** oder **C** drehen, damit der Wasserdruck auf die verschiedenen Düseneinheiten verteilt werden kann.
Anm.: *Zur Gewährleistung einer optimaler Leistung ist das Ventil für eine Funktion auf den Positionen A (Combo), B und C konzipiert. Für eine einwandfreie Filtration des Wassers muss das Ventil auf der Position A bleiben, wenn der Whirlpool abgedeckt ist. Zur Gewährleistung einer optimalem Leistung der Düse während der Benutzung des Whirlpools die Position B oder C anwählen.*

Einstellung der Durchflussmenge des Wassers in den einzelnen Düsen

Die Durchflussmenge des Wassers in den einzelnen Düsen kann durch Drehen des äußeren Rings der Düse erhöht oder verringert werden.
Anm.: *Es müssen immer mindestens sechs der Düsen geöffnet sein.*

Einstellung der Düsen "PowerPro"

Werden die Düsen "PowerPro" senkrecht positioniert, nimmt der Wasserstrahl eine "statische" Form an. Wird die Düse nach einer Seite gedrückt und gedreht, tritt ein Wasserstrahl mit Kreisbewegung aus.
Arbeitet die Pumpe bei niedriger Geschwindigkeit, könnte es sein, dass sich die Düsen nicht drehen.

Kaskadeneffekt

Der Kaskadeneffekt kann unabhängig von der Vorwärts- und Rückwärtsbewegung des sich in der Nähe der Kaskade befindlichen Steuerhebels kontrolliert werden.
Der Kaskadeneffekt wird durch Drücken der Taste DÜSEN 1 aktiviert.

Steuerungen für die Regelung des Luftstroms

Einige Düsen sind mit einer Taste für die Regelung des Luftstroms ausgestattet. Die Taste ein Mal zum Öffnen und zwei Mal zum Schließen der Luftzufuhr drücken.
Zur Reduzierung des Wärmeverlusts auf ein Minimum sind alle Steuerungen für die Regelung des Luftstroms zu schließen, wenn der Whirlpool nicht in Betrieb ist.

Filtrationszyklen

Der Whirlpool ist mit einer Umwälzpumpe ausgestattet, die das Wasser kontinuierlich filtriert und dabei weniger Energie als eine ganz normale 100-W-Lampe verbraucht. Dank dieser Pumpe und eines Filtereinsatzes wird das Wasser selbst von kleinsten Unreinheiten wirksam gereinigt.
Anm.: *Durch die Umwälzpumpe wird aber auch das aufgeheizte Wasser zum Whirlpool geleitet, wenn sich das Heizgerät einschaltet. Diese Funktion kann weder geändert noch deaktiviert wird.*

■ Das Steuersystem aktiviert einen programmierbaren Filtrations-/Aufheizzyklus im Betriebsmodus "Standard" oder "Economy". Für diese Zyklen ist die Pumpe 1 und die breitere Seite des Filtereinsatzes für die schnelle Reinigung des Wassers vorgesehen, damit der vom Wasser verursachte und unschön anzusehende Schmutzrand auf der Wannenoberfläche auf ein Minimum reduziert wird.

Betriebsmodus "Filtration/Aufheizung - Standard"
(am Display erscheinen die Anzeigen **F0** bis **F3**).
Dieser Betriebsmodus wird normalerweise in Gebieten mit kaltem Klima benutzt, wo auf Grund der niedrigeren Umgebungstemperatur eine längere Aufheizzeit erforderlich ist.
In diesem Betriebsmodus wird die Wassertemperatur durch die eingestellte Temperatur, die Umwälzpumpe und das Heizgerät (das sich bei Bedarf einschaltet) geregelt. Bei Erreichen der eingestellten Temperatur schaltet sich das Heizgerät aus und die Umwälzpumpe filtriert und reinigt das Wasser weiterhin.

Betriebsmodus "Filtration/Aufheizung - Economy"
(am Display erscheinen die Anzeigen **F4** bis **F6**).
Dieser Betriebsmodus wird normalerweise in Gebieten mit warmem Klima benutzt, wo auf Grund der höheren Umgebungstemperatur eine kürzere Aufheizzeit erforderlich ist.
In diesem Betriebsmodus wird die Wassertemperatur durch die eingestellte Temperatur, die Umwälzpumpe und das Heizgerät geregelt, aber nur wenn ein programmierter Filtrationszyklus in Gang ist (es sei denn, der Whirlpool befindet sich im Betriebsmodus "Sommer"; siehe entsprechendes Kapitel).
Bei den zuvor genannten Betriebsmodi wird sehr viel weniger Energie als bei den zuvor beschriebenen Betriebsmodi "F0-F3 - Standard" verbraucht.

Betriebsmodus "Sperre" (L1 - L2)
Diese Betriebsmodi sind während der Wartung des Whirlpools oder zur Vermeidung eines nicht erlaubten Gebrauchs zu benutzen.

Anwahl des Betriebsmodus "Filtration/Aufheizung"
■ Am Bedienfeld die Tasten (+) und (–) gedrückt halten und loslassen.
Zur Anwahl des Betriebsmodus "Filtration/Aufheizung - F0 bis F6" oder des Betriebsmodus "Sperre - L1-L2" (beide sind nachstehend beschrieben) die Taste (+) oder (-) drücken:

■ *Betriebsmodus "Filtration/Aufheizung - Standard"*

F0: 5 Minuten Filtration pro Tag
(ein 5-minütiger "Schnellreinigungszyklus" alle 24 Stunden für die Reinigung der Rohrleitungen).
F1: 1 Stunde Filtration pro Tag
(ein 30-minütiger Zyklus alle 12 Stunden). Hierbei handelt es sich um eine werkseitige Einstellung.
F2: 1.5 Stunden Filtration pro Tag
(ein 30-minütiger Zyklus alle 8 Stunden)
F3: 2 Stunden Filtration pro Tag
(ein 30-minütiger Zyklus alle 6 Stunden)

■ *Betriebsmodus "Filtration/Aufheizung - Economy"*

F4: 1 Stunde Filtration/Aufheizung pro Tag
(ein 30-minütiger Zyklus alle 12 Stunden)
F5: 1.5 Stunden Filtration/Aufheizung pro Tag
(ein 30-minütiger Zyklus alle 8 Stunden)

F6: 2 Stunden Filtration/Aufheizung pro Tag
(ein 30-minütiger Zyklus alle 6 Stunden)

■ *Betriebsmodus "Sperre"*

L1: *Totale Sperre*
(es werden alle Funktionen des Whirlpools deaktiviert, damit die Filtration des Wassers vorgenommen werden kann)

L2: *Teilweise Sperre*
(es wird die Funktion aller sich auf die Düsen und den Scheinwerfer beziehenden Tasten deaktiviert, damit der Whirlpool nicht von unbefugten Personen benutzt werden kann). In diesem Betriebsmodus läuft der Zyklus "Filtration/Aufheizung" wie programmiert ab. Ist diese Funktion aktiviert, blinkt das Display mit der Temperaturanzeige. Beispiel: Der Zyklus "Filtration/Aufheizung - F3" wurde vor der Anwahl des Betriebsmodus "Sperre" aktiviert. Der Whirlpool führt weiterhin den Zyklus "F3" aus, und zwar solange bis der Betriebsmodus "Sperre" gelöscht wird. Nun kann ein anderer Zyklus angewählt werden.

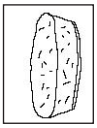
■ Für die Einstellung der Uhrzeit des ersten Zyklus "Filtration/Aufheizung" (nach dem Kauf des Whirlpools), kann dieser zwei Minuten vor der gewünschten Uhrzeit an die Stromversorgung angeschlossen werden.
BEISPIEL: Möchte man, dass der erste Zyklus "Filtration/Aufheizung" um 10:00 Uhr beginnt, ist der Whirlpool um 09:58 von der Stromversorgung zu trennen und wieder anzuschließen.

Wartung des Whirlpools

Nur durch eine korrekte und konstante Wartung des Whirlpools bleibt dessen Leistungsfähigkeit und ästhetischer Aspekt lange Zeit beibehalten.

■ Reinigung der Filter

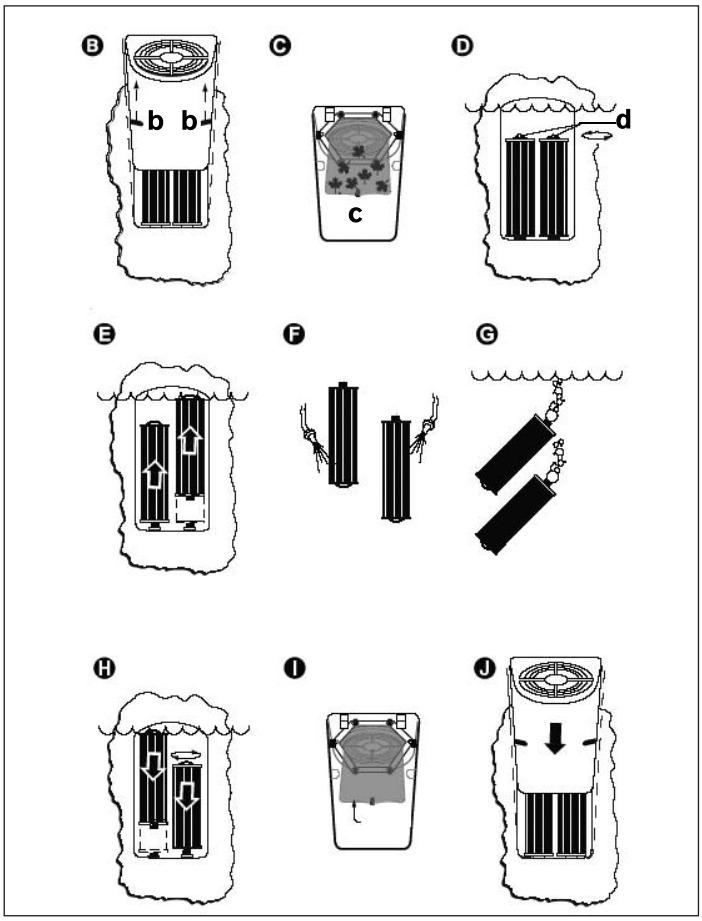
Der Whirlpool Jacuzzi® Premium ist mit einem Skimmer mit zwei hochleistungsfähigen Filtereinsätzen ausgestattet.
Kleine Unreinheiten werden von der Umwälzpumpe filtriert, die das Wasser zum Skimmer und in den Filtereinsatz der Umwälzpumpe pumpt. Größere Unreinheiten werden von der Pumpe mit zweifacher Geschwindigkeit während des normalen Betriebs und bei jedem Zyklus "Filtration/Aufheizung" zum Skimmer und in den Filtereinsatz der Hauptpumpe gepumpt.
Zur Gewährleistung optimaler Leistungen sind beide Filtereinsätze ein Mal im Monat zu reinigen.



Bei den Modellen J-345 sind auf den Ansaugstutzen der Schächte Filter angebracht, durch die verhindert wird, das Unreinheiten in die Pumpe 2 eindringen, während diese in Betrieb ist. **Diese Filter dürfen nur für** *deren Reinigung entfernt werden, die alle zwei Monate vorzunehmen ist, oder wenn eine Leistungsminderung der Pumpe 2 festgestellt wird.*

VOR DER REINIGUNG DER FILTEREINSÄTZE IST DER WHIRLPOOL VOM STROMVERSORGUNGSNETZ ZU TRENNEN.

Für die Reinigung/den Austausch des Filters ist wie folgt vorzugehen:



A. Den Whirlpool vom Stromversorgungsnetz trennen.

B. Zur Entfernung des Filters die Griffe (b) des Filterverschlusses nach oben ziehen und den Filter herausnehmen.

C. Den Skimmerbeutel (c) herausnehmen, reinigen und wieder in den Filterverschluss einsetzen.

D. Den Griff (d) des Einsatzes eines jeden Filters im Gegenuhrzeigersinn drehen und die Einsätze aus ihrem Sitz herausziehen.

E. Die Einsätze beider Filter aus dem Schacht des Skimmers herausnehmen.

F. Die Unreinheiten, die sich in den Falten des Filters eines jeden Einsatzes abgelagert haben, mit Druckwasser entfernen. Dabei ist im oberen Bereich zu beginnen und nach unten bis zum Griff fortzufahren. Dieser Vorgang ist solange zu wiederholen bis die Falten des Filters vollkommen sauber sind.

G. Beide Einsätze des Filters in den Whirlpool tauchen. Das mit einem Gewinde versehene Endstück muss dabei nach oben zeigen, damit die in den eingetauchten Einsätzen vorhandenen Luftblasen austreten können.

H. Beide Einsätze wieder in den Schacht des Skimmers einsetzen und die Griffe der Einsätze im Uhrzeigersinn drehen, damit diese auf dem Anschlussstück montiert werden können.
Es ist auf die Montagerichtung zu achten.
Nicht zu fest anziehen.
Anm.: *Zur Verlängerung der Lebensdauer des Filters, sind die Positionen des Filtereinsatzes bei jeder Reinigung zu ändern.*

I. Den sauberen Skimmerbeutel, wie in der Abbildung dargestellt, wieder zwischen den Feststellelementen einsetzen.

J. Den Filterverschluss mit dem Skimmerbeutel montieren, wobei darauf zu achten ist, dass sich dieser in Übereinstimmung mit den Feststellelementen befindet.

L. Den Whirlpool wieder an das Stromversorgungsnetz anschließen.

■ Beide Filtereinsätze sind in regelmäßigen Zeitabständen gründlich zu reinigen.

■ Es empfiehlt sich, die Reinigung wie unter Pkt. F beschrieben vorzunehmen.
Den Filter eine Nacht lang in einem Kunststoffbehälter, in den zuvor eine Lösung aus Wasser und Spezialreiniger gegeben wurde, einweichen.

■ Ferner empfiehlt es sich, die zwei Filtereinsätze bei jeder Reinigung gegeneinander auszutauschen, wodurch deren Lebensdauer erheblich verlängert wird. Bei einer korrekten Wartung und einer optimalen Reinigung des Wassers beträgt diese ca. zwei Jahre.
Die Ersatzfiltereinsätze sind bei allen Händlern erhältlich.

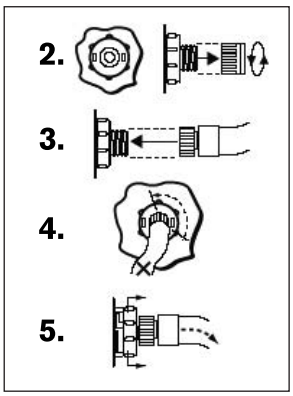
Entleerung und Füllung

Es empfiehlt sich, das im Whirlpool vorhandene Wasser ca. alle 3-6 Monate auszutauschen. Die Häufigkeit des Austauschs des Wassers hängt von der Häufigkeit der Benutzung, der Beibehaltung der Wasserqualität, usw. ab.
Das Wasser ist immer dann auszutauschen, wenn der Schaum nicht mehr kontrolliert werden kann u/o wenn das Wasser trübe erscheint, auch wenn sich die Messwerte des Wassers innerhalb des vorgeschriebenen Bereichs befinden.

ACHTUNG! Vor der Entleerung des Whirlpools ist dieser vom Stromversorgungsnetz zu trennen. Der Whirlpool darf erst wieder an das Stromversorgungsnetz angeschlossen werden, wenn dieser erneut mit Wasser gefüllt wurde.

Bei sehr niedrigen Temperaturen besteht bei einem im Freien installierten Whirlpool die Gefahr, dass die Rohrleitungen der Hydraulikanlage vereisen (siehe Kapitel "Vorbereitung auf den Winter").

Den Whirlpool wie folgt beschrieben entleeren:



1. Den Whirlpool vom Stromversorgungsnetz trennen.

2. Das Ablaufventil auf dem vorderen Kunststoffpaneel (im unteren Bereich) ausfindig machen. Den hinteren breiteren Bereich festhalten, damit sich dieser nicht drehen kann, die Verschlussschraube ausschrauben und entfernen.

3. Das Wasserrohr anschließen.

4. Das Ablaufventil öffnen. Hierzu den hinteren Bereich des Ventils eine Drittel Umdrehung im Gegenuhrzeigersinn drehen.

5. Zur Öffnung des Ablaufs den hinteren breiteren Bereich nach außen ziehen.

6. Nach der Entleerung des Whirlpools die Punkte 2-5 in umgekehrter Reihenfolge wiederholen, damit der Ablauf vor der erneuten Füllung des Whirlpools geschlossen wird.

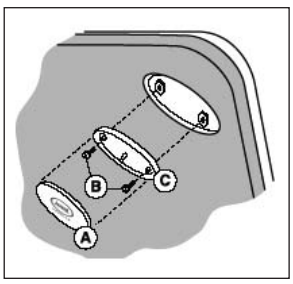
7. Den Whirlpool nach dessen Füllung wieder an das Stromversorgungsnetz anschließen. Dabei sind die im Kap. "Wichtige Hinweise vor der Erstinbetriebnahme" zu befolgen.

Anm.: *Für die Füllung des Whirlpools sind stets beide Anschlüsse der Filter zu benutzen.*

Reinigung des Whirlpools

Zur Erhaltung des Glanzes der Oberfläche des Whirlpools und zur Vermeidung von Kratzern auf derselben dürfen für deren Reinigung keine Schleifreiniger verwendet werden.
Unabhängig vom verwendeten Reiniger ist sicherzustellen, dass keine Seifenreste auf der Oberfläche bleiben, da diese nach der erneuten Füllung des Whirlpools zu einer Schaumbildung führen könnten.

Pflege der Nackenstützen



Die Nackenstützen entfernen und mit Seifenwasser und einem Tuch oder mit einer weichen Bürste reinigen.
Anm.: *Die Nackenstützen sind vor einer Aufbereitung des Wassers mit Zugabe von chemischen Zusatzstoffen immer zu entfernen und erst dann wieder anzubringen, wenn die Werte des Desinfektionsmittels erneut unter 5 ppm gesunken sind.*

Entfernung der Nackenstützen:

1. Mit den Fingerspitzen den Halter der mittleren Kopfstütze (A) leicht von der Auflage der Nackenstütze (C) lösen.

2. Mit einem Schraubenzieher die Mutterschrauben (B) aus der Auflage der Nackenstütze ausschrauben.

3. Die Nackenstütze nach deren Reinigung wieder anbringen, wobei die zuvor beschriebenen Vorgänge in umgekehrter Reihenfolge vorzunehmen sind und darauf zu achten ist, dass die Mutterschrauben nicht zu fest angezogen werden.

Pflege der Abdeckung
Dank der Isolierabdeckung können die Betreiberkosten, die Aufheizzeiten und die Pflege der Abdeckung selbst erheblich reduziert werden.
Zur Erhöhung der Lebensdauer der Abdeckung ist diese sorgfältig zu behandeln und mit neutraler Seifenlauge reinigen.
Anm.: *Die Abdeckung darf nicht als Ablage oder als Sitzfläche benutzt werden.*

Pflege der Paneele
Die Paneele sind pflegeleicht. Für deren Reinigung genügt es, diese mit einem sauberen Tuch und einer neutralen Seifenlauge abzuwaschen.

ACHTUNG: Die Paneele dürfen auf keinen Fall mit auf sie gerichteten Wasserstrahlen gereinigt werden, da hinter diesen elektromechanische Komponenten installiert sind.

Vorbereitung auf den Winter

■ Der Whirlpool Jacuzzi® Premium ist mit einer Frostschutzsicherung ausgestattet, die diesen bei einer einwandfreien Funktionsweise automatisch gegen Frostschäden schützt.

■ Während der Wintermonate, wenn die Temperatur unter Null sinkt, ist in regelmäßigen Zeitabständen zu überprüfen, dass die Stromversorgung zum Whirlpool nicht unterbrochen wurde.

■ Bei extrem niedrigen Temperaturen den Betriebsmodus “F3 - Standard” zur Vermeidung einer Vereisung anwählen.

■ Wird der Whirlpool längere Zeit nicht in Betrieb genommen, bei einem längeren Stromausfall oder bei sehr niedrigen Temperaturen ist der Whirlpool vollkommen zu entleeren und die Anlage gegen Frostschäden zu schützen.

Nützliche Hinweise in Bezug auf die Vorbereitung des Whirlpools auf den Winter gibt Ihnen gerne Ihr Händler.

Bei Auftreten von Notfällen können eventuelle Schäden unter Befolgung der nachstehenden Anweisungen gemindert werden:

- Die Anweisungen für die Entleerung des Whirlpools befolgen.

- Das Wasser in den Bereichen der Sitze und aus dem Schacht aufsaugen.

- Den Whirlpool vom Stromversorgungsnetz trennen.

- Die seitlichen Verkleidungspaneele entfernen und die Ablaufventile der Pumpe ausfindig machen. Die Ventile entfernen, damit das Wasser aus den Pumpen und aus dem Heizgerät austreten kann. *Einen Absauger o. Ä. benutzen. Auf diese Weise wird verhindert, dass das Wasser in das Fach strömt, in dem die Anlage installiert ist.*

- Die Ablaufventile wieder einsetzen.

- Die an der Düse der Umwälzpumpe angebrachte Rohrschelle (hinter dem Anschlusskasten) ausschrauben, das Rohr herausziehen und entleeren. Das Rohr und die Rohrschelle wieder anbringen.

- Die Verkleidungspaneele wieder anbringen und den Whirlpool mit der Isolierabdeckung abdecken.

Erneute Inbetriebnahme des Whirlpools in Gebieten mit kaltem Klima

Bevor der leere Whirlpool nach einem Zeitraum, in dem sehr niedrige Temperaturen geherrscht haben, wieder in Betrieb genommen wird, ist zu überprüfen, dass das in einigen Rohrabschnitten noch vorhandene Wasser nicht gefroren ist. Ist dies der Fall, könnte der Wasserfluss blockiert, die einwandfreie Funktionsweise des Whirlpools beeinträchtigt und die Anlage beschädigt werden.
Setzen Sie sich vor dem Versuch, den Whirlpool in Betrieb zu nehmen, zuerst mit Ihrem Händler in Verbindung.

Beibehaltung der Wasserqualität

Liegt die Wasserqualität innerhalb der vorgeschriebenen Grenzwerte, wird nicht nur ein besseres Wohlbefinden gewährleistet, sondern auch eine längere Lebensdauer der Anlage. Hierbei handelt es sich zwar um ein ziemlich einfaches Verfahren, das jedoch eine hohe Aufmerksamkeit erfordert, da die chemische Zusammensetzung des Wassers von unterschiedlichen Faktoren abhängt
Eine ungenügende Aufbereitung des Wassers kann nicht nur zu gesundheitlichen Schäden, sondern auch zu Schäden am Whirlpool selbst führen.
Genauere Angaben über eine optimale Beibehaltung der Wasserqualität gibt Ihnen gerne Ihr Händler, der Ihnen ebenfalls geeignete chemische Produkte für die Desinfektion und die Wartung des Whirlpools empfiehlt.

ACHTUNG: Die chemischen Zusatzstoffe dürfen auf keinen Fall in den sich unter dem Whirlpool befindlichen Fächern aufbewahrt werden.

Kontrolle des pH-Wertes
Der pH-Wert gibt den Säure- der Alkaligehalt des Wassers an, der in einem Bereich von 0 bis 14 gemessen wird. Der dazwischen liegende Wert (7) stellt einen neutralen Wert dar. Ist der pH-Wert kleiner als 7, ist das Wasser säurehaltig, liegt er darüber, wird das Wasser zunehmend alkalisch.

DER IDEALE PH-WERT MUSS ZWISCHEN 7.2 UND 7.8 LIEGEN.

Ein niedriger pH-Wert kann zu einer Korrosion der metallischen Komponenten der Anlage führen. Ein hoher pH-Wert hingegen führt zur Ablagerung von Mineralien auf der Innenfläche (Verkrustungen). Weicht der pH-Wert zudem von den idealen Werten ab, wird auch die Wirkung des Desinfektionsmittels beeinträchtigt.

Desinfektion
Für die Zerstörung der sich im Wasser befindlichen Bakterien und organischen Verbindungen ist in regelmäßigen Zeitabständen ein Desinfektionsmittel zu verwenden.
Auf dem Markt sind viele für Whirlpools geeignete Zusatzstoffe erhältlich. Einige dienen zur Kompensation des fehlenden Wasserausgleichs, andere hingegen dienen zur Pflege des Whirlpools und andere wiederum dienen zur Verbesserung des Tastempfindens und des Wassergeruchs.
Befolgen Sie bei der Anwendung dieser Zusatzstoffe die Empfehlungen Ihres Händlers.

ACHTUNG: Auf keinen Fall dürfen dem Wasser Chlortabletten (Trichlor) zugegeben werden, da diese eine hohe korrosive Wirkung auf einige Materialien des Whirlpools haben. Eventuelle durch die Zugabe solcher Tabletten oder durch die Anwendung ungeeigneter chemischer Zusatzstoffe verursachte Schäden werden nicht durch die Garantie gedeckt.

Ozonerzeuger (Option)
Ist der Whirlpool mit einem Ozonerzeuger ausgestattet, bleibt das Wasser klar, frisch und sauber. Zudem ist eine geringere Menge Desinfektionsmittel erforderlich.
Der Ozonerzeuger funktioniert zusammen mit der Pumpe.

Fehlerbedingungen Fehlermeldungen

Betriebsmodus “Sommer”
Sobald die effektive Wassertemperatur die eingestellte Wassertemperatur um 1°C überschreitet, geht der Whirlpool in den Modus "*Sommer*" über. Zur Vermeidung einer Überhitzung schaltet sich die Umwälzpumpe automatisch aus (diese Einstellung kann nicht vom Benutzer vorgenommen werden).
Anm.: *Der Betriebsmodus “Sommer” wird erst aktiviert, wenn die Wassertemperatur 35°C erreicht hat. Diese Bedingung tritt im Allgemeinen in Gebieten mit sehr warmem Klima auf.*
Wir weisen darauf hin, dass die Abkühlkapazität des Whirlpools in engem Zusammenhang mit der Außentemperatur steht. Bei einer sehr hohen Außentemperatur kann der Whirlpool nur sehr langsam abkühlen, da sein Gehäuse vollkommen isoliert ist, damit die Wärme zwecks Reduzierung der Betreiberkosten auf ein Minimum beibehalten wird.

Überhitzung

Überhitzungsschutz. Das Heizgerät ist ausgeschaltet.
Nicht in den Whirlpool steigen, da das Wasser heiß sein könnte.

- Behebung:
1. Die Abdeckung entfernen und den Whirlpool abkühlen lassen.
2. Die Filter auf den Betriebsmodus “Economy” einstellen. Damit die Umwälzpumpe weiterhin im Betriebsmodus “Sommer” in Betrieb bleiben kann, darf die Temperatur nicht zu niedrig eingestellt werden.
3. Sobald die Wassertemperatur unter 41°C sinkt, geht der Whirlpool in den normalen Betriebsmodus über.
4. Sinkt die Wassertemperatur nicht unter 41°C, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

Am Display wird SN1angezeigt.

Der Fühler ist geöffnet (Heizgerät ist ausgeschaltet) oder der Fühler ist kurzgeschlossen (Whirlpool ist außer Betrieb). Der Temperaturbegrenzungsfühler funktioniert nicht.
- Wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle.

Am Display wird SN2 angezeigt.

Der Fühler ist geöffnet oder kurzgeschlossen (Heizgerät ist ausgeschaltet). Der Temperaturfühler funktioniert nicht.
- Wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle.

Am Display wird FL1 oder FL2 angezeigt.

Blinkt am Display die Anzeige "FL1" bedeutet dies, dass der Druckwächter nicht einwandfrei funktioniert oder der Einsatz des Filters der Umwälzpumpe sehr verschmutzt ist oder aber, es ist die Bedingung "Luftblockierung" in der Düse der Umwälzpumpe aufgetreten.
Blinkt am Display die Anzeige “FL2” bedeutet dies, dass der Druckwächter nicht einwandfrei geschlossen ist.

■ Dieser Fehler bewirkt das Ausschalten des Heizgerätes. Es besteht die Möglichkeit, dass sich auch die Pumpe 1 ausschaltet.

■ Dieses Problem wird durch die Unterbrechung des Wasserflusses (Filtereinsatz ist verschmutzt), die Bedingung "Luftblockierung" in der Düse der Umwälzpumpe oder durch eine schlechte Funktionsweise des Druckwächters verursacht.

- Behebung:
1. Überprüfen, ob sich der Wasserstand ca. 3 cm unter der Nackenstütze befindet.
2. Überprüfen, ob der Filtereinsatz der Umwälzpumpe blockiert oder sehr verschmutzt ist.

3. Die "Luftblockierung" in der Düse der Umwälzpumpe durch Herausnehmen des Filtereinsatzes beheben.
4. Besteht das Problem weiterhin, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

Am Display wird COL angezeigt.

Die Temperatur ist 11°C unter die eingestellte Temperatur gesunken.
Die Pumpe und das Heizgerät schalten sich ein, damit die Temperatur auf eine 8°C höhere Temperatur als die eingestellte Temperatur gebracht werden kann.

- Es ist kein Eingriff erforderlich.

Anm.: *Während der Wintermonate sind die Filtrationszyklen zu erhöhen.*

Am Display wird ICE angezeigt.

Frostschutz - Es könnte Frost vorhanden sein.
- Es ist kein Eingriff erforderlich. Die Hauptpumpe setzt sich in Betrieb, damit das Warmwasser in den Rohrleitungen zirkulieren kann und keine Gefahr mehr für den Whirlpool besteht.

Am Display wird - - - angezeigt.

Es wurde die Sicherheits-Software aktiviert und der Whirlpool wird ausgeschaltet. Es ist ein Problem aufgetreten, das den Whirlpool oder seine Komponenten beschädigen könnte.

- Wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle.

Problemlösung

Im Falle einer nicht einwandfreien Funktionsweise des Whirlpools sind die Installations- und Betriebsanweisungen des vorliegenden Handbuchs nochmals aufmerksam durchzulesen und die am Display angezeigte Meldung zu überprüfen. Im Falle einer immer noch nicht zufrieden stellenden Funktionsweise sind die Anweisungen für die Problemlösung zu befolgen.

Keine der Komponenten funktioniert (Pumpe, Scheinwerfer)
Ist der Whirlpool an die Stromversorgung angeschlossen?
Ist der Hauptschalter des Zählers ausgerastet?

- Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

Die Pumpe funktioniert nicht, aber der Scheinwerfer ist eingeschaltet.
Die Taste “DÜSEN” drücken.

- Steigt der Wasserstand nicht an, ist zu überprüfen, ob der Whirlpool an das Stromversorgungsnetz angeschlossen ist. Besteht das Problem weiterhin, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

Die Hauptpumpe funktioniert zwar, aber es tritt kein Wasser aus den Düsen aus.
Die Pumpe könnte nicht angefüllt sein.
Diese Störung kann nach der Entleerung und der erneuten Füllung des Whirlpools auftreten.
- Die Taste DÜSEN 1 einige Male drücken, wobei der Motor nicht länger als jeweils 5-10 Sekunden in Betrieb sein darf.

- Den Whirlpool von der Stromversorgung trennen und den Verschluss des Umleitventils ausschrauben, damit die Luft ausströmen u/o der Filter herausgenommen werden kann. Sich vergewissern, dass vor dem Anschluss des Whirlpools an die Stromversorgung und der Wiederinbetriebnahme der Pumpe der Verschluss des Umleitventils eingeschraubt wurde u/o der Filter installiert wurde.

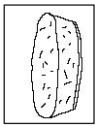
Geringer Wasserfluss aus den Düsen
- Die Taste DÜSEN 1 drücken, um sich zu vergewissern, dass die Pumpe 1 in Betrieb ist.

- Die Steuerung für die Regelung des Luftstroms auf "ON" bringen.

- Überprüfen, ob der Filter verschmutzt ist (eventuell reinigen).

- Sich vergewissern, dass die Düsen vollkommen geöffnet sind.

Bei den Modellen J-345 sind die Filter auf den Ansaugstutzen inbegriffen, die das Eindringen von Schmutz in die Pumpe 2 verhindern, wenn diese in Betrieb ist. Diese Filter brauchen für deren Reinigung (alle zwei Monate), oder wenn eine nicht einwandfreie Funktionsweise der Pumpe 2 festgestellt wird, nicht herausgenommen zu werden.



Das Wasser ist zu warm
- Zur Deaktivierung der Umwälzpumpe die Einstellung der Temperatur verringern.

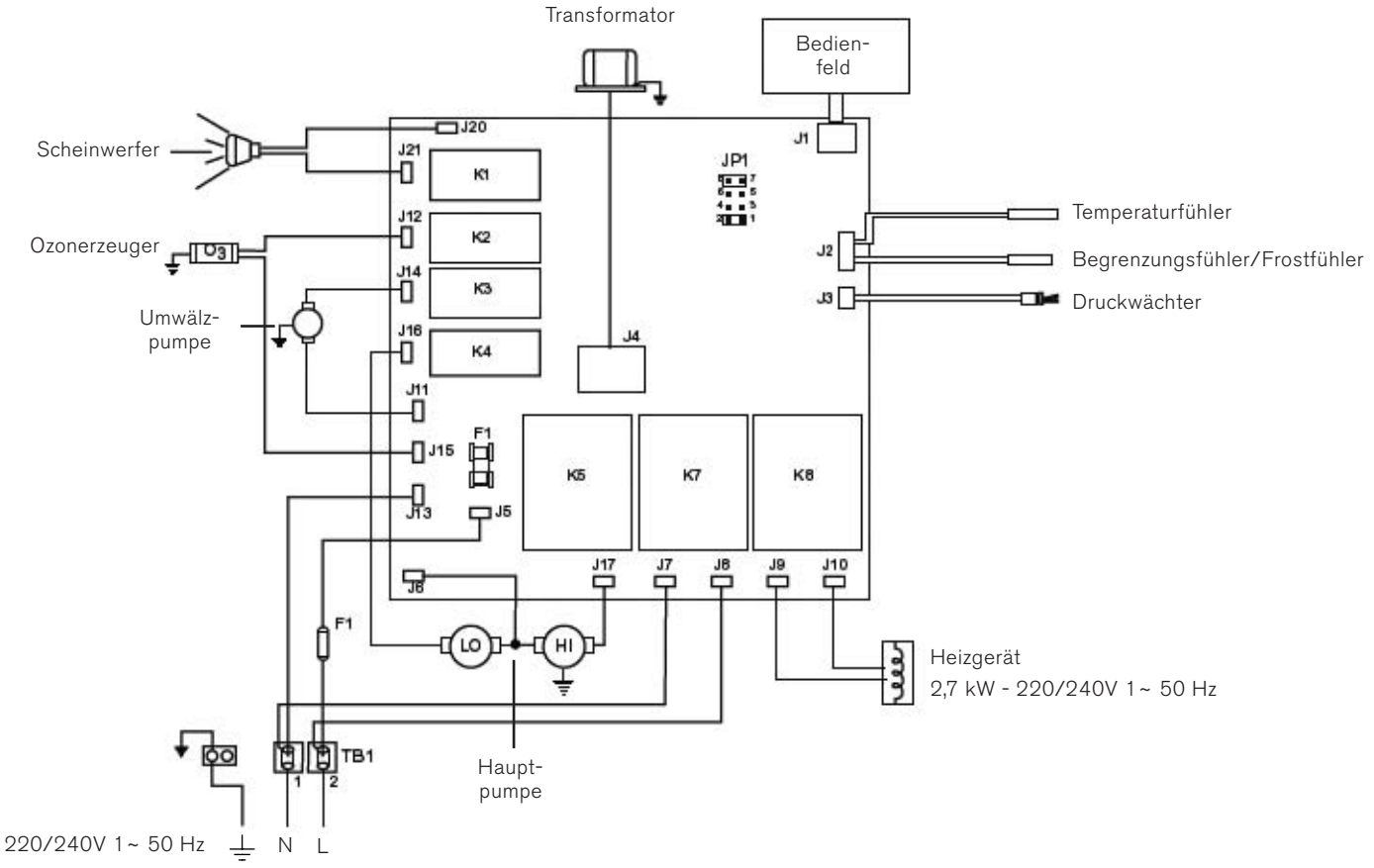
Das Wasser ist zu kalt
- Die Einstellung der Temperatur kontrollieren.

- Während der Aufheizung des Whirlpools nicht die Abdeckung entfernen.

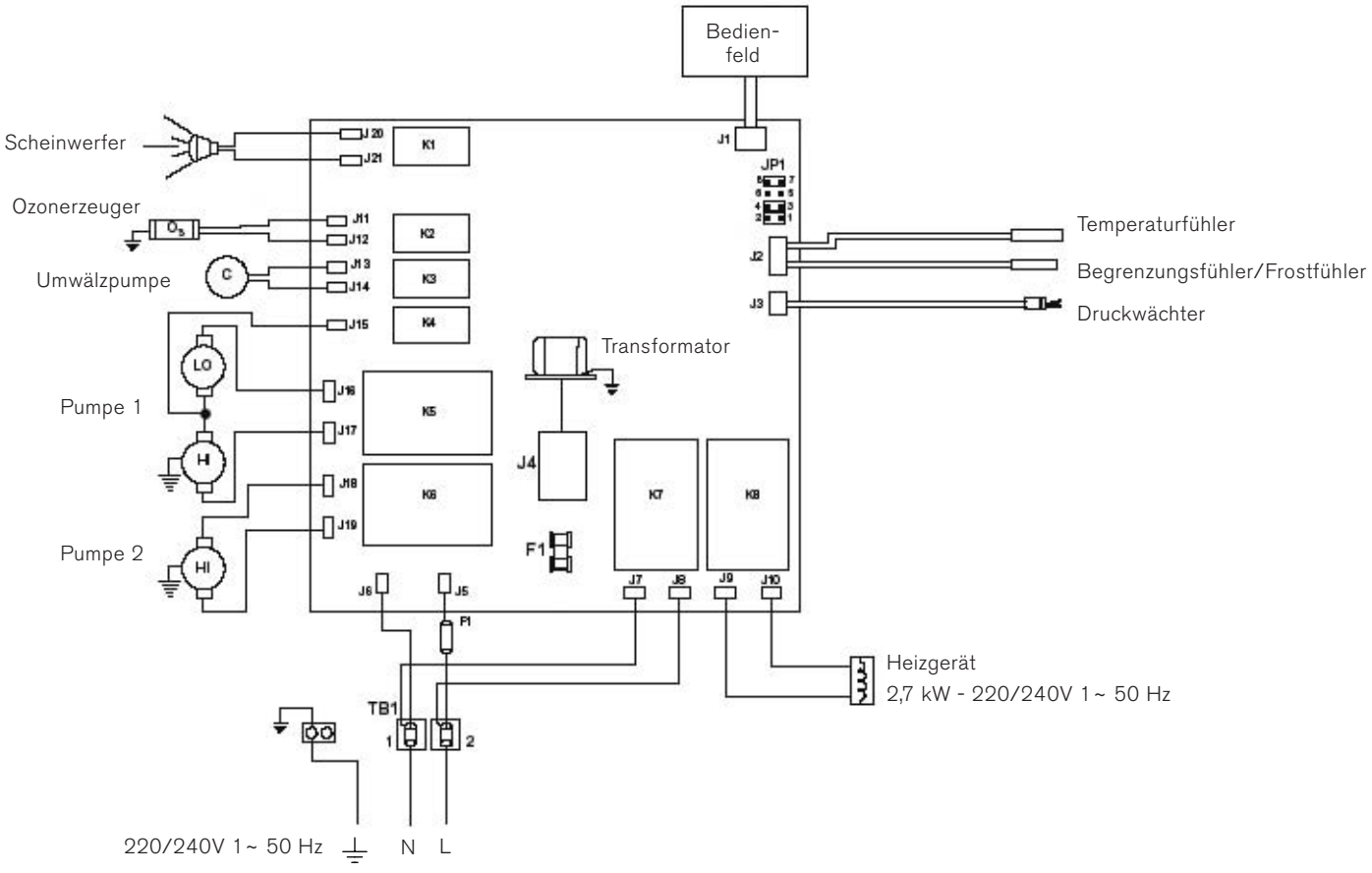
- Die Einstellungen kontrollieren, damit festgestellt werden kann, ob der Whirlpool im Betriebsmodus “Economy” arbeitet (siehe Kap. “Filtrationszyklen”).

Besteht das Problem trotz Durchführung der zuvor genannten Kontrollen weiterhin, setzen Sie sich bitte mit
Ihrem Händler oder mit dem autorisierten Kundendienst in Verbindung.

J-315/J-325



J-345



Indice

Información Importante 49
Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE.UU. 49

Instrucciones Importantes de Seguridad 49

Seguridad eléctrica 50

Instrucciones de Encendido 50

Panel de Control 51

Características y Controles de la Minipiscina 51

Diagrama Controles Jet/Aire 52

Instrucciones de Uso 53

Ciclos de Filtrado 53

Mantenimiento de la Minipiscina 54

Vaciar y Volver a llenar 55

Limpiar el Interior de la Minipiscina 56

Preparación para el invierno 56

Reiniciar su Minipiscina en Clima Frío 57

Mantenimiento de la Calidad del Agua 57

Errores / Mensajes de Error 57

Solución de Problemas 58

Diagrama Circuito J-315/J-325 60
Diagrama Circuito J-345 60

Información Importante

Su minipiscina Jacuzzi® Premium está construida según los más elevados criterios de calidad, y puede proporcionarle muchos años de servicio sin causar problemas. Sin embargo, y debido a la utilización de materiales de retención de calor para aislar la minipiscina con el fin de mejorar su funcionamiento, una minipiscina sin cubrir y expuesta a la luz solar o a altas temperaturas durante mucho tiempo puede sufrir daños permanentes.
La garantía no cubre cualquier daño producido por estos factores. Recomendamos que la minipiscina siempre esté llena de agua cuando la exponga a luz solar directa; y que la cubra con el aislante Jacuzzi Premium cuando no la esté utilizando.
Jacuzzi Premium se esfuerza sin descanso para ofrecer las mejores minipiscinas del mercado; así pues, es posible que surjan modificaciones o mejoras que pueden afectar las especificaciones, ilustraciones y/o instrucciones contenidas en el presente manual.

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE.UU

Este equipo ha sido ensayado, y cumple con los límites de un Dispositivo Digital de Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las Reglas de FCC. Estos límites están definidos para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede desprender energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de acuerdo con lo especificado en las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las radiocomunicaciones. Aun así, no hay garantías de que no tengan lugar interferencias en una instalación determinada.
Si este equipo causa interferencias dañinas para la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, solicitamos al usuario que intente corregir dichas interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- *Sustituya o cambie de lugar la antena receptora.*
- *Aumente la separación entre el equipo y el receptor.*
- *Conecte el equipo a una toma o a un circuito distinto al que está conectado actualmente.*

Consulte con un vendedor o con un técnico de radio y televisión con experiencia si necesita ayuda.

Instrucciones Importantes de Seguridad

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA MINIPISCINA

■ No permita que los niños usen este producto, a no ser que estén supervisados en todo momento

■ Use las tiras y las sujeciones para fijar la cubierta cuando no use la minipiscina.

■ Los dispositivos de succión de la minipiscina tienen el tamaño adecuado para equipararse con el caudal de agua creado por la bomba. Si tuviera que cambiar los dispositivos de succión o la bomba, asegúrese de que la capacidad de bombeo y de succión son compatibles. Nunca utilice la minipiscina si los dispositivos de succión están rotos o no se encuentran instalados. Nunca sustituya un dispositivo de succión por otro con menos capacidad de succión que el dispositivo original.

■ No permita ninguna aplicación eléctrica, a no ser que dichas aplicaciones hayan sido incorporadas por el fabricante.

■ El agua en la minipiscina nunca debe superar los 40°C. Recomendamos temperaturas más bajas para niños y para cuando el uso de la minipiscina sobre pase los 10 minutos. Las mujeres embarazadas deben limitar la temperatura del agua a 38°C.

■ El uso de alcohol, drogas, o cualquier medicación durante el uso de la minipiscina pueden causar somnolencia, mientras que otros pueden alterar los latidos del corazón, la presión sanguínea y la circulación.

■ Nunca use una minipiscina inmediatamente después de haber realizado ejercicios agotadores.

Seguridad eléctrica

Las MaxiJacuzzi® son aparatos seguros, construidos según las normas **EN 60335.2.60, EN 61000, EN 55014** y ensayados durante la producción, para garantizar su seguridad.

■ La instalación debe ser realizada por personal cualificado, que tiene que garantizar el cumplimiento con las disposiciones nacionales vigentes, además de estar facultado para realizar la instalación.

⚠ **Es responsabilidad del instalador elegir los materiales según el uso a que se destinan, la ejecución correcta de los trabajos, la verificación del estado de la instalación con que se conecta el aparato y su idoneidad para garantizar la seguridad de uso, referente a las operaciones de mantenimiento y de inspección de la instalación.**

■ Las MaxiJacuzzi® son aparatos de clase **"I"** por lo que se deben conectar de manera permanente, **sin conexiones intermedias,** con la red eléctrica y con la instalación de protección (instalación de tierra).

⚠ **La instalación eléctrica del edificio debe tener interruptor diferencial de 0,03 A y un circuito de protección (tierra) eficiente.**
Verificar el buen funcionamiento del interruptor diferencial presionando el pulsador de prueba (TEST) que debe dispararse.

■ Para la conexión con la red eléctrica es necesario montar un disyuntor omnipolar, a colocar en una zona que respete las prescripciones de seguridad y de todas maneras fuera del alcance de quienes están utilizando la MaxiJacuzzi®.
Es obligatorio respetar esta prescripción: se prohíbe cualquier otro procedimiento.

■ El susodicho interruptor omnipolar deberá garantizar una apertura de los contactos de por lo menos 3 mm y deberá ser adecuado para la tensión y la corriente especificadas en el cap. "Características eléctricas".

■ La instalación de dispositivos eléctricos y de aparatos (tomas de corriente, interruptores, etc.) en las cercanías de la MaxiJacuzzi® debe cumplir las disposiciones de ley y las normas vigentes en el país donde se instala la MaxiJacuzzi®.

■ A los fines de la conexión equipotencial prevista por las específicas normas nacionales, el instalador deberá utilizar los bornes previstos (normas **EN 60335.2.60**), bornes marcados con el símbolo ⏚.
En particular, se deberá realizar la equipotencialidad de todas las masas metálicas alrededor de la minipiscina, por ejemplo tuberías del agua, del gas, eventuales plataformas metálicas perimétricas, etc.

Véase la "Guía de Instrucciones Previas a la Entrega" por la conexión con la red eléctrica y con la instalación de protección (instalación de tierra) y por las corrientes máximas absorbidas durante el funcionamiento.

Instrucciones de Encendido

Lea cada paso por completo antes de llevarlo a cabo.

■ Elimine todos los desechos de la piscina. Aunque el casco de la minipiscina ya viene pulido de fábrica, quizá quiera tratarlo con limpiador y cera de fórmula especial para minipiscinas, disponible en su tienda, antes de llenarla por primera vez.

■ Llenar la Minipiscina

Quite la cubierta de los filtros, a continuación quite los dos cartuchos de los filtros como se describe en "Limpiar los Filtros".

Introduzca el extremo de la manguera de su jardín en la parte visible de la bomba núm. 1, en la abertura sin rejilla para el filtro y llenar la minipiscina a la mitad.

A continuación introduzca el extremo de la manguera de su jardín en la abertura con rejilla para el filtro de la bomba de circulación. Siga llenando la minipiscina hasta que el nivel del agua esté unos centímetros por debajo de la almohada más baja, y por encima de todos los jets. No la rebose.
N.B.: *Si el agua que usa es demasiado "dura", es preferible que llene media minipiscina con agua dura y la otra mitad con agua ablandada. También puede llenarla por completo con agua dura si usa aditivos especiales en el agua.*

¡ATENCIÓN! *Si hace calor en el exterior, no exponga la superficie de la minipiscina directamente a la luz solar.*

Llene siempre la minipiscina hasta la mitad de los filtros de las paredes para purgar el aire atrapado en las tomas de las bombas. Si no lo hace como se indica, puede provocar que quede aire atrapado tanto en la bomba 1 como en la toma de aire de la bomba de circulación, evitando así la circulación del agua.
Tras haberla llenado, compruebe que ambos filtros se han instalado correctamente antes de suministrar energía a la minipiscina. (véase "Limpiar los Filtros" para instrucciones precisas acerca de su limpieza e instalación).

■ Controles

Abra el panel de acceso del revestimiento de madera y compruebe todas las uniones de las bombas para asegurarse de que están bien apretadas. Es posible que hayan adquirido holgura durante su transporte y entrega.

■ Encender la Alimentación

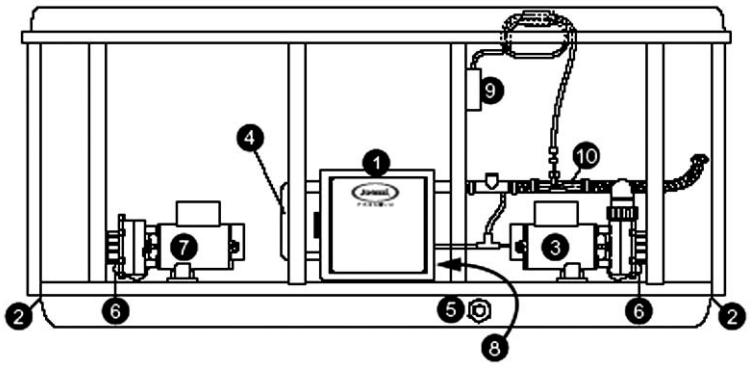
Dirija la energía a la minipiscina desde el fusible de la casa. El calentador y la bomba 1 de baja velocidad se activan de manera automática y, en el panel de control, la pantalla LOD muestra la temperatura del agua y "COL" o "ICE".

■ Iniciar la Circulación del Agua

Pulse dos veces el botón JETS 1 del panel de control para activar la bomba 1 a alta velocidad y enviar el máximo flujo de agua a determinados jets.

■ Añadir Químicos Iniciales

Añada al agua de la minipiscina los químicos que le haya recomendado su vendedor (véase "Mantenimiento de la Calidad del Agua").



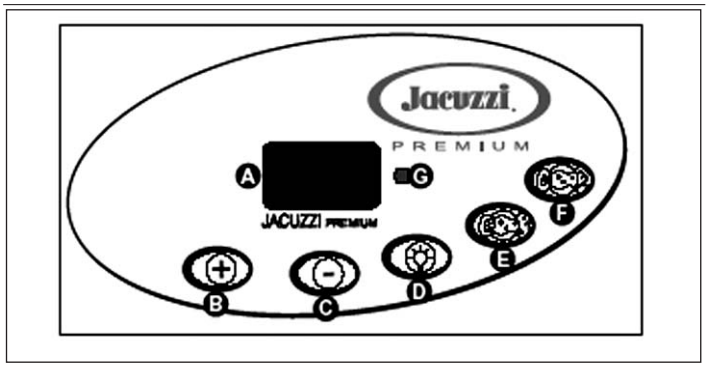
1 Caja de Control
2 Entrada(s) de Suministro de Energía
3 Bomba de dos Velocidades Núm.1
4 Calentador
5 Válvula de Vaciado de la Minipiscina
6 Toma(s) de Bombas de Vaciado
7 Bomba de una Velocidad Núm. 2
8 Bomba de Circulación
9 Ozonizador (optional)
10 Inyector (optional, Necesario para el uso del Ozonizador)

N.B.: *Mantenga la cubierta aislante puesta siempre que no use la minipiscina: así reducirá el tiempo necesario para calentar el agua, minimizando así los costes de funcionamiento.*
El tiempo necesario para el calentamiento inicial puede variar, dependiendo de la temperatura inicial del agua y de la capacidad de su minipiscina. Las minipiscinas más pequeñas aumentan la temperatura del agua a un ritmo de 8-10 grados por hora; las más grandes, a 4 - 6 grados por hora.

¡ATENCIÓN!
No entre en la minipiscina hasta que la cantidad de sustancia desinfectante elegida haya descendido por debajo del nivel aconsejado por el fabricante o por su vendedor de confianza.

CUIDADO: *Compruebe siempre la temperatura del agua antes de entrar en la minipiscina.*

Panel de Control



A. *Display:* puede mostrar la temperatura actual del agua (por defecto), la temperatura objetivo del agua, el modo de calentamiento y filtrado elegido y mensajes de error.

B. *Botón (+):* aumenta la temperatura objetivo.

C. *Botón (–):* disminuye la temperatura objetivo.
Ajuste de Temperatura: de 18 a 40°C. La configuración de fábrica por defecto es de 38°C.

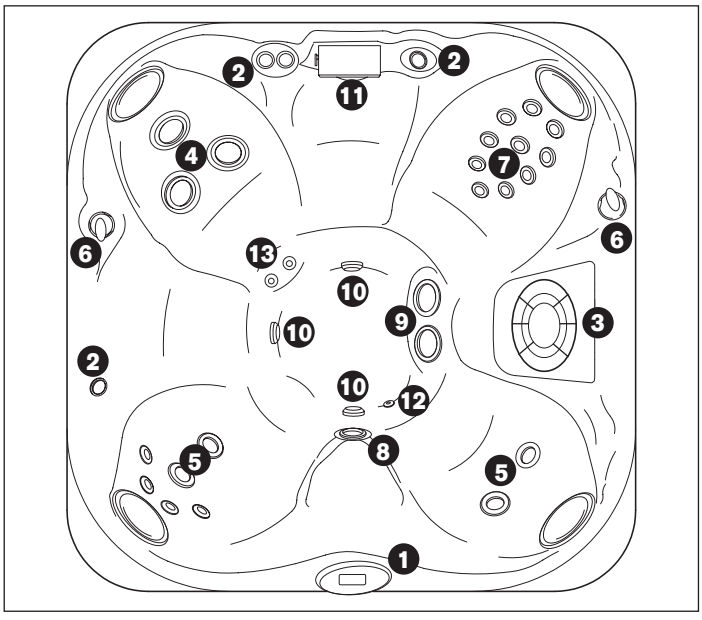
D. *Botón Luz:* enciende y apaga la luz sumergida.
La luz funciona durante un hora y luego se apaga para prolongar la vida de la bombilla.

E. *Botón Jets 1:* enciende y apaga la bomba núm. 1 de los jets. Púlselo una vez para velocidad baja, púlselo una segunda vez para alta velocidad, púlselo por tercera vez para apagar la bomba.

F. *Botón Jets 2 (sólo en modelos de dos bombas):* enciende y apaga la bomba de alta velocidad núm. 2 de los jets.
Púlselo una vez para encenderla, púlselo otra vez para apagar la bomba.
Los jets funcionan durante 20 minutos tras su activación, luego se apagan automáticamente para ahorrar energía. Para que sigan en funcionamiento durante otros 20 minutos, simplemente pulse los botones Jets.

G. *Indicador de Calor:* se enciende cuando el calentador está en funcionamiento.

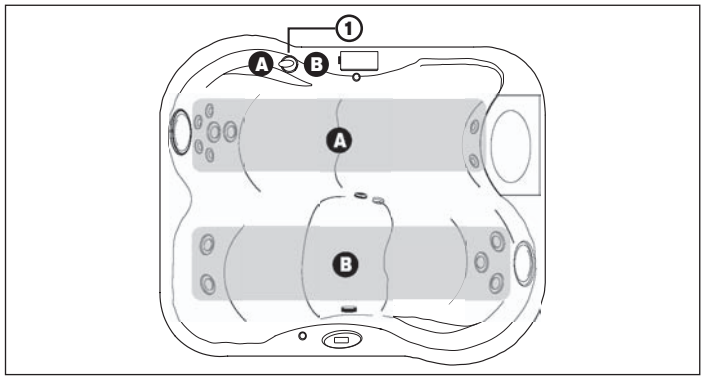
Características y Controles de la Minipiscina



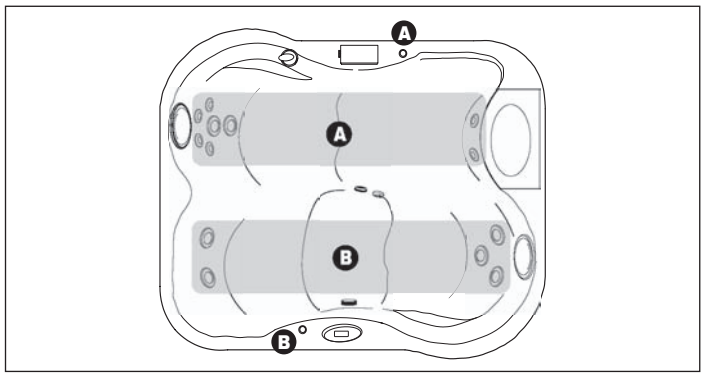
1. Panel de Control
2. Controles de Aire
3. Rejilla del Filtro/Skimmer
4. Jets PowerPro
5. Jets Terapéuticos
6. Válvula de Desvío
7. Asiento Terapéutico
8. Luz de la Minipiscina

9 Jets Verticales (Jets de Pies)
10. Dispositivos y Filtros de Succión de Pies
11. Cascada
12. Dispositivo Retorno Calefacción
13. Jets de Tobillos

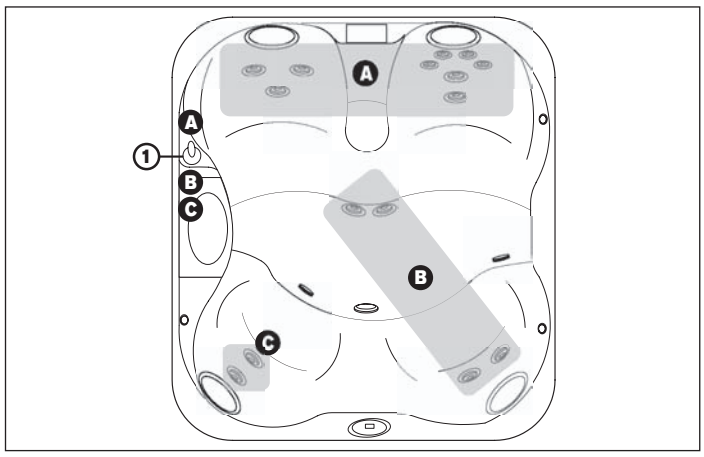
Diagrama Controles Jet/Aire



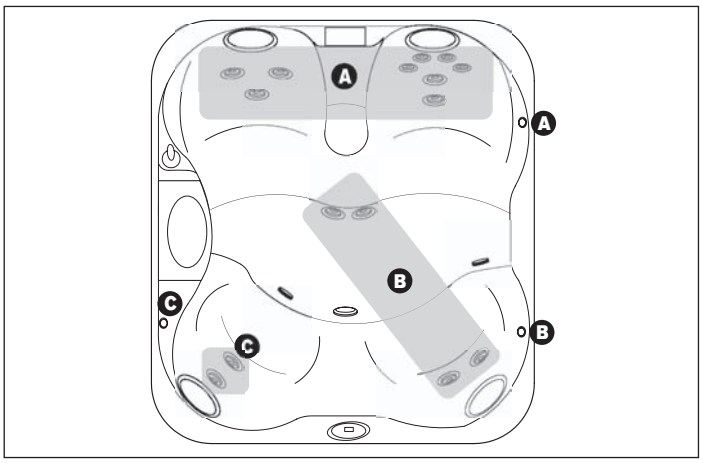
Funcionamiento del Selector de Masaje (J-315)
Gire el Selector de Masaje 1 para desviar el agua entre los grupos de jets A-B.
El Selector de Masaje Núm. 1 controla el caudal de agua de la Bomba Principal.



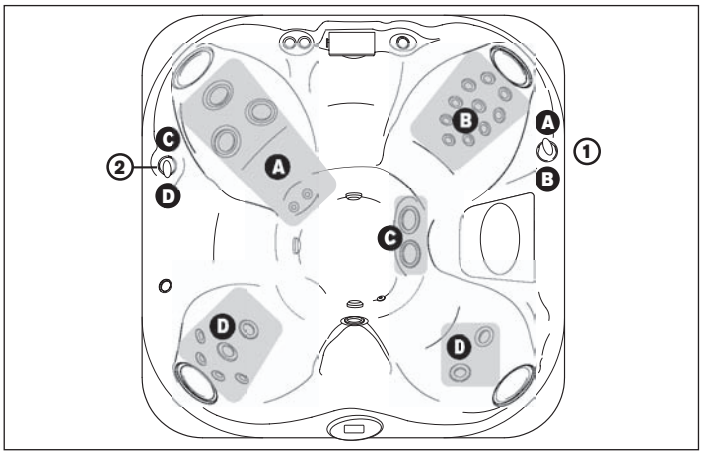
Funcionamiento del Control de Aire (J-315)
Pulse los Controles de Aire A o B para abrir o cerrar la admisión de aire en los grupos de jets designados.



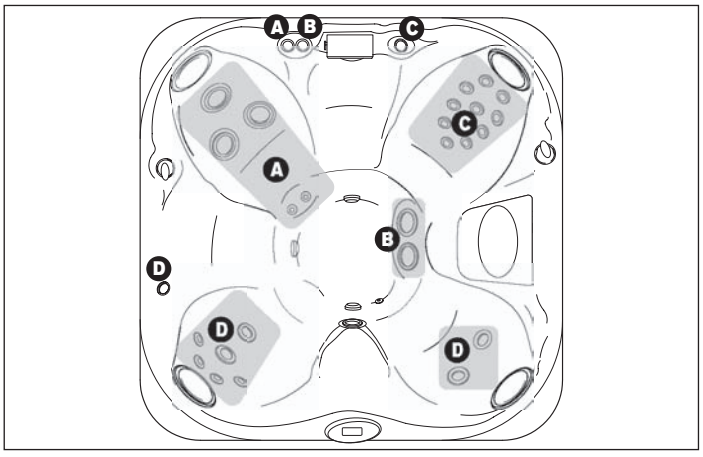
Funcionamiento del Selector de Masaje (J-325)
Gire el Selector de Masaje 1 para desviar el agua entre los grupos de jets A o B y C.
El Selector de Masaje Núm. 1 controla el caudal de agua de la Bomba Principal.



Funcionamiento del Control de Aire (J-325)
Pulse los Controles de Aire A-C para abrir o cerrar la admisión de aire en los grupos de jets designados.



Funcionamiento del Selector de Masaje (J-345)
Gire el Selector de Masaje 1 para desviar el agua entre los grupos de jets A-B.
El Selector de Masaje núm. 1 controla la bomba 1. La bomba 2 controla los jets C de los asientos y los jets D de los pies.



Funcionamiento del Control de Aire (J-345)
Pulse los Controles de Aire A-D para abrir o cerrar la admisión de aire en los grupos de jets designados.

Instrucciones de Uso

El sistema de control de la minipiscina tiene funciones automáticas que se ponen en marcha con el encendido y funciones manuales.

Tras el encendido, se muestra la siguiente información en el display:

- versión actual del software (Ej.: 3.55);

- "888" y se encienden todos los indicadores LED, permitiendo una inspección visual de todos los segmentos del display y de las luces indicadores, para corroborar su funcionamiento.

- Una vez que ha acabado la secuencia inicial, se muestra la temperatura real del agua. Si la temperatura del agua en este momento es menor que la indicada por defecto en fábrica de 38°C y la minipiscina se encuentra en un modo de calentamiento y filtrado estándar "F0-F3", se encenderá el calentador y estará funcionando hasta que el agua alcance la temperatura definida. A continuación, se apagará.
  N.B.: *es normal que se encienda el calentador tras el primer llenado de la piscina, ya que el agua del grifo, por lo general, está muy fría.*

Definir la Temperatura del Agua

El termostato de la minipiscina proporciona un control óptimo sobre la temperatura del agua. La temperatura objetivo se puede ajustar entre 18°C y 40°C. Para aumentar la temperatura objetivo, pulse el botón CALOR (+). Para disminuir la temperatura objetivo, pulse el botón FRÍO (-).
N.B.: *la primera pulsación de los botones CALOR (+) o FRÍO (-) muestra la temperatura objetivo.*

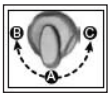
Activar las Bombas

El botón JETS 1 activa las funciones de la bomba principal de los jets de dos velocidades. La primera vez que se pulsa el botón, se activa la bomba 1 a baja velocidad; la segunda vez, a alta velocidad y la tercera la apaga. El botón JETS 2 controla la bomba 2 de los jets, que sólo funciona a alta velocidad.

Botón Luz

El botón de LUZ enciende la luz de la minipiscina cuando se pulsa. La luz funciona por defecto durante una hora.

Seleccionar el Masaje Deseado



Cada modelo incorpora un selector de masaje que le permite elegir el tipo de masaje y la forma de recibirlo, mediante la desviación de agua entre varios grupos de jets.

Simplemente gire el selector de masaje a la posición **A** (Combo), **B** o **C** para desviar la presión del agua a distintos grupos de jets.

N.B.: *la válvula está diseñada para funcionar con un rendimiento óptimo en las posiciones A (Combo), B y C. Para obtener el máximo de la filtración, deje la válvula en la posición A cuando la minipiscina esté cubierta. Seleccione la posición B o C para obtener un rendimiento óptimo de los jets durante el uso de la minipiscina.*

Ajustar el Caudal de un Jet

Es posible aumentar o disminuir el caudal de agua de cada jet de la minipiscina girando la parte exterior del jet.
N.B.: *tenga siempre abiertos, por lo menos, 6 jets ajustables.*

Ajustar los Jets PowerPro

Con las toberas de los Jets PowerPro Jets apuntando hacia adelante, el caudal del jet será estacionario. Si empuja la tobera hacia un lado, provocará un movimiento giratorio de ésta, causando un caudal en el jet que seguirá un movimiento circular.
Puede que los jets no giren si Jets 1 se encuentra a baja velocidad.

Cascada

La cascada se puede controlar de forma independiente para crear un efecto relajante personalizado.
El botón JETS 1 activa la cascada.

Controles de Aire

Ciertos grupos de jets tienen sus propios controles de aire mediante botones. Cada control introduce aire en las canalizaciones de agua que suministran a ese grupo específico de jets. Simplemente pulse cualquier botón de control de aire (una vez) para abrirlo; púlselo por segunda vez para cerrarlo.
Para minimizar la pérdida de calor, todos los controles de aire deben permanecer cerrados cuando la minipiscina no esté en funcionamiento.

Ciclos de Filtrado

Su nueva minipiscina incluye una bomba de circulación de 24 horas que filtra el agua continuamente. ¡Y usa menos electricidad que una bombilla común de 100 vatios!
La bomba de circulación lleva el agua a través de la bolsa del skimmer y de uno o dos cartuchos de filtración para eliminar de forma efectiva los pequeños desechos de su minipiscina.
N.B.: *la bomba de circulación de 24 horas también suministra agua caliente a la minipiscina cuando se enciende el calentador. Estos controles no se pueden alterar ni deshabilitar.*

■ El sistema de control activa un ciclo de calentamiento y filtrado que puede programar como "estándar" o "economy" para eliminar los desechos más grandes que no ha podido eliminar el sistema de filtración de la bomba de circulación de 24 horas. Estos ciclos usan la bomba núm. 1 y la parte más grande del cartucho del filtro para realizar con rapidez el filtrado del agua y liberarla así de grandes desechos; y minimizar la formación de suciedad en el agua.

Modos Estándar de calentamiento y filtrado (F0 - F3)
En estos modos, la temperatura del agua se regula según la temperatura objetivo, mediante la bomba de circulación de 24 horas y el calentador, que se enciende según necesidad. Una vez que se haya alcanzado la temperatura objetivo, el calentador se apaga y la bomba de circulación de 24 horas seguirá funcionando para filtrar y limpiar el agua de su minipiscina.

Modos Economy de calentamiento y filtrado (F4 - F6)
En estos modos, la temperatura del agua se regulará según la temperatura objetivo y la bomba de circulación de 24 horas y el calentador funcionarán sólo durante el funcionamiento de los ciclos programados de filtrado (excepto en modo verano; véase sección relativa). *Estos modos consumen mucha menos energía que los modos estándar F0-F3 ya definidos.*

Modos de Bloqueo (L1 - L2)
Estos modos están diseñados para su uso durante la revisión de la minipiscina o para prevenir su uso no autorizado.

Seleccionar el Modo de Calentamiento y Filtrado
■ Pulse y mantenga pulsados los botones del panel de control CALOR (+) y FRÍO (-) a la vez, a continuación, libérelos. A continuación, pulse los botones CALOR (+) o FRÍO (-) para seleccionar entre los modos de calentamiento y filtrado (de F0 a F6) o los modos de bloqueo (L1-L2), descritos a continuación:

■ *Modos Estándar de calentamiento y filtrado*

F0: 5 minutos de filtrado al día
(un ciclo "explosivo" de 5 minutos cada 24 horas, para purgar todas las canalizaciones hidráulicas).
F1: 1 hora de filtrado al día
(un ciclo de 30 minutos cada 12 horas); ésta es la configuración por defecto.
F2: 1,5 horas de filtrado al día
(un ciclo de 30 minutos cada 8 horas)
F3: 2 horas de filtrado al día
(un ciclo de 30 minutos cada 6 horas)

■ *Modos Economy de calentamiento y filtrado*

F4: 1 hora de calentamiento y filtrado al día
(un ciclo de 30 minutos cada 12 horas)
F5: 1,5 horas de calentamiento y filtrado al día
(un ciclo de 30 minutos cada 8 horas)
F6: 2 horas de calentamiento y filtrado al día (un ciclo de 30 minutos cada 6 horas)

■ *Modos de Bloqueo*

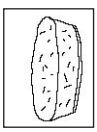
L1: *Bloqueo Total*
(deshabilita todas las funciones de la minipiscina para permitir la limpieza de los filtros).
L2: *Bloqueo Parcial*
(deshabilita los botones de los jets y de las luces para evitar usos no autorizados de la minipiscina). En este modo, el ciclo de calentamiento y filtrado seguirá funcionando como programado. El display de temperatura parpadea si esta función está habilitada. Ejemplo: el ciclo de calentamiento y filtrado "F3" estaba habilitado antes de elegir el bloqueo parcial. La minipiscina seguirá realizando el ciclo "F3" hasta que se deshabilite el bloqueo parcial para consentir que se seleccione otro ciclo.

■ Para definir la hora para el primer ciclo de calentamiento y filtrado, basta con encender la minipiscina dos minutos antes de la hora deseada. EJEMPLO: si desea que el primer ciclo de calentamiento y filtrado comience a las 10:00, apague la minipiscina y vuelva a encenderla a las 9:58.

Mantenimiento de la Minipiscina

Un mantenimiento adecuado y habitual de la minipiscina contribuirá a que ésta mantenga su belleza y su rendimiento.

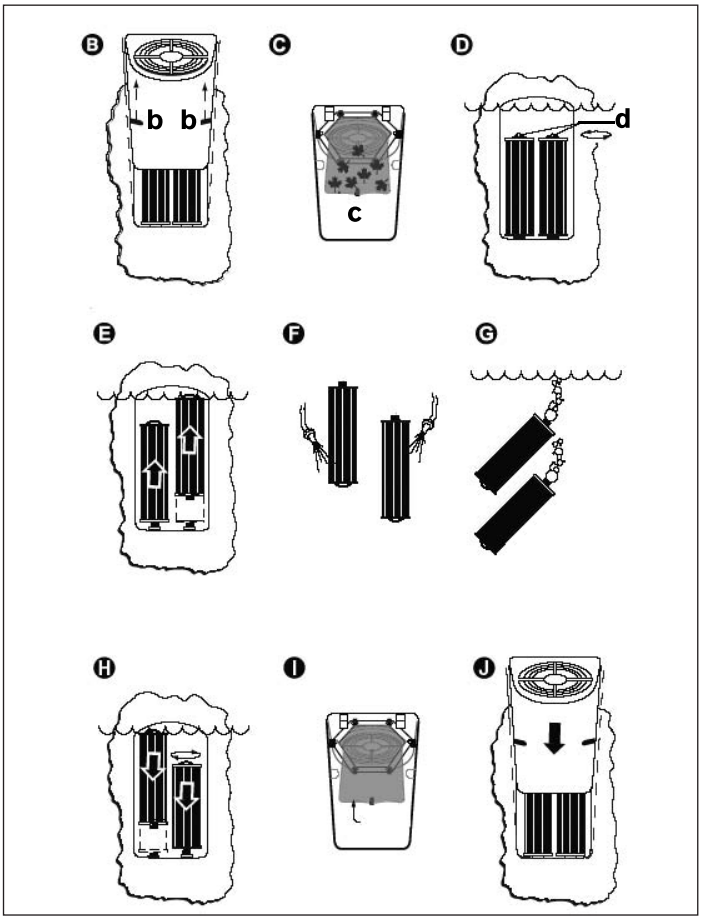
■ Limpiar los Filtros
Su minipiscina Jacuzzi Premium está dotada de una bolsa de skimmer y dos cartuchos de filtro de alto rendimiento, ubicados dentro del skimmer de los filtros. Los desechos ligeros se filtran por la bomba de circulación, que arrastra agua a través de la bolsa del skimmer y del cartucho de la bomba de circulación. La bomba de dos velocidades filtra los desechos más grandes, arrastrando agua a través de la bolsa del skimmer y el cartucho de la bomba principal, durante el funcionamiento normal de la minipiscina y durante cada ciclo de calentamiento y filtrado. La bolsa del skimmer y los cartuchos de los filtros proveen una calidad de agua insuperable gracias a su mecanismo para atrapar partículas suspendidas y superficiales.



Los modelos J-345 incluyen filtros en las cubiertas de succión de la zona de los pies que previenen la entrada de desechos en la bomba 2 cuando ésta está en funcionamiento. Estos filtros deben permanecer en su posición para proteger la red de cañerías de la bomba 2. Debe limpiarlos cada 2 meses, o cuando se detecte un débil funcionamiento de la bomba 2.

QUITE SIEMPRE LA ENERGÍA DE LA MINIPISCINA ANTES DE LIMPIAR LOS CARTUCHOS DE LOS FILTROS.

Véase el procedimiento de limpieza/sustitución de los filtros más adelante:



A. Apague la minipiscina

B. Tire hacia arriba de las asas (b) de la cubierta de los filtros para liberarlos y quitarlos de sus sujeciones.

C. Quite la bolsa (c) del skimmer de sus sujeciones, límpiela, a continuación vuelva a instalarla en el cubierta de los filtros.

D. Gire cada asa (d) de los cartuchos de los filtros en sentido contrario al de las agujas del reloj para liberarlos de sus sujeciones en las paredes.

E. Saque los dos cartuchos de los filtros del pozo del skimmer.

F. Enjuague los desechos de los pliegues de los filtros de cada cartucho usando una manguera de jardín con una tobera de alta presión. Empiece desde arriba y limpie hacia abajo, hasta las asas. Repita el proceso hasta que todos los pliegues estén limpios.

G. Sumerja ambos cartuchos en la minipiscina. Gire el lado abierto hacia arriba para liberar las burbujas de aire atrapadas en cada cartucho, y mantenga ambos cartuchos sumergidos para proceder al paso H.

H. Vuelva a colocar los cartuchos en el pozo del skimmer*, a continuación gire las asas de cada cartucho en el sentido de las agujas del reloj para volver a ajustarlos en las sujeciones de la pared.
No los apriete demasiado fuerte.

N.B.: *para aumentar la duración de los cartuchos, alterne sus posiciones tras cada limpieza.*

I. Instale una bolsa de skimmer limpia en sus sujeciones, como se indica.

J. Vuelva a instalar las cubiertas de los filtros con la bolsa del skimmer deslizándola hasta su posición sobre sus sujeciones correspondientes en la minipiscina.

L. Vuelva a suministrar corriente a la minipiscina.

■ De forma periódica, necesitará limpiar con más profusión los cartuchos, para eliminar minerales y aceites incrustados.

■ Para esto, sugerimos que los limpie como ya se ha indicado (Paso F) para, a continuación, dejar el filtro durante toda la noche en un contenedor de plástico que contenga una solución de agua y un limpiador de filtros especialmente formulado, disponible en su tienda especializada.

■ También recomendamos alternar sus posiciones tras cada limpieza para aumentar su duración. La media de duración de cada cartucho de filtro es de aproximadamente dos años, si se cuida de forma adecuada, se alterna y se mantiene una alta calidad del agua.
Puede comprar repuestos para sus cartuchos en su vendedor.

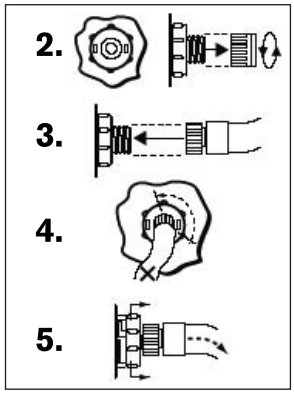
Vaciar y Volver a Llenar

Cada 3-6 meses es recomendable sustituir el agua de la minipiscina. La frecuencia depende de una serie de variables, entre las que se encuentran la frecuencia de uso, el número de usuarios, la atención dedicada a mantener la calidad del agua.
Sabrá que es el momento de cambiar el agua cuando vea que no puede controlar la formación de espuma y/o cuando ya no consiga la misma sensación del agua, aunque las medidas clave de equilibrio del agua continúen dentro de los parámetros adecuados.

¡CUIDADO! LEA ESTO ANTES DEL VACIADO: para prevenir daños a los componentes de la minipiscina, apague la minipiscina de vaciarla. No vuelva a suministrarle energía hasta que no haya vuelto a llenar la minipiscina.

Hay ciertas precauciones que debe observar cuando esté vaciando su minipiscina. Si la minipiscina se encuentra en el exterior y el frío es extremo, podría producirse congelación (véase "Preparación para el Invierno"). Por el otro lado, si hace calor en el exterior, no exponga la superficie de la minipiscina directamente a la luz solar.

Para vaciar su minipiscina, lleve a cabo los siguientes pasos:



1. Apague la minipiscina.

2. Localice la válvula de vaciado en el panel frontal/inferior de plástico. Sujete la parte más grande (la trasera) para evitar que gira, a continuación suelte y quite la caperuza frontal para exponer las conexiones macho que hay debajo para la manguera.

3. Empalme una manguera de jardín a las conexiones descubiertas.

4. Gire suavemente la parte trasera de la válvula (la más grande) 1/3 de vuelta en sentido contrario al de las agujas del reloj para desbloquear la válvula de vaciado.

5. Tire de la parte más grande (la trasera) para iniciar el vaciado.

6. Tras el vaciado de la minipiscina, realice los pasos 2-5 en orden inverso para cerrar la minipiscina y permitir así volver a llenarla.

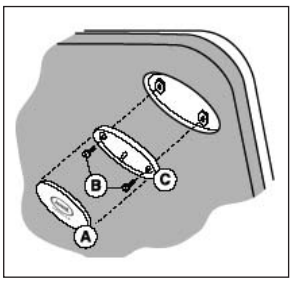
7. Tras haberla vuelto a llenar, vuelva a conectar la minipiscina y siga los pasos enumerados en "Instrucciones de Encendido".

N.B.: *Llene siempre su minipiscina a través de las dos conexiones de las paredes.*

Limpiar el Interior de la Minipiscina

Para preservar el brillo de la superficie de su minipiscina, es esencial que no use limpiadores abrasivos ni aquellos que pueden tener efectos químicos perjudiciales para la superficie. Si no está seguro de si un determinado limpiador es adecuado, consulte con su vendedor. Independientemente del limpiador que use, ponga extremo cuidado en asegurarse de que no queda ningún resto de jabón en la superficie. Esto puede crear una formación de burbujas excesiva cuando vuelva a llenar la piscina.

Cuidado de las Almohadas



Quite y limpie las almohadas reposacabezas, cuando sea necesario, con agua jabonosa, usando un paño o un cepillo suave.
N.B.: *Quite las almohadas siempre que use un fuerte tratamiento químico en el agua de la minipiscina. Puede volver a colocar las almohadas cuando el contador de saneamiento baje de 5 ppm.*

Para quitar las almohadas:

1. Sujete el inserto central de la almohada (A) con la punta de los dedos y tire con suavidad de la base de la almohada (C).

2. Utilice un destornillador normal para quitar los tornillos (B) de la base de la almohada.

3. Vuelva a montarlas, tras su limpieza, siguiendo el orden contrario. No apriete en exceso los tornillos de las almohadas.

Mantenimiento de la Cubierta
Si usa la cubierta aislante Jacuzzi Premium de su minipiscina cada vez que ésta no esté en funcionamiento, reducirá de forma significativa los costes de funcionamiento, el tiempo de calentamiento y los requisitos de mantenimiento. Para prolongar la vida de la cubierta, manéjela con cuidado y límpiela de forma periódica, usando agua jabonosa.
N.B.: *No permita que nadie pise o se siente sobre la cubierta, y evite arrastrarla por superficies que no sean lisas.*

Mantenimiento del Revestimiento Sintético Opcional
El revestimiento sintético de su nueva minipiscina necesita poco mantenimiento, por no decir ninguno. Para limpiarlo, simplemente pase un trapo limpio humedecido en agua jabonosa.

CUIDADO: nunca rocíe el revestimiento con una manguera de jardín, ya que puede provocar un cortocircuito en el equipo eléctrico de la minipiscina.

Preparación para el invierno

■ Su minipiscina Jacuzzi Premium está diseñada para protegerse de manera automática de la congelación si funciona de manera adecuada.

■ Durante los periodos de bajas temperaturas que pueden llevar a la congelación, debe comprobar con frecuencia que el suministro eléctrico a la minipiscina no haya sido interrumpido.

■ En condiciones de frío extremo, elija el programa estándar F3 de calentamiento y vaciado para evitar la congelación.

■ Si no pretende usar su minipiscina, o si hay un apagón prolongado, durante una época de temperaturas extremadamente bajas, es importante que saque todo el agua de la minipiscina y de sus tuberías y válvulas para protegerla contra cualquier daño que pudiera derivar de una congelación.
Si quiere preparar su minipiscina de forma profesional, póngase en contacto con un vendedor autorizado.

En situaciones de emergencia, puede minimizar el daño siguiendo los siguientes pasos:

- Siga las instrucciones para vaciar su minipiscina.

- Cuando el nivel del agua esté por debajo de los asientos, llevar el agua de la zona rebajada de los asientos a la zona de los pies.

- Corte el suministro eléctrico de la minipiscina.

-Quite los paneles laterales del equipo y localice los espiches en la parte frontal de la(s) bomba(s). Quite estos espiches para permitir que el agua salga de las bombas y del calentador. *Use una aspiradora para polvo y agua o cualquier otro medio para evitar que se inunde el compartimento del equipo.*

- Vuelva a colocar los espiches.

- Suelte el cepo de la manguera de la toma de agua de la bomba de circulación y saque la manguera (sacúdala mientras tira de ella). Permita que se vacíe la manguera apuntando hacia abajo, luego vuelva a instalar la manguera y el cepo.

- Vuelva a instalar los paneles laterales y cubra la minipiscina, previniendo que entre humedad por accidente.

Reiniciar su Minipiscina en Clima Frío

Si quiere poner en funcionamiento su minipiscina tras un periodo de bajas temperaturas en que ha estado vacía, tenga en cuenta que aún puede haber agua congelada en ciertas partes de las tuberías. Este problema bloqueará el flujo de agua, evitando el buen funcionamiento de la minipiscina y, posiblemente, dañando el equipo.
Le recomendamos que se ponga en contacto con su vendedor antes de intentar poner en funcionamiento su minipiscina en estas circunstancias.

Mantenimiento de la Calidad del Agua

Mantener la calidad del agua dentro de los límites especificados servirá para mejorar su disfrute de la minipiscina y prolongar la duración de su equipo. Es una tarea bastante simple, pero precisa de atención habitual debido a que la química implicada se basa un equilibrio de varios factores. No hay ninguna fórmula sencilla, y no hay forma de evitarlo. Una actitud descuidada con respecto al mantenimiento del agua puede resultar en condiciones de baño pobres y potencialmente insalubres, e incluso puede dañar su minipiscina.
Para consejos específicos acerca del mantenimiento de la calidad del agua, póngase en contacto con su vendedor, que puede recomendarle productos químicos apropiados para el saneamiento y mantenimiento de su piscina.

ATENCIÓN: nunca almacene los químicos para su minipiscina dentro del compartimento del equipo de la minipiscina.

Control de pH
El pH es una medida de la relativa acidez o alcalinidad del agua, para lo que se usa una escala que va del 1 al 14. Se dice que el punto medio (7) es neutral. Por encima de éste punto, será alcalina y, por debajo, ácida.

EL AGUA DE LA MINIPISCINA ES MUY IMPORTANTE QUE MANTENGA UNA LEVE ALCALINIDAD, ENTRE 7,2 Y 7,8.

Un pH bajo resultará corrosivo para los metales del equipo de la minipiscina. Un pH elevado provocará que se depositen minerales en la superficie interior (incrustación). Además, la capacidad de los agentes de saneamiento para mantener la minipiscina limpia se ve gravemente perjudicada si el pH se sale del rango idóneo. Esta es la razón por la que la mayoría de los kits de prueba de las minipiscinas vienen con un medidor de pH y con un saneador.

Saneamiento
Para destruir las bacterias y los demás componentes orgánicos del agua de la minipiscina, se debe usar con frecuencia un saneador. El cloro y el bromo son los dos saneadores más comunes usados hasta la fecha. Hay muchos más aditivos disponibles para su minipiscina.
Algunos son necesarios para compensar algún desequilibrio en el agua, algunos son de ayuda en el tratamiento cosmético del agua y otros, simplemente, alteran su apariencia y su olor. Su vendedor puede aconsejarle acerca del uso de estos aditivos.

ATENCIÓN: no use pastillas de cloro (Tricloro) en su minipiscina. Este químico puede tener un efecto extremadamente corrosivo en determinados materiales de la minipiscina. La garantía de la minipiscina no cubre los daños derivados del uso de este químico, o del uso inadecuado de cualquier otro químico.

Unidad "Ozone" (optional)
Si ha elegido equipar en su minipiscina el sistema purificador de agua "Ozone", se dará cuenta de que el agua se mantiene limpia y fresca con una cantidad bastante menor de saneadores químicos. Probablemente, también podrá realizar vaciados completos de su piscina con menos frecuencia. La unidad "Ozone" funciona en conjunción con la bomba de circulación.

Errores / Mensajes de Error

Modo Verano
Si la temperatura real de la minipiscina se sitúa un grado por encima de la temperatura objetivo, la minipiscina entra en "modo verano". La bomba de circulación se apaga automáticamente para no seguir aumentando la temperatura del agua, y evitar así un sobrecalentamiento. El usuario no puede programar este sistema.
N.B.: *el modo verano no tiene efecto hasta que la temperatura del agua de la minipiscina alcanza 35 °C. Es más posible que se dé en condiciones de calor excesivo. Recuerde que la capacidad de la minipiscina para enfriarse depende de manera directa de la temperatura ambiente. Una temperatura ambiente demasiado elevada puede evitar que se enfríe la minipiscina, ya que su diseño, totalmente asilado, está pensado para retener el calor y minimizar los costos de funcionamiento.*

Sobrecalentamiento

Protección contra sobrecalentamiento. El calentador se desactiva.
NO ENTRE EN UNA MINIPISCINA SOBRECALENTADA

- Para corregir este error:
1. Quite la cubierta de la minipiscina y permita que se enfríe.
2. Programe la configuración de los filtros en modo Economy. No configure la temperatura objetivo muy baja para evitar el funcionamiento de la bomba de circulación en modo verano.
3. Cuando la temperatura del agua descienda hasta 41°C, la minipiscina reanudará su funcionamiento normal.
4. Si la temperatura del agua no desciende por debajo de 41°C, póngase en contacto con su vendedor autorizado.

El Panel Muestra SN1

Sensor abierto (el calentador no funciona) o sensor en corto (la minipiscina está desactivada). El sensor de sobrecalentamiento no funciona.
- Su vendedor autorizado debe enviar a alguien para que repare este fallo.

El Panel Muestra SN2

Sensor abierto o en corto (el calentador no funciona). El sensor de temperatura no funciona.
- Su vendedor autorizado debe enviar a alguien para que repare este fallo.

El Panel Muestra FL1 o FL2

Un mensaje de "FL1" parpadeante en la pantalla indica que el interruptor de caudal funciona mal en abierto, que el filtro de la bomba de circulación está demasiado sucio o que se ha detectado un problema de "aire bloqueado" en la entrada de la bomba de circulación. Un mensaje parpadeante de "FL2" en el display indica que el interruptor de caudal funciona mal en cerrado.

■ Este error causará la desactivación del calentador. La bomba principal núm. 1 puede también desactivarse.

■ La causa de este problema es una interrupción del caudal de agua, producida por un cartucho de filtro demasiado sucio, un problema de "aire bloqueado" en la entrada de la bomba o por un interruptor de caudal que no funciona.

- Para corregir este error:
1. Compruebe que el nivel de agua sea el adecuado. El agua debería estar 1" por debajo de la almohada más baja.
2. Compruebe que los cartuchos de los filtros de las bombas no estén atascados o demasiado sucios
3. Libere el "aire bloqueado" de la entrada de la bomba de circulación quitando el cartucho de su filtro
4. Si persiste el problema, póngase en contacto con un vendedor autorizado.

El Panel Muestra COL

La temperatura está 11°C por debajo de la temperatura objetivo actual. La bomba y el calentador se activan para subir la temperatura a 8°C de la temperatura objetivo.

- No es necesaria ninguna acción por su parte.

N.B.: *durante los periodos fríos, es conveniente aumentar el número de ciclos de filtrado.*

El Panel Muestra ICE

Protección contra congelación: se ha detectado peligro de una potencial congelación.
- No es necesaria ninguna acción por su parte. La bomba principal se pone en funcionamiento para hacer circular agua caliente a través de las tuberías hasta que la minipiscina esté fuera de peligro.

El Panel Muestra - - -

El software de vigilancia de seguridad se activa, y se desactiva la minipiscina. Se ha detectado un problema que puede casar daños a la minipiscina o a sus componentes.

- Póngase en contacto con su vendedor autorizado.

Solución de Problemas

En caso de que su minipiscina no funcione de forma adecuada, repase primero todas las instrucciones de instalación y funcionamiento del presente manual y compruebe los mensajes del display. Si considera que sigue sin funcionar de forma adecuada, siga los métodos de resolución de problemas adecuados.

Ninguno de los Componentes Funciona
(Ej.: Bomba, Luz...)
¿Está conectada la minipiscina a la red eléctrica?
¿El fusible de la casa está cortando la corriente?

- Llame a su vendedor autorizado.

La Bomba no Funciona, pero la Luz sí
- Pulse los botones JETS:
- Si no detecta movimiento, compruebe el nivel del agua y la conexión de la minipiscina a la red eléctrica. Si esto no soluciona el problema, póngase en contacto con su vendedor autorizado.
La bomba principal funciona pero no llega agua a los jets.
Puede que falte agua en las bombas.
Esto puede ocurrir después de drenar y volver a llenar la minipiscina.

- Pulse el botón JETS 1 varias veces, y nunca deje que el motor funcione durante más de 5-10 segundos a cada presión.

- Apague la corriente y permita que salga el aire aflojando el casquillo de la válvula de desviación y/o quite el filtro.

Asegúrese de volver a apretar el casquillo de la válvula de desviación y/o volver a instalar el filtro antes de volver a conectar la minipiscina y de reiniciar la bomba.

Mal Rendimiento de los Jets

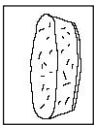
- Pulse el botón JETS 1 para asegurarse de que la bomba núm. 1 está en funcionamiento.

- Libere el control de aire y póngalo en "on".

- Compruebe que los filtros están limpios.
  Límpielos si es necesario.

- Compruebe que los jets estén completamente abiertos.

Los modelos J-345 incluyen filtros en las cubiertas de succión de la zona de los pies que previenen la entrada de desechos en la bomba 2 cuando ésta está en funcionamiento. Estos filtros deben permanecer en su posición para proteger la red de cañerías de la bomba 2. Debe limpiarlos cada 2 meses, o cuando se detecte un débil funcionamiento de la bomba 2.



El Agua está muy Caliente

- Disminuya la configuración del termostato para apagar la bomba de circulación.

No Calienta

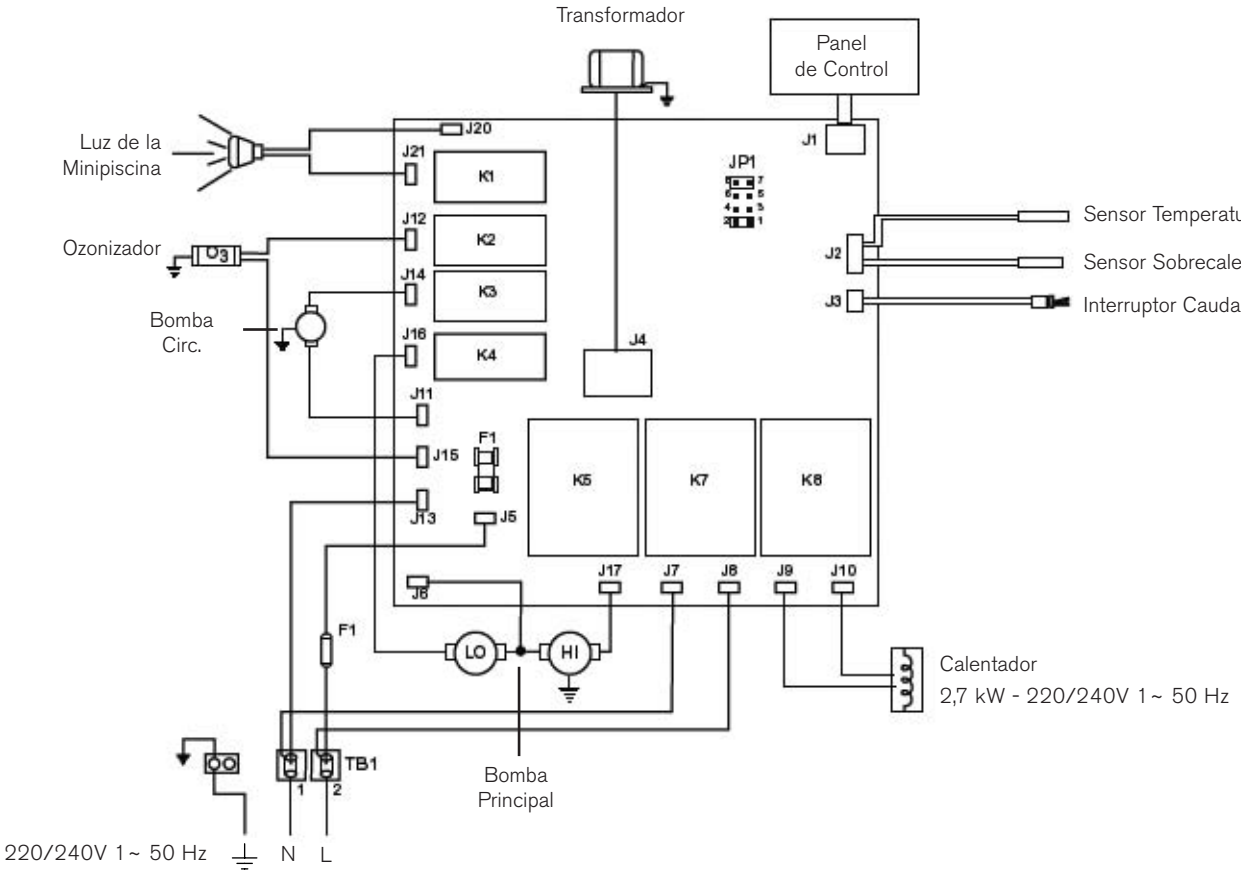
- Compruebe la configuración del termostato.

- Mantenga cubierta la minipiscina durante el proceso de calentamiento.

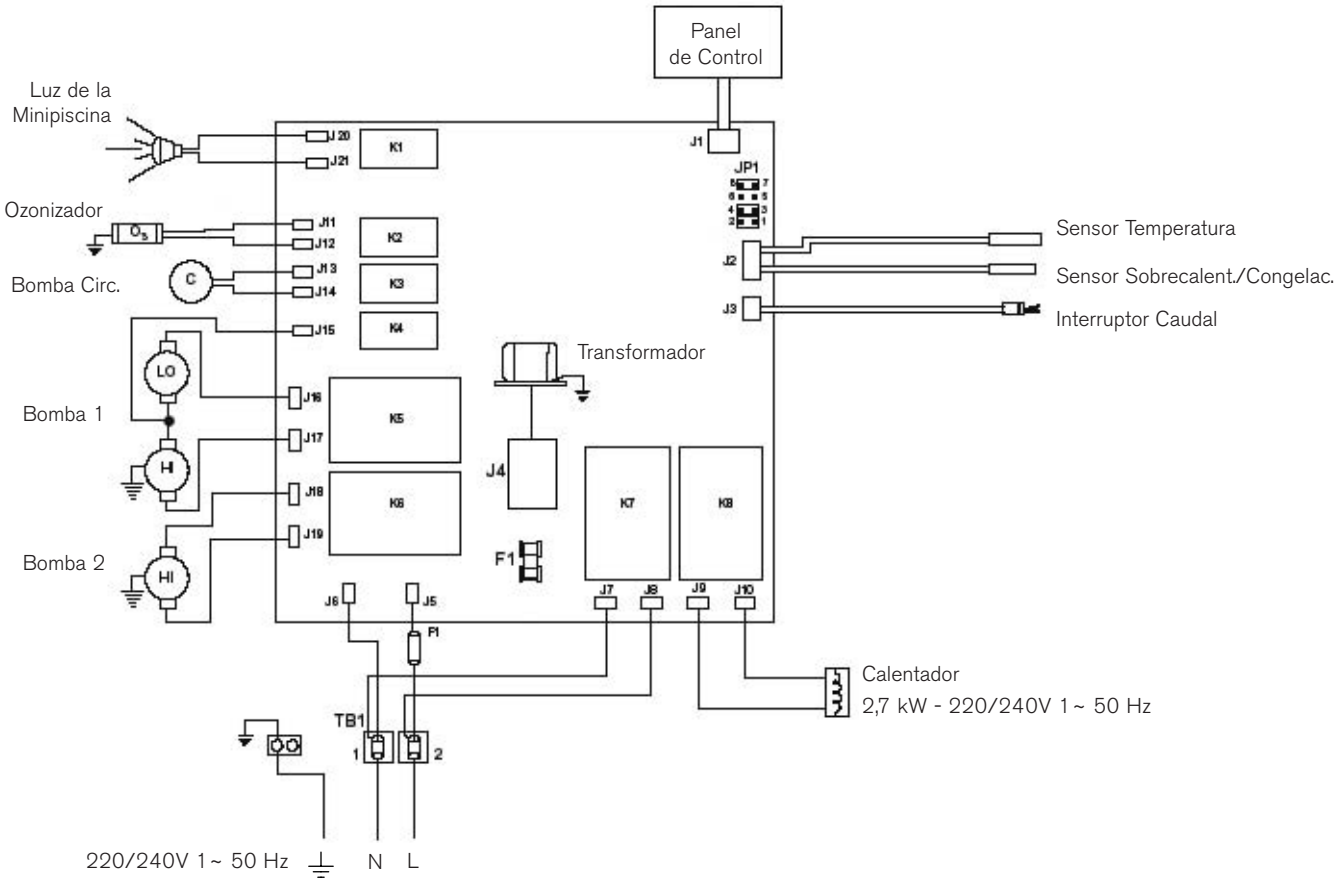
- Compruebe la configuración para ver si su minipiscina se encuentra en modo Economy (véase “Ciclos de filtrado”).

Si los pasos descritos no consiguen corregir el problema, llame a su vendedor para solicitar los servicios de un técnico.

J-315/J-325



J-345



Оглавление

Важные сведения 61
Соответствие FCC 61

Важные сведения по безопасности 61

Электрическая безопасность 62

Инструкции по первому включению 62

Панель управления 63

Характеристики и органы управления минибассейна . 64

Форсунка/регулировка воздуха 64

Инструкции по работе 65

Циклы фильтрации 66

Обслуживание минибассейна 67

Слив и наполнение 68

Чистка минибассейна 68

Подготовка к зиме 69

Включение минибассейна в холодных климатических условиях 69

Поддержание качества воды 69

Условия появления ошибки/Сообщения об ошибке . 70

Устранение неисправностей 71

Электрическая схема J-315/J-325 73
Электрическая схема J-345 73

Важные сведения

Минибассейн Jacuzzi® Premium был изготовлен на основе самых лучших стандартов. Для обеспечения его эффективной работы, минибассейн должен быть изолирован материалами, предназначенными для сохранения тепла. Если минибассейн оставляется открытым, подверженным непосредственному воздействию солнечных лучей и высокой температуре в течение продолжительного периода, то он может повредиться. Эти повреждения не покрываются гарантией.
Во время неиспользования минибассейна рекомендуется всегда накрывать его входящей в комплект теплоизолирующей кровлей.
Фирма Jacuzzi взяла на себя постоянное обязательство предлагать своим заказчикам самые лучшие минибассейны, поэтому, на нем могут быть выполнены изменения и добавления, влияющие на технические характеристики, иллюстрации и/или содержащиеся здесь инструкции.

Соответствие FCC

Данное оборудование соответствует ограничениям для цифровых устройств класса B, в соответствии с Разделом 15 норм FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения необходимой защиты от вредных помех, которые могут образовываться тогда, когда данное оборудование используется в домашних условиях.
Данное оборудование образует и использует энергию радиочастот. Если оно устанавливается и эксплуатируется без соблюдения данных инструкций, то в приеме радиоприборов могут возникать помехи. Тем не менее, отсутствие помех не гарантируется в любом виде установки.
Если оборудование вызывает помехи приема в радио и телевизионном оборудовании, зависящие от включения и выключения оборудования, то рекомендуем пользователю устранить помехи, выполнив одну или несколько данных рекомендаций.

- *Изменить направленность или положение принимающей антенны.*
- *Увеличить расстояние между оборудованием и принимающим прибором.*
- *Подключить оборудование к розетке, установленной в другой электрической цепи, не являющейся цепью приемника.*

Для выполнения обслуживания следует обращаться к дистрибьютору или квалифицированному специалисту в области радио и телевизионной техники.

Важные сведения по безопасности

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МИНИБАССЕЙНА ПРОЧТИТЕ И ВЫПОЛНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

■ Не позволяйте детям пользоваться этим минибассейном без строгого и постоянного надзора.

■ При неиспользовании минибассейна устанавливайте кровлю, закрепляя ее специальными ремешками.

■ Размер водозаборных соединений соответствует производительности насоса. В случае замены убедитесь, что производительность одинаковая.
Никогда не включайте минибассейн, если водозаборные соединения испорчены или отсутствуют.
Никогда не заменяйте водозаборное соединение другим, производительность которого ниже той, которая указана на исходном.

■ Во время использования минибассейна не пользуйтесь никакими электрическими приборами, если они не встроены в ванну минибассейна изготовителем.

■ Вода в минибассейне не должна никогда превышать 40°C. Рекомендуется более низкая температура воды, если минибассейном пользуются маленькие дети, беременные женщины и/или продолжительность гидромассажа превышает 10 минут.

■ Употребление спиртных напитков, наркотиков или лекарственных препаратов может вызвать сонливость, изменить сердцебиение, кровяное давление и кровоток. Избегайте употребления этих веществ перед использованием минибассейна.

■ Не пользоваться минибассейном сразу же после утомительной деятельности.

Электрическая безопасность

Минибассейны MaxiJacuzzi® - это надежные изделия, изготовленные с соблюдением норм **EN 60335.2.60, EN 61000, EN 55014** и испытанные во время производства для обеспечения безопасности пользователя.

■ Установка должна выполняться квалифицированным персоналом, который должен гарантировать соблюдение действующих национальных требований, а также быть уполномоченным выдавать аттестат соответствия, подтверждающий правильную установку.

⚠ **Ответственностью установщика является выбор материалов, соответствующих назначению, правильность исполнения работ, проверка состояния системы, к которой подключается прибор, и его пригодность для гарантирования безопасности эксплуатации. Это также распространяется на выполняемое обслуживание и осмотр системы.**

■ Минибассейны MaxiJacuzzi® - это приборы класса "**I**", поэтому, они должны иметь стационарное подключение к электрической сети и системе заземления **без промежуточных связей**.

⚠ **Электрическая система здания должна иметь дифференциальный выключатель на 0,03A и исправную защитную цепь (заземление). Проверьте исправность дифференциального выключателя, нажимая кнопку тестирования (TEST), который должен разъединиться.**

■ Для подключения к электрической сети необходимо установить всеполюсный выключатель, соответствующий характеристикам, приведенным в главе "Электрические характеристики", который должен быть размещен в зоне, соответствующей требованиям безопасности и в любом случае быть недостижимым для находящихся в минибассейне MaxiJacuzzi® людей.
Соблюдение данных требований - обязательное, любая другая процедура запрещена.

■ Установка электрических устройств и приборов (розетки, выключатели и т.д.) рядом с MaxiJacuzzi® должна соответствовать требованиям закона и нормам, действующим в стране установки минибассейна MaxiJacuzzi®.

■ Данные всеполюсные выключатели должны обеспечивать размыкание контактов минимум на 3 мм и они должны соответствовать напряжению и току, указанным в гл. "Технические характеристики".

■ Для равнопотенциального подключения, предусмотренного специальными государственными нормами, установщик должен использовать специальную клемму (норма **EN 60335.2.60**) на электрической коробке, обозначенную символом ⏚. В особенности, необходимо обеспечить равнопотенциальное подключение всех металлических масс вокруг минибассейна, например, водопроводных и газовых труб, металлических панелей вокруг периметра и т.д.

В том, что касается подготовки и потребления тока различными моделями, следует обращаться к руководству по подготовке к установке.

Инструкции по первому включению

Полностью прочитайте каждый пункт перед выполнением его требований.

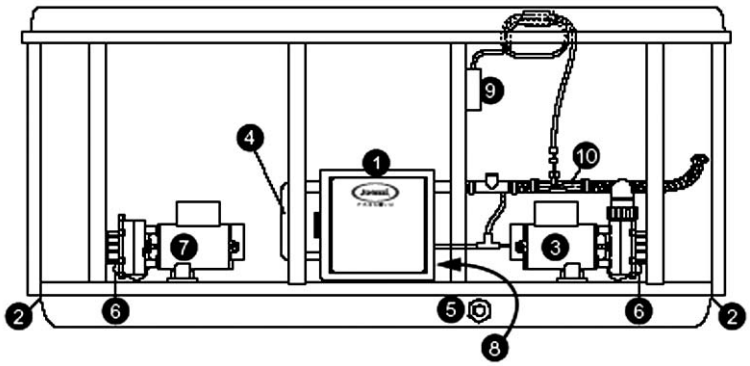
■ Если в минибассейне имеется грязь, удалите ее. Несмотря на то, что корпус минибассейна был отполирован на заводе, перед первым его заполнением его можно дополнительно обработать очистителем и воском, специально разработанными для минибассейнов, которые можно купить у официальных дистрибьюторов.

■ **Наполнение минибассейна**
Снимите крышку фильтра и выньте оба патрона фильтра, как описывается в главе "Чистка фильтров".

Подключите конец наливной трубы к штуцеру фильтра насоса 1 и наполните минибассейн до половины.

Подключите конец наливной трубы к штуцеру фильтра рециркуляционного насоса. Продолжите наполнение минибассейна до тех пор, пока уровень воды **не закроет приблизительно на 3 см все форсунки**.
Не переполняйте минибассейн.
ПРИМ.: *Если ваша вода слишком жесткая, то рекомендуется наполнить половину минибассейна этой водой, а вторую половину водой из водоумягчающего устройства. Или же, минибассейн можно полностью заполнить жесткой водой, если используется специальная смягчающая добавка.*

ВНИМАНИЕ! *Если очень жарко, то не оставляйте поверхность минибассейна, подверженной прямым солнечным лучам.*



1 Электрическая коробка
2 Вход(ы) электрического питания
3 2-х скоростной насос (насос 1)
4 Нагреватель
5 Сливной клапан
6 Сливная пробка насоса
7 1-скоростной насос (насос 2)
8 Рециркуляционный насос
9 Озонатор (по заказу)
10 Инжектор (по заказу, требуется для использования озонатора)

Всегда наполняйте минибассейн через оба штуцера фильтров, чтобы вытолкнуть воздух, задерживающийся в форсунках насосов. В противном случае воздух может задержаться в форсунке насоса 1 или рециркуляционного насоса, не позволяя насосам циркулировать воду.
После наполнения убедитесь, что оба фильтра правильно установлены перед подключением минибассейна к питанию (см. главу "Чистка фильтров").

■ Проверка
Откройте панель для доступа и убедитесь, что все соединения насосов надежно затянуты, поскольку во время перевозки и перемещения они могут ослабиться.

■ Включение
Включите минибассейн при помощи общего выключателя: автоматически включится нагреватель и насос 1 на низкой скорости. На дисплее панели управления будут мигать светодиоды температуры воды и появится надпись "COL" или "ICE" .

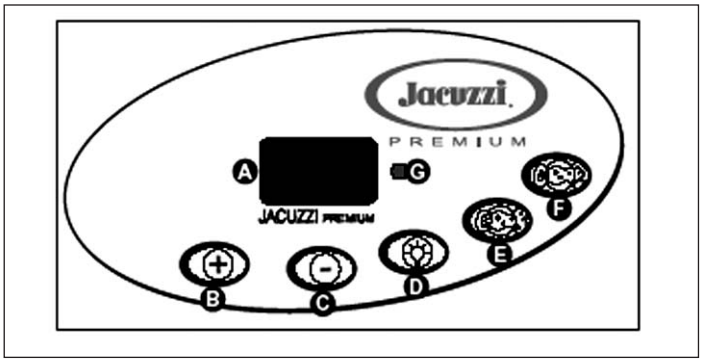
■ Включение
Нажмите два раза кнопку GETTI 1 (ФОРСУНКИ 1) на панели управления, чтобы включить высокую скорость насоса 1.

■ Внесение химических добавок при первом включении
Внесите химические добавки для воды согласно указаниям дистрибьютора (см. главу "Сохранение качества воды" для общих рекомендаций).
ПРИМ.: *Необходимо всегда накрывать минибассейн теплоизолирующей кровлей, чтобы снизить время нагрева и, таким образом, свести до минимума эксплуатационные расходы.*
Время, необходимое для начального нагрева, изменяется в зависимости от исходной температуры воды и вместительности минибассейна. Самые маленькие минибассейны нагреваются приблизительно на 8-10°C в час, в то время как более крупные - на 4-6°C в час.

ВНИМАНИЕ
Не входите в минибассейн до тех пор, пока количество выбранного дезинфицирующего средства не опустится ниже рекомендованного производителем уровня и/или рекомендованного дистрибьютором.

Всегда внимательно проверяйте температуру воды перед тем, как войти в минибассейн.

Панель управления



A. *Дисплей:* отображает текущую температуру воды, значение, введенное для температуры воды, выбранный режим фильтрации/нагрева и сообщения об ошибках.

B. *Кнопка (+):* увеличивает введенное значение для температуры воды.

C. *Кнопка (-):* уменьшает введенное значение для температуры воды.
Предел регулировки температуры - от 18 до 40°C.
Заводская настройка равна 38°C.

D. *Кнопка светильника:* включает и выключает подводный светильник.
Свет горит в течение часа, после чего выключается, чтобы увеличить долговечность лампы.

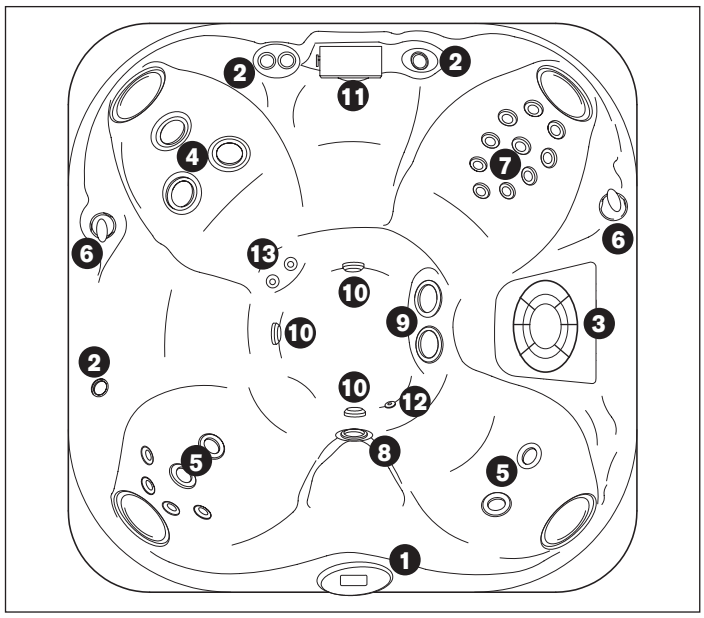
E. *Кнопка Форсунки 1:* включает и выключает форсунки насоса 1. Нажмите кнопку один раз для низкой скорости. Нажмите кнопку два раза для высокой скорости. Нажмите кнопку три раза, чтобы выключить насос.

F. *Кнопка Форсунки 2 (только для моделей с 2 насосами):* включает и выключает форсунки насоса 2 при высокой скорости. Нажмите один раз для включения форсунок. Нажмите кнопку два раза, чтобы выключить насос.

Форсунки работают в течение 20 минут после включения. Затем они выключаются автоматически в целях экономии энергии. Вновь нажмите кнопки, чтобы продлить работу дополнительно на 20 минут.

G. *Индикатор нагрева:* загорается, когда нагреватель включен.

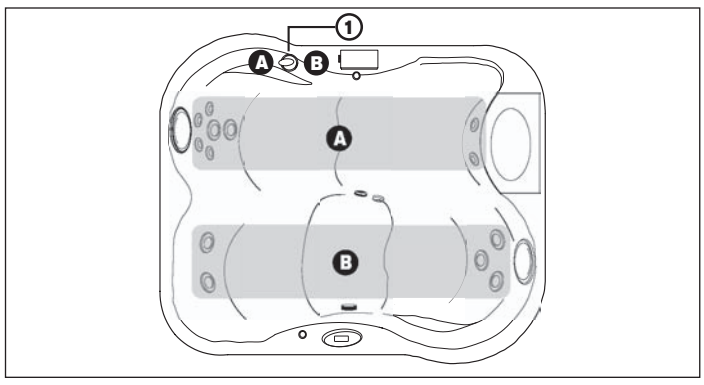
Характеристики и органы управления минибассейна



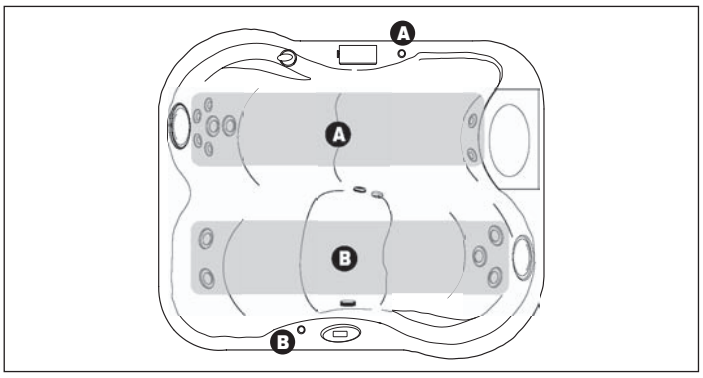
мод. 345 - расположение различных компонентов меняется в зависимости от модели.

1. Панель управления
2. Органы управления воздухом
3. Фильтр/решетка скиммера
4. Форсунки “PowerPro”
5. Форсунки “therapy”
6. Клапан распределителя
7. Сиденье “therapy”
8. Светильник
9. Вертикальные форсунки (форсунки для ног)
10. Соединительные детали и заборные фильтры колодца.
11. Эффект водопада
12. Обратное соединение нагревателя
13. Форсунки для голеней

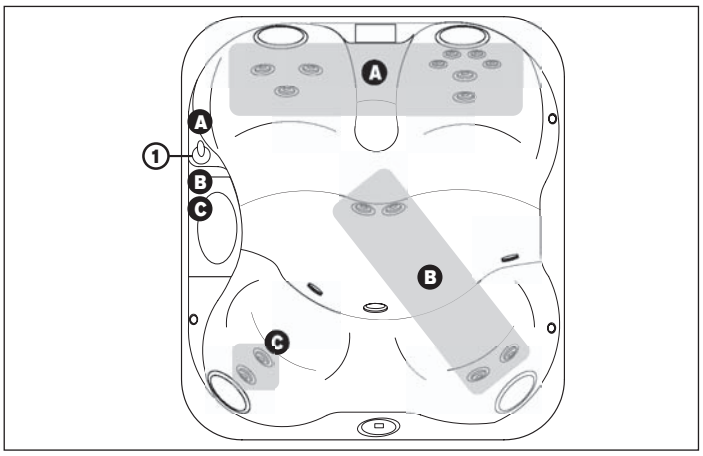
Форсунки/регулировка воздуха



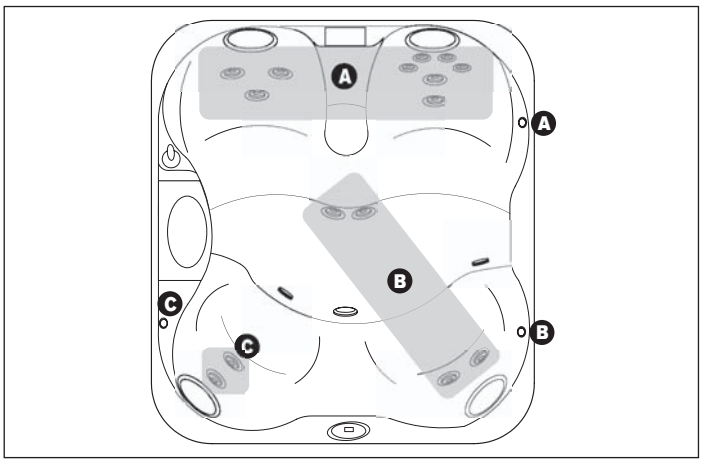
Работа селектора массажа (J-315)
Поверните селектор массажа 1 на распределитель воды между группами форсунок A-B.
Селектор массажа 1 контролирует поток воды главного насоса.



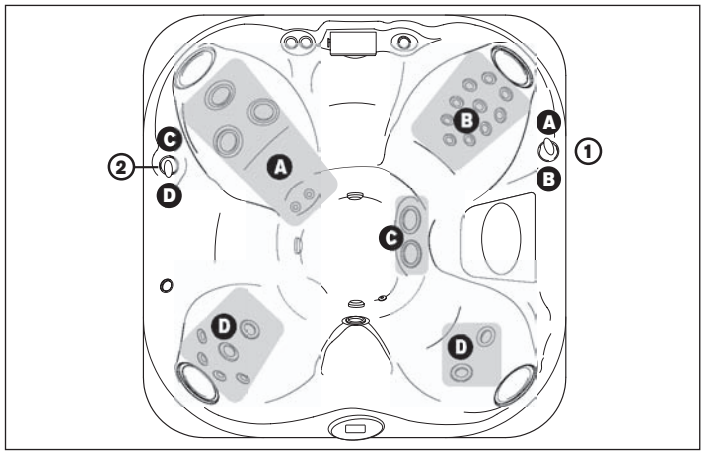
Работа органов управления воздухом (J-315)
Нажмите органы управления воздухом A или B для открытия и закрытия воздуха на входе выбранных групп форсунок.



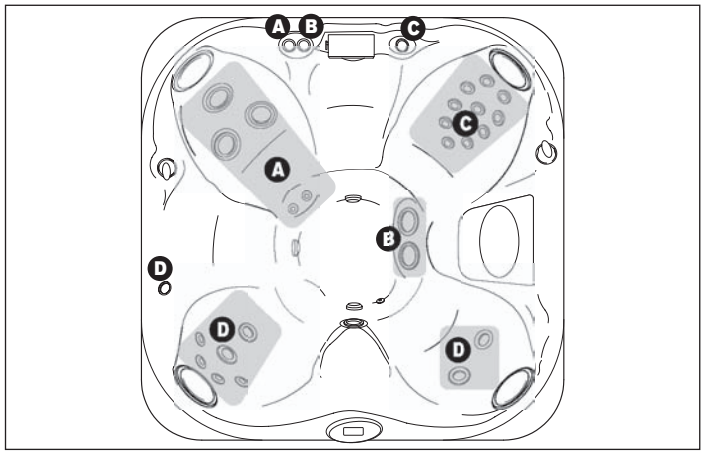
Работа селектора массажа (J-325)
Поверните селектор массажа 1 на распределитель воды между группами форсунок A или B или C.
Селектор массажа 1 контролирует поток воды главного насоса.



Работа органов управления воздухом (J-325)
Нажмите органы управления воздухом A-C для открытия и закрытия воздуха на входе соответствующих групп форсунок.



Работа селектора массажа (J-345)
Поверните селектор массажа 1 на распределитель воды между группами форсунок A-B.
Селектор массажа 1 управляет насосом 1. Форсунки сиденья C и колодца D питаются насосом 2.



Работа органов управления воздухом (J-345)
Нажмите органы управления воздухом A-D для открытия и закрытия воздуха на входе соответствующих групп форсунок.

Инструкции по работе

Система управления минибассейном имеет автоматические функции, которые включаются при запуске и во время нормальной работы.

После включения на дисплее отображается следующая информация:

- текущая версия программного обеспечения (напр., 3.55);
- "888" (все светодиодные индикаторы горят: проверка работы всех сегментов дисплея и световых индикаторов).
- После завершения отображения начальной последовательности дисплей отображает реальную температуру воды. Если температура воды ниже 38°C (заводская настройка), и минибассейн находится в режиме фильтрации/нагрева “F0-F3”, то включается нагреватель. Нагреватель выключается тогда, когда температура воды достигнет 38°C.

ПРИМ.: *включение нагревателя после первого наполнения минибассейна является нормальным, так как водопроводная вода нередко является очень холодной.*

Регулировка температуры воды

Терморегулятор минибассейна позволяет хорошо регулировать температуру воды. Введенная температура может находиться в пределах от 18°C до 40°C. Для повышения введенной температуры нажмите кнопку (+), а для ее понижения - кнопку (-).
ПРИМ.: *при первом нажатии кнопки (+) или (-) отображается введенная температура.*

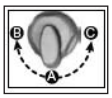
Включение насосов

Кнопка GETTI 1 (ФОРСУНКИ 1) включает двухскоростной насос основных форсунок. При первом нажатии включается насос 1 на низкой скорости, при втором нажатии включается высокая скорость, третье нажатие выключает насос.
Кнопка GETTI 2 (ФОРСУНКИ 2) включает насос форсунок 2, который работает лишь только на высокой скорости.

Кнопка светильника

Эта кнопка позволяет включать светильник минибассейна.
Работа светильника составляет один час, и она может быть увеличена повторным нажатием кнопки.

Селектор необходимого массажа



Каждая модель включает в себя селектор массажа, позволяющий персонализировать массаж и характеристики, направляя воду на различные системы и форсунки.
Переведите селектор массажа в положение **A** (комбинированное), **B** или **C**, чтобы перевести давление воды на различные группы форсунок.
ПРИМ.: *Iклапан разработан для работы в положениях A (комбинированное), B и C, чтобы обеспечивать оптимальные характеристики. Для наилучшей фильтрации воды оставьте клапан в положении A, когда минибассейн накрыт. Для наибольшей отдачи форсунок во время использования минибассейна выберите положение B или C.*

Регулировка мощности индивидуальных форсунок

Поток воды в отдельных форсунках минибассейна может быть увеличен или уменьшен, поворачивая наружную часть форсунки.
ПРИМ.: *не менее шести из этих форсунок должны быть открыты.*

Регулировка форсунок PowerPro

Переведя форсунки PowerPro в перпендикулярное положение, струя форсунки становится неподвижной. Сместив форсунку в сторону, обеспечивается вращение форсунки, которое вызывает круговое движение струи. *Форсунки могут не вращаться во время работы насоса на низкой скорости.*

Эффект водопада
Эффект водопада может контролироваться независимо, смещая вперед или назад находящийся рядом рычаг управления.
Эффект водопада включается кнопкой GETTI 1 (ФОРСУНКИ 1).

Органы управления воздухом

Некоторые форсунки имеют специальную кнопку регулировки воздуха: нажмите один раз, чтобы открыть, нажмите второй раз, чтобы закрыть воздух.
Чтобы свести до минимума потери тепла, закройте все органы управления воздухом, когда минибассейн не работает.

Циклы фильтрации

Минибассейн оборудован рециркуляционным насосом, постоянно фильтрующим воду, который потребляет меньше энергии, чем обычная лампочка мощностью 100 Вт. Благодаря работе этого насоса и одного из двух патронов фильтра, вода эффективно очищается от самых мелких примесей.
ПРИМ.: *рециркуляционный насос необходим также для осуществления циркуляции нагретой воды в минибассейне, когда включается нагреватель. Эта функция не может быть изменена или отключена.*

■ Система управления включает программируемый цикл фильтрации/нагрева, "стандартный" или "экономичный". Эти циклы используют насос 1 и более широкий конец патрона фильтра, чтобы быстро очистить воду и свести до минимума эффект "кольца грязи", оставляемого водой на борту минибассейна.

"Стандартный" режим фильтрации/нагрева
(на дисплее появляются надписи от **F0** до **F3**)
Как правило, этот режим выбирается в зонах с холодным климатом, в которых время нагрева более длинное ввиду более низкой температуры окружающей среды.
В этом режиме температура воды регулируется введенным значением температуры, рециркуляционным насосом и нагревателем, который включается по мере необходимости. После достижения запрограммированной температуры, нагреватель выключается, а рециркуляционный насос продолжает работу для фильтрации и очистки воды.

"Экономичный" режим фильтрации/нагрева
(на дисплее появляются надписи от **F4** до **F6**)
Как правило, этот режим выбирается в зонах с теплым климатом, в которых время нагрева меньшее ввиду более высокой температуры окружающей среды.
В этом режиме температура воды регулируется введенным значением температуры, рециркуляционным насосом и нагревателем, только во время работы запрограммированного цикла фильтрации (если он не находится в режиме "лето", см. соответствующую главу).
Эти режимы потребляют гораздо меньше энергии, чем стандартные режимы F0-F3, описанные выше.

Режим блокировки (L1 - L2)
Эти режимы были разработаны для их использования во время обслуживания минибассейна или же для предупреждения неуполномоченного использования.

Выбор режима фильтрации/нагрева
■ Удерживайте одновременно нажатыми на панели управления обе кнопки (+) и (-) и отпустите их.
Нажимайте кнопку (+) или (-) для выбора режима фильтрации/нагрева от F0 до F6 или же режим блокировки L1-L2, который будет описан ниже:

■ *"Стандартный" режим фильтрации/нагрева*

F0: 5 минут фильтрации в день
(цикл "быстрой циркуляции" продолжительностью 5 минут каждые 24 часа, чтобы очистить трубы).
F1: 1 час фильтрации в день
(30 минутный цикл каждые 12 часов). это заводская настройка.
F2: 1,5 часа фильтрации в день
(30 минутный цикл каждые 8 часов)
F3: 2 часа фильтрации в день
(30 минутный цикл каждые 6 часов)

■ *"Экономичный" режим фильтрации/нагрева*

F4: 1 час фильтрации/нагрева в день
(30 минутный цикл каждые 12 часов)

F5: 1,5 часа фильтрации/нагрева в день
(30 минутный цикл каждые 8 часов)
F6: 2 часа фильтрации/нагрева в день
(30 минутный цикл каждые 6 часов)

■ *Режим блокировки*

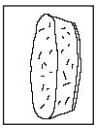
L1: *Полная блокировка*
(отключает все функции минибассейна, чтобы выполнить фильтрацию воды)
L2: *Частичная блокировка*
(отключает кнопки форсунок и светильника, чтобы предотвратить несанкционированное использование минибассейна). В этом режиме цикл фильтрации/нагрева продолжает работать, как запрограммировано. Когда работает эта функция, дисплей температуры мигает. Пример: цикл фильтрации/нагрева "F3" был включен до выбора режима блокировки. Минибассейн продолжает выполнять цикл "F3" до тех пор, пока режим блокировки не будет отменен, и можно будет выбрать другой цикл.

■ Для введения времени первого цикла фильтрации/нагрева (с момента покупки минибассейна), подключите его к питанию за две минуты до необходимого вам времени.
ПРИМЕР: если вы хотите, чтобы первый цикл фильтрации/нагрева начался в 10:00, отключите и вновь подключите минибассейн к питанию в 09:58 утра.

Обслуживание минибассейна

Правильное и постоянное обслуживание минибассейна позволит сохранить его красоту и характеристики с течением времени.

■ Чистка фильтров
Минибассейн Jacuzzi® Premium оборудован скиммером и двумя патронами фильтра с высокой производительностью, расположенными в скиммере.
Небольшие примеси фильтруются рециркуляционным насосом, который закачивает воду в мешок скиммера и в патрон рециркуляционного насоса.
Более крупные примеси фильтруются двухскоростным насосом, который закачивает воду в мешок скиммера и в патрон главного насоса во время нормальной работы, а также во время каждого цикла фильтрации/нагрева.
Для обеспечения наилучших характеристик необходимо очищать оба патрона один раз в месяц.

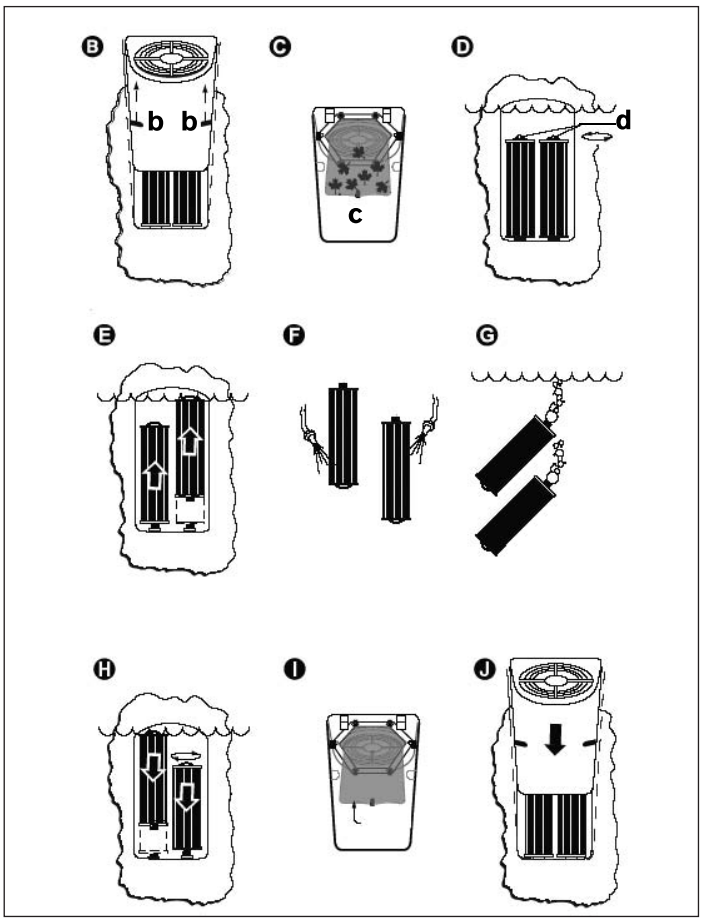


В моделях J-345 имеются фильтры на заборных крышках колодцев, которые предотвращают попадание примесей в насос 2 во время его работы.

Эти фильтры нельзя снимать, *кроме выполнения их чистки, которая должна проводиться раз в два месяца, или же при обнаружении ухудшения характеристик насоса 2.*

ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЧИСТКИ ПАТРОНОВ ФИЛЬТРА ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ МИНИБАССЕЙН ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ.

Выполните следующую процедуру очистки/замены фильтра:



A. Отключите минибассейн от электрической сети.

B. Потяните вверх ручки (b) пробки фильтра, чтобы он освободился, и снимите его с держателей.

C. Снимите мешок (c) скиммера с держателей, очистите его и вставьте в пробку фильтра.

D. Поверните ручку (d) патрона каждого фильтра против часовой стрелки, чтобы вынуть их из своих гнезд.

E. Выньте патроны обоих фильтров из колодца скиммера.

F. Промойте и удалите грязь из складок фильтра каждого патрона, используя струю воды под давлением. Начните сверху и продолжайте до нижней части, до ручки. Повторяйте эту операцию до тех пор, пока не очистятся все складки.

G. Погрузите оба патрона фильтров в минибассейн. Поверните вверх резьбовой конец, чтобы выпустить пузыри воздуха, оставшегося в патронах, и держите их погруженными в воду.

H. Установите каждый патрон в колодец скиммера, поверните ручки патронов по часовой стрелке, чтобы закрепить их на соединении.
Обратите внимание на направление установки.
Не затягивайте слишком сильно.
ПРИМ.: *чтобы максимально увеличить долговечность фильтра, меняйте фильтры местами при каждой чистке.*

I. Установите мешок скиммера на держатели, как показано на рисунке.

J. Установите пробку фильтра с мешком скиммера, опуская его в положение в соответствии с держателями минибассейна.

L. Подключите минибассейн к электрической сети.

■ Оба патрона фильтра должны периодически и тщательно очищаться.

■ Рекомендуется выполнять чистку, как показано на рисунке (пункт F).
Замочите фильтр на одну ночь в пластмассовой емкости, заполненной водным раствором специального продукта.

■ Кроме того, рекомендуется менять местами патроны фильтра во время каждой чистки, чтобы максимально увеличить их долговечность, которая составляет приблизительно два года, если выполняется правильное обслуживание, смена места установки и очистка воды.
Запасные патроны могут быть куплены у вашего дистрибьютора.

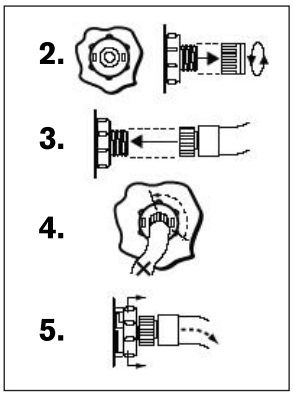
Слив и наполнение

Воду в минибассейне рекомендуется менять приблизительно через 3-6 месяцев. Периодичность смены воды зависит от периодичности использования, тщательности обслуживания, качества воды и т.д.
Воду следует менять, когда больше не контролируется образование пены и/или отсутствует обычное ощущение прозрачности, несмотря на то, что измерения сбалансированности воды находятся в установленных пределах.

ВНИМАНИЕ! Перед опорожнением отключите минибассейн от электрической сети. Не подключайте питание до тех пор, пока минибассейн не будет вновь наполнен водой.

В слишком холодном климате и при наружной установке минибассейна существует опасность замерзания труб гидравлической системы (см. раздел "Подготовка к зиме").

Для опорожнения минибассейна выполните следующие операции:



1. Отключите минибассейн от электрической сети.

2. Определите сливной клапан на лицевой пластмассовой панели, внизу. Удерживая заднюю, более широкую часть, чтобы она не поворачивалась, отвинтите и удалите пробку.

3. Подключите шланг для воды.

4. Чтобы открыть сливной шланг, поверните заднюю часть клапана на треть оборота против часовой стрелки.

5. Потяните наружу заднюю, более широкую часть, чтобы открыть слив.

6. После опорожнения минибассейна выполните операции 2-5 в обратной последовательности, чтобы закрыть слив перед новым наполнением.

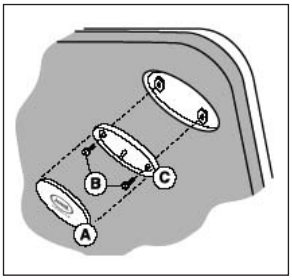
7. Наполнив минибассейн, подключите его к электрической сети и выполните указания, содержащиеся в главе "Инструкции по первому включению".

ПРИМ.: *Всегда наполняйте минибассейн, используя оба соединения фильтров.*

Чистка минибассейна

Чтобы сохранить блеск поверхности минибассейна, чрезвычайно важным является исключение использования абразивных моющих средств, которые приводят к повреждению поверхности.
Вне зависимости от использованного моющего средства, убедитесь, что на поверхности не осталось каких-либо его остатков. Остатки моющего средства могут привести к образованию пены после нового наполнения минибассейна водой.

Уход за подголовниками



Снимите и вымойте подушки подголовников мыльной водой, используя тряпку или щетку с мягкой щетиной.
ПРИМ.: *Всегда снимайте подголовники, когда вода проходит "шоковую" химическую обработку. Подголовники можно установить на минибассейн тогда, когда значение содержания дезинфицирующего вещества опустится ниже 5 частей на миллион.*

Чтобы снять подголовники:

1. Возьмитесь кончиками пальцев за крепление центрального подголовника (A) и осторожно снимите его с основания подголовника (C).

2. Воспользуйтесь отверткой, чтобы отвинтить и удалить крепежные винты (B) с основания подголовника.

3. После чистки соберите подголовники, выполняя эти же операции в обратной последовательности, обращая внимание на то, чтобы не затягивать винты слишком сильно.

Уход за кровлей
Использование теплоизолирующей кровли во время неиспользования минибассейна значительно сокращает расходы на управление, продолжительность нагрева и операции обслуживания.
Для увеличения долговечности кровли, необходимо обращаться с ней осторожно и периодически промывать ее водой с нейтральным моющим средством.
ПРИМ.: *Не опирайтесь и не садитесь на кровлю.*

Обслуживание панелей
Панели не нуждаются в специальном обслуживании. Для ухода за ними достаточно протереть их чистой тканью, смоченной в воде с нейтральным моющим средством.

ВНИМАНИЕ: не направляйте на панели струи воды, так как за ними находятся электромеханические приборы.

Подготовка к зиме

■ Минибассейн Jacuzzi® Premium разработан для обеспечения автоматической защиты от замерзания в условиях правильной работы.

■ В те периоды, когда температура опускается ниже нуля, периодически проверяйте, чтобы электрическое питание минибассейна никогда не отключалось.

■ В условиях сильного холода выберите "Стандартный" режим фильтрации/нагрева F3, чтобы предотвратить замерзание.

■ Во время неиспользования минибассейна, в случае продолжительного отключения электрического питания или же при наличии слишком низких температур, необходимо полностью слить воду из минибассейна и защитить систему от ущерба, который может нанести замерзание.

Чтобы правильно подготовить минибассейн к зиме, обратитесь к вашему дистрибьютору.

В экстренных ситуациях ущерб может быть снижен, если выполняются следующие указания:

- Выполните инструкции по опорожнению минибассейна.

- Соберите воду из пониженных зон сидений и из колодца.

- Отключите минибассейн от электрической сети.

- Снимите боковые облицовочные панели и определите сливные клапаны насосов. Снимите клапаны, чтобы вода могла вытечь из насосов и нагревателя.
Используйте прибор для сбора воды или другое средство, чтобы вода не залила отсек системы.

- Установите на место сливные клапаны.
- Отвинтите зажимной хомут шланга на патрубке рециркуляционного насоса за электрической коробкой, снимите шланг и вылейте из него воду. Установите на место шланг и хомут.

- Установите на место облицовочные панели и накройте минибассейн теплоизолирующей кровлей.

Включение минибассейна в холодных климатических условиях

Перед включением минибассейна после продолжительного периода, во время которого он находился пустым при очень низких температурах, убедитесь, что вода, оставшаяся в некоторых участках труб, не находится в замерзшем состоянии. Это может привести к блокировке потока воды, неисправности в работе минибассейна и повреждению системы.
Рекомендуется обратиться к вашему дистрибьютору перед тем, как вновь включить минибассейн.

Поддержание качества воды

Поддержание качества воды в установленных пределах позволяет продлить удовольствие и увеличивает долговечность системы. Это довольно простая операция, но требующая постоянного внимания,

поскольку химический состав воды зависит от уравновешенности различных факторов.
Небрежный уход за водой может привести к ущербу для здоровья при погружении, а также к повреждению минибассейна.
Для получения специальных указаний по сохранению качества воды обращайтесь к вашему дистрибьютору, который сможет порекомендовать вам химические продукты, пригодные для санитарной обработки и для обслуживания минибассейна.

ВНИМАНИЕ: Не храните химические добавки в отсеках, имеющихся под бассейном.

Проверка кислотности pH
PH - это единица измерения кислотности или содержания щелочи в воде, измеряемая по шкале от 0 до 14. Значение середины шкалы (7) является нейтральным. Выше этого значения вода считается щелочной, ниже - кислотной.

ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВАЖНО СОХРАНЯТЬ СЛЕГКА ЩЕЛОЧНОЕ СОСТОЯНИЕ ВОДЫ, ОТ 7,2 ДО 7,8.

Низкое значение pH является коррозийным для металлических частей системы. Высокое значение pH вызывает минеральные отложения на внутренней поверхности (наросты). Кроме того, если pH отходит от идеальных значений, то ухудшается воздействие также веществ для санитарной обработки.

Санитарная обработка
Для уничтожения бактерий и органических соединений, содержащихся в воде, необходимо регулярно использовать средство для санитарной обработки.
Существует множество других добавок для минибассейна: некоторые необходимы для компенсации потери равновесия параметров воды, другие используются для косметической обработки, следующие - для изменения осязательных ощущений воды или ее запаха.
Для использования этих добавок придерживайтесь рекомендаций вашего дистрибьютора.

ВНИМАНИЕ: Не пользуйтесь в минибассейне таблетками хлора (трихлора). Это химическое вещество может оказывать чрезвычайно коррозийное воздействие на некоторые материалы минибассейна. Ущерб, вызванный использованием этого вещества, или же неправильное использование любых химических добавок не покрывается гарантией на минибассейн.

Озонатор (по заказу)
Если вы решили оснастить ваш минибассейн системой образования озона, то вы заметите, что вода сохраняется свежей и чистой даже при использовании меньшего количества средств для санитарной обработки.
Озонатор работает вместе с рециркуляционным насосом.

Условия появления ошибки Сообщения об ошибке

Режим "лето"
Когда реальная температура воды превышает на 1°C введенную температуру, минибассейн входит в режим "лето": рециркуляционный насос автоматически выключается, чтобы предотвратить дополнительный нагрев воды и вызвать перегрев (эта настройка не программируется пользователем).
ПРИМ.: *Режим "лето" не включается до тех пор, пока температура воды в минибассейне не достигнет 35°C. Как правило, это условие присуще очень жарким климатическим условиям.*
Напоминаем, что способность охлаждения минибассейна напрямую зависит от наружной температуры. Слишком высокая температура окружающей среды может не позволить охлаждение минибассейна, так как его полностью изолированная конструкция была разработана для задерживания тепла и сведения до минимума эксплуатационных расходов.

Перегрев

Защита от перегрева. Нагреватель отключен.
Не входите в минибассейн, так как вода может быть очень горячей.

- Чтобы исправить эту ситуацию:
1. Снимите кровлю и остудите минибассейн.
2. Выберите "Экономичный" режим работы фильтров. Не выбирайте слишком низкую температуру воды, чтобы рециркуляционный насос находился в режиме "Лето".
3. Если температура воды опустится ниже 41 C, то минибассейн возобновит нормальную работу.
4. Если температура не опустится ниже 41 C, то обратитесь к вашему дистрибьютору.

На панели отображается SN1

Датчик разомкнут (нагреватель отключен) или короткое замыкание датчика (минибассейн отключен). Датчик максимального предела температуры не работает.
- Обратитесь в официальный сервисный Центр.

На панели отображается SN2

Датчик разомкнут или короткое замыкание датчика (нагреватель отключен). Датчик температуры не работает.
- Обратитесь в официальный сервисный Центр.

На панели отображается FL1 или FL2

Если на дисплее мигает надпись "FL1", то это означает, что регулятор давления работает неисправно, или же что патрон рециркуляционного насоса сильно загрязнен, или же что возникло состояние воздушной блокировки в форсунке рециркуляционного насоса.
Если на дисплее мигает надпись "FL2", то это означает, что регулятор давления плохо закрыт.

■ Эта ошибка вызывает отключение нагревателя. Возможно, что отключится также и насос 1.

■ Эта проблема вызывается прекращением питания водой (загрязнение патрона фильтра), состоянием воздушной блокировки в форсунке рециркуляционного насоса или же неисправностью регулятора давления.

- Чтобы исправить эту ситуацию:
1. Убедитесь, что уровень воды находится на 3 см ниже самого нижнего подголовника.
2. Убедитесь, что патрон фильтра рециркуляционного насоса не заблокирован и не является слишком грязным.
3. Устраните воздушную блокировку в форсунке рециркуляционного насоса, удалив патрон фильтра.
4. Если проблема не устранилась, то следует обратиться к вашему дистрибьютору.

На панели отображается COL

Температура опустилась на 11°C ниже введенного значения.
Насос и нагреватель включатся, чтобы довести температуру до 8°C ниже введенного значения.

- Не требуется выполнение каких-либо операций.

ПРИМ.: *в холодное время года увеличьте количество циклов фильтрации.*

На панели отображается ICE

Защита от замерзания - Были обнаружены условия возможного замерзания.
- Не требуется выполнение каких-либо операций. Главный насос включается, чтобы обеспечить циркуляцию горячей воды в трубах, пока минибассейн находится в опасных условиях.

На панели отображается - - -

было включено защитное программное обеспечение, и минибассейн выключается. Была обнаружена проблема, которая может повредить минибассейн и его компоненты.
- Обратитесь в официальный сервисный Центр.

Устранение неисправностей

В случае, если минибассейн работает неправильно, проверьте все инструкции по установке и эксплуатации, содержащиеся в данном руководстве, и проверьте сообщение, отображаемое на дисплее. Если работа остается неудовлетворительной, выполните инструкции, приведенные для решения проблем.

Ни один из компонентов не работает (насос, светильник)
Минибассейн подключен к питанию?
Сработал общий выключатель на счетчике?

- Обратитесь к вашему дистрибьютору.

Насос не работает, но светильник горит
- Нажмите кнопку "GETTI" (ФОРСУНКИ)

- Если вода не движется, то проверьте ее уровень и убедитесь, что минибассейн подключен к питанию. Если проблема не устранилась, то следует обратиться к вашему дистрибьютору.

Главный насос работает, но вода не выходит из форсунок.
Возможно, что насос не был правильно залит.
Эта ситуация может обнаружиться после того, как минибассейн был опорожнен и вновь заполнен водой.
- Нажмите кнопку GETTI 1 (ФОРСУНКИ 1) несколько раз, оставляя двигатель включенным не больше 5-10 секунд за раз.

- Отключите питание и отвинтите пробку распределительного клапана, чтобы выпустить воздух и/или снять фильтр. Убедитесь, что вы завинтили пробку распределительного клапана и/или установили фильтр на место перед подключением минибассейна к питанию и включением насоса.

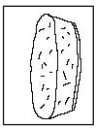
Недостаточная мощность форсунок
- Нажмите кнопку GETTI 1 (ФОРСУНКИ 1), чтобы убедиться, что насос 1 работает.

- Переведите ручку управления воздухом в положение "вкл".

- Убедитесь, что фильтр не загрязнен (очистить его в случае необходимости).

- Убедитесь, что форсунки полностью открыты.

В моделях J-345 на водозаборных отверстиях имеются фильтры, которые предотвращают попадание грязи в насос 2 во время его работы. Эти фильтры не должны сниматься, кроме случаев их очистки (через каждые два месяца) или же если вы обнаружили недостаточную мощность насоса 2.



Вода слишком горячая
- Понизьте введенное значение температуры воды, чтобы отключить рециркуляционный насос.

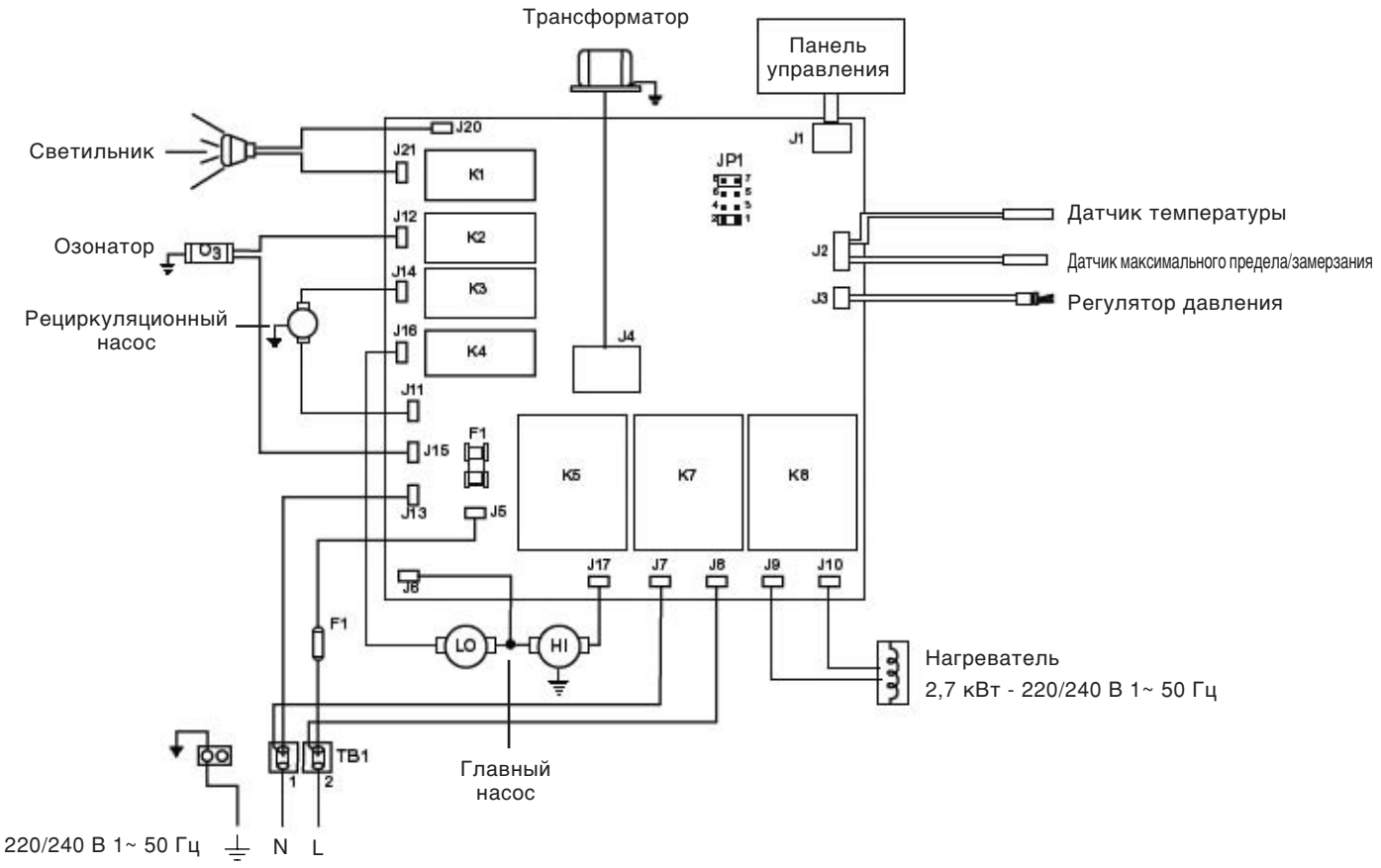
Вода слишком холодная
- Проверьте настройку температуры.

- Держите минибассейн накрытым во время нагрева.

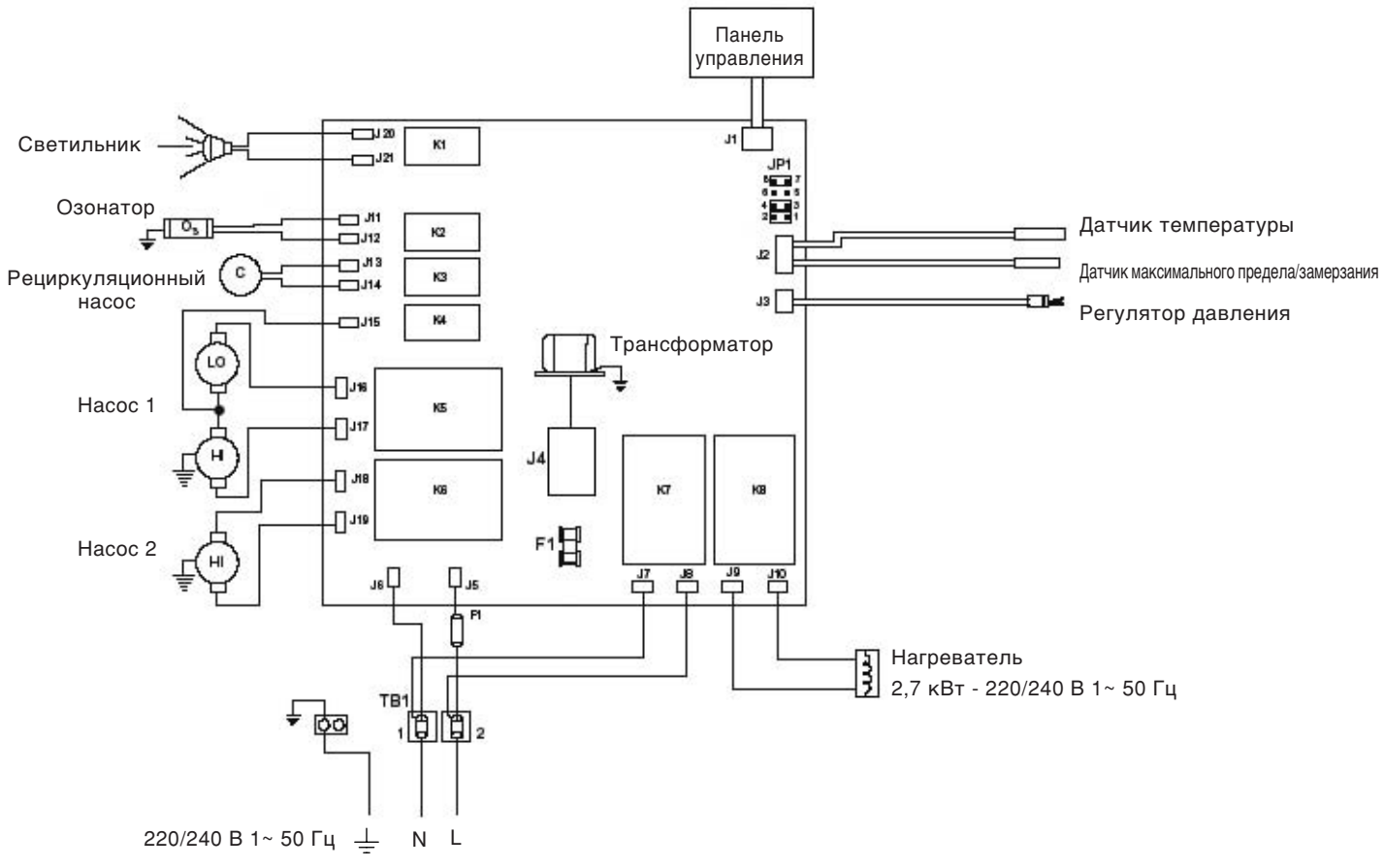
- Проверьте регулировку, чтобы убедиться, что минибассейн работает в "Экономичном" режиме (см. главу "Циклы фильтрации").

Если, несмотря на эту проверку, проблема не устранилась, обратитесь к вашему дистрибьютору или в официальный сервисный Центр.

J-315/J-325



J-345



JACUZZI EUROPE S.p.A.
a company of Jacuzzi Brands, Inc. (USA)

S.S. Pontebbana, km 97,200
33098 Valvasone (PN) ITALIA
Tel + 39 0434 859111• Fax + 39 0434 85278
www.jacuzzi.it
info@jacuzzi.it

Jacuzzi UK	**Sales Enquiries**
Silverdale Road, Newcastle-Under-Lyme ST5 6EL Tel 01782 717175 • Fax 01782 717166	Tel 01782 717275 • Fax 01782 717 245

Jacuzzi Whirlpool GmbH • DEUTSCHLAND

Lindenstraße 110
49393 Lohne
Tel 0444 2 93300 • Fax 0444 2 933050

Jacuzzi France Siège Social

ZA Le Vert Galant 23 Av. de L'Eguillette
BP 70673 Saint Ouen L'Aumone
95004 Cergy Pontoise
Tel: 0033 (0)1.34.40.09.40 • Fax: 0033 (0)1.34.40.09.49
info@jacuzzifrance.com

Jacuzzi Bathroom España, SL

Passeig de Gràcia, 48 1º Bis 2ª
08007 BARCELONA
Tel (93) 238 5031- (93) 238 4162 • Fax (93) 238 5032 - (93) 272 2149
spagna@jacuzzi.it

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione

The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution

Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe, qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement

Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor

Los datos y caracteristicas indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución

Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.

JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • MARCH 2005
2201 0451 0

take care and live
RECYCLE !